

# **Serie GP6000**

## **Standard Model**

### **Guida utente**

**GP6000-STD-MM01-IT.01**

12/2025

# Informazioni di carattere legale

Le informazioni contenute nel presente documento contengono descrizioni generali, caratteristiche tecniche e/o raccomandazioni relative ai prodotti/soluzioni.

Il presente documento non è inteso come sostituto di uno studio dettagliato o piano schematico o sviluppo specifico del sito e operativo. Non deve essere utilizzato per determinare idoneità o affidabilità dei prodotti/soluzioni per applicazioni specifiche dell'utente. Spetta a ciascun utente eseguire o nominare un esperto professionista di sua scelta (integratore, specialista o simile) per eseguire un'analisi del rischio completa e appropriata, valutazione e test dei prodotti/soluzioni in relazione all'uso o all'applicazione specifica.

Il marchio Pro-face e qualsiasi altro marchio registrato di Schneider Electric SE e delle sue consociate citati nel presente documento sono di proprietà di Schneider Electric SE o delle sue consociate. Tutti gli altri marchi possono essere marchi registrati del rispettivo proprietario.

Il presente documento e il relativo contenuto sono protetti dalle leggi vigenti sul copyright e vengono forniti esclusivamente a titolo informativo. Si fa divieto di riprodurre o trasmettere il presente documento o parte di esso, in qualsiasi formato e con qualsiasi metodo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o altro modo), per qualsiasi scopo, senza previa autorizzazione scritta di Schneider Electric.

Schneider Electric non concede alcun diritto o licenza per uso commerciale del documento e del relativo contenuto, a eccezione di una licenza personale e non esclusiva per consultarli "così come sono".

Schneider Electric si riserva il diritto di apportare modifiche o aggiornamenti relativi al presente documento o ai suoi contenuti o al formato in qualsiasi momento senza preavviso.

**Nella misura in cui sia consentito dalla legge vigente, Schneider Electric e le sue consociate non si assumono alcuna responsabilità od obbligo per eventuali errori od omissioni nel contenuto informativo del presente materiale, o per qualsiasi utilizzo non previsto o improprio delle informazioni ivi contenute.**

# Sommario

Informazioni di sicurezza .....	5
Informazioni sul documento .....	6
Cybersicurezza .....	12
Linee guida sulla sicurezza informatica .....	12
Sigillo di sicurezza .....	12
Panoramica .....	13
Codici prodotto .....	13
Contenuto della confezione .....	14
Certificazioni e Standard .....	15
Dichiarazione della Commissione federale delle comunicazioni sulle interferenze in radiofrequenza - per USA .....	16
Installazione in siti pericolosi - Per USA e Canada .....	17
Connettività dei dispositivi .....	19
Progettazione del sistema .....	19
Accessori .....	19
Accessori per la manutenzione .....	21
Identificazione di parti e funzioni .....	22
Identificazione dei componenti .....	22
Identificazione delle parti (modello da 5 e 7 pollici) .....	22
Identificazione delle parti (modello da 10 e 12 pollici) .....	23
Indicazioni dei LED .....	25
LED di stato .....	25
LED Ethernet .....	25
Spia di accesso della scheda SD .....	26
Specifiche .....	27
Specifiche generali .....	27
Specifiche elettriche .....	27
Specifiche ambientali .....	28
Specifiche strutturali .....	29
Specifiche funzionali .....	31
Specifiche dello schermo .....	31
Pannello touch .....	32
Memoria .....	32
Orologio .....	33
Specifiche Interfaccia .....	33
Specifiche di tutte le interfacce .....	33
Connessione interfacce .....	34
Interfaccia seriale .....	34
Dimensioni .....	37
Dimensioni esterne (5 pollici) .....	37
Dimensioni esterne (7 pollici) .....	38
Dimensioni esterne (10 pollici) .....	40
Dimensioni esterne (12 pollici) .....	42
Installazione e cablaggio .....	44
Installazione .....	44
Precauzioni per la realizzazione di un prodotto per uso finale .....	44
Requisiti per l'installazione .....	44
Dimensioni del cutout del pannello .....	46

---

Procedura di installazione .....	47
Procedura di rimozione .....	49
Cablaggio dell'alimentazione .....	51
Preparazione del cavo di alimentazione CA/CC .....	51
Come collegare il cavo di alimentazione CA .....	52
Collegamento del cavo di alimentazione CC per i modelli da 5 e 7 pollici.....	53
Collegamento del cavo di alimentazione CC per i modelli da 10 e 12 pollici .....	54
Precauzioni sulla tensione di alimentazione.....	55
Messa a terra.....	57
Morsetto serracavo USB .....	58
Installazione della scheda SD .....	60
Procedura di installazione dell'unità di isolamento .....	63
Manutenzione .....	66
Pulizia regolare.....	66
Punti di controllo periodico.....	66
Sostituzione della guarnizione d'installazione.....	67
Sostituzione della batteria.....	68
Sostituzione della retroilluminazione.....	69
Servizio postvendita .....	69
Impostazioni di sistema.....	70
Configurazione .....	70
Configurazione iniziale .....	70
Come visualizzare System Settings.....	73
Cambiare password .....	73
Ripristino della password.....	73
Aggiunta/eliminazione dell'account di utente .....	75
Inizializzazione (Ripristino alle impostazioni di fabbrica).....	76
Ripristino alle impostazioni di fabbrica (quando si utilizza la password).....	77
Ripristino alle impostazioni di fabbrica (quando non si utilizza la password).....	78
Ripristino (backup e ripristino).....	79
Risoluzione dei problemi .....	80
Il prodotto non si avvia correttamente.....	80
Password dimenticata .....	81
Menu Impostazioni di Sistema .....	81
Information .....	82
System.....	83
Display .....	87
Ethernet .....	88
Security .....	88
SiteManager .....	92
Edge .....	93

# Informazioni di sicurezza

## Informazioni importanti

Leggere attentamente queste istruzioni e osservare l'apparecchiatura per familiarizzare con i suoi componenti prima di procedere ad attività di installazione, uso, assistenza o manutenzione. I seguenti messaggi speciali possono comparire in diverse parti della documentazione oppure sull'apparecchiatura per segnalare rischi o per richiamare l'attenzione su informazioni che chiariscono o semplificano una procedura.



L'aggiunta di questo simbolo a un'etichetta di "Pericolo" o "Avvertimento" indica che esiste un potenziale pericolo da shock elettrico che può causare lesioni personali se non vengono rispettate le istruzioni.



Questo simbolo indica un possibile pericolo. È utilizzato per segnalare all'utente potenziali rischi di lesioni personali. Rispettare i messaggi di sicurezza evidenziati da questo simbolo per evitare da lesioni o rischi all'incolumità personale.

### ⚠ PERICOLO

**PERICOLO** indica una situazione di potenziale rischio che, se non evitata, **può provocare morte o gravi infortuni**.

### ⚠ AVVERTIMENTO

**AVVERTIMENTO** indica una situazione di potenziale rischio che, se non evitata, **può provocare morte o gravi infortuni**.

### ⚠ ATTENZIONE

**ATTENZIONE** indica una situazione di potenziale rischio che, se non evitata, **può provocare ferite minori o leggere**.

### AVVISO

Un **AVVISO** è utilizzato per affrontare delle prassi non connesse all'incolumità personale.

## Nota

Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato. Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.

Il personale qualificato è in possesso di capacità e conoscenze specifiche sulla costruzione, il funzionamento e l'installazione di apparecchiature elettriche ed è addestrato sui criteri di sicurezza da rispettare per poter riconoscere ed evitare le condizioni a rischio.

# Informazioni sul documento

## Scopo del documento

Questo documento descrive le specifiche, l'installazione, il funzionamento e la manutenzione della Serie GP6000 Standard Model, un dispositivo HMI (Human Machine Interface) utilizzato nei sistemi di automazione industriali o di fabbrica.

Questo documento è destinato agli utenti che progettano sistemi o installano e si occupano della manutenzione dei componenti.

## Nota di validità

Questo documento è valido per il Serie GP6000 Standard Model.

Le caratteristiche dei prodotti descritti in questo documento corrispondono a quelle disponibili su [www.pro-face.com](http://www.pro-face.com). Nell'ambito della nostra strategia aziendale per un miglioramento costante, è possibile che il contenuto della documentazione venga revisionato nel tempo per migliorare la chiarezza e la precisione. Se si notano differenze tra le caratteristiche riportate in questo documento e quelle riportate su [www.pro-face.com](http://www.pro-face.com), considerare [www.pro-face.com](http://www.pro-face.com) contenente le informazioni più recenti.

## Informazioni relative al prodotto

Questo prodotto è stato progettato, sviluppato e realizzato per essere usato nei sistemi di automazione industriale o di fabbrica.

- Questo prodotto non è adatto ad essere usato in dispositivi per il controllo aereo, apparati medicali salvavita, dispositivi di trasmissione (comunicazione) dati di centrale o dispositivi di controllo di impianti nucleari, a causa dei requisiti di sicurezza e affidabilità estremamente elevati.
- Quando si utilizza questo prodotto su veicoli da trasporto (treni, auto e navi), su dispositivi di prevenzione disastri e crimini, su altri tipi di apparati di sicurezza e dispositivi medici non salvavita, progettare sistemi di ridondanza e/o sistemi a prova di guasto per assicurare affidabilità e sicurezza.

Se l'apparecchiatura è utilizzata in modi diversi da quelli indicati dal fabbricante, la protezione fornita dall'apparecchiatura potrebbe risultarne compromessa.

**⚠️ PERICOLO****RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

- Disattivare tutte le alimentazioni elettriche del dispositivo prima di smontare coperture o elementi dal sistema e prima di installare o togliere qualsiasi accessorio, componente hardware o cavo.
- Staccare il cavo di alimentazione dal prodotto e dall'alimentazione prima di installare o rimuovere il prodotto.
- Per verificare che l'alimentazione sia disattivata, dove e quando indicato usare sempre un rilevatore di tensione correttamente tarato.
- Prima di ricollegare l'alimentazione al prodotto rimontare e fissare tutte le coperture e i componenti del sistema.
- Utilizzare questo prodotto solo con il valore di tensione specificato. Il modello CC è progettato per l'uso a 24 Vcc, e il modello CA è progettato per l'uso da 100 a 240 Vca. Prima di collegare il dispositivo, controllare sempre se l'alimentazione è CC o CA.
- Quando si usa questo prodotto in ambienti pericolosi di Classe I, Divisione 2, Gruppi A, B, C, e D, installare questo prodotto in un contenitore che impedisca all'operatore di toccarne la parte posteriore senza uso di utensili.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

Gli indicatori di allarme grave e le funzioni di sistema richiedono componenti hardware di protezione indipendenti e ridondanti e/o la presenza di interblocchi meccanici.

Progettare un circuito di sicurezza esterno a questo prodotto, in modo che l'intero sistema possa funzionare in condizioni di sicurezza anche in caso di guasto o malfunzionamento dell'alimentazione esterna o di questo prodotto.

- Gli interblocchi e gli altri circuiti progettati per interrompere o impedire il funzionamento dell'apparecchiatura (come gli arresti di emergenza, i circuiti di protezione e i circuiti ad azione contrapposta) e i circuiti che impediscono il danneggiamento della macchina, come i meccanismi di posizionamento, dovranno essere costruiti esternamente al prodotto.
- Il prodotto interrompe il funzionamento quando rileva un'anomalia, ad esempio un errore del timer watchdog. Se si verifica un errore nell'area di controllo di ingresso/uscita che non può essere monitorato, si potrebbero verificare comportamenti inattesi di ingresso/uscita. Per questo è importante configurare un circuito o un meccanismo di sicurezza esterno.
- Problemi al relè o al transistor dell'unità di uscita potrebbero causare il mantenimento dell'uscita nello stato ATTIVATO o DISATTIVATO. Installare un circuito di monitoraggio esterno dei segnali di uscita che potrebbero causare incidenti gravi.

Progettare il circuito in modo che l'alimentazione venga fornita al dispositivo esterno o all'alimentatore di controllo del carico collegato al prodotto prima dell'avvio.

In caso di riavvio, lasciar passare almeno 10 secondi tra lo spegnimento e la riaccensione dell'apparato. Se viene riavviato troppo presto, potrebbe non funzionare correttamente.

Non creare interruttori sul pannello tattile che possano causare lesioni personali, danni materiali o compromettere la sicurezza dell'apparecchiatura. Progettare il sistema in modo che i controlli delle operazioni importanti siano gestiti da dispositivi diversi da questo prodotto o da interruttori fisici indipendenti.

Nel caso in cui lo schermo non possa essere letto correttamente, per esempio, se la retroilluminazione non funziona, potrebbe essere difficile o impossibile identificare una funzione. Le funzioni che potrebbero presentare rischi se non eseguite immediatamente, come l'interruzione del carburante, dovranno essere fornite indipendentemente dall'apparato.

## ⚠ AVVERTIMENTO

### PERDITA DI CONTROLLO

- Il progettista di qualsiasi schema di controllo deve prendere in considerazione le modalità di errore potenziali dei vari percorsi di controllo e, per le funzioni di controllo particolarmente critiche, deve garantire il raggiungimento di uno stato di sicurezza durante e dopo uno di tali errori. Esempi di funzioni di controllo critiche sono ad esempio l'arresto di emergenza e gli stop di fine corsa, l'interruzione dell'alimentazione e il riavvio.
- Per le funzioni di controllo critiche occorre prevedere linee separate o ridondanti.
- Le linee di controllo di sistema possono comprendere collegamenti di comunicazione. È necessario considerare le implicazioni di ritardi imprevisti nelle trasmissioni o problemi di collegamento.
- Osservare tutte le norme per la prevenzione degli incidenti e le normative di sicurezza locali.
- Prima della messa in servizio di questo prodotto, controllare singolarmente e integralmente il funzionamento di ciascuna implementazione di questo prodotto.
- Nel progettare il sistema di controllo della macchina si deve tenere in conto l'eventualità di un guasto permanente della retroilluminazione, che impedirebbe all'operatore di controllare il sistema o commettere errori di controllo.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

Per ulteriori informazioni, fare riferimento a NEMA ICS 1.1 (ultima edizione), "Safety Guidelines for the Application, Installation, and Maintenance of Solid State Control" e a NEMA ICS 7.1 (ultima edizione), "Safety Standards for Construction and Guide for Selection, Installation and Operation of Adjustable-Speed Drive Systems" o alla pubblicazione equivalente valida nel proprio paese.

## ⚠ AVVERTIMENTO

### FUNZIONAMENTO ANOMALO DELL'APPARECCHIATURA

- L'azionamento dell'apparato richiede esperienza di progettazione e programmazione di sistemi di controllo. Solo le persone in possesso di tali competenze sono autorizzate a programmare, installare, modificare e utilizzare questo prodotto.
- Non utilizzare questo prodotto come unico sistema di controllo delle funzioni di sistema critiche, ad es. per avviare/arrestare il motore o comandare l'alimentazione.
- Non utilizzare quest'apparecchiatura come unico dispositivo di notifica per gli allarmi critici, come surriscaldamento o sovraccorrente del dispositivo.
- Utilizzare esclusivamente il software fornito con questo prodotto. Se si usano altri software, verificare il funzionamento e la sicurezza prima dell'utilizzo.
- Attenersi a tutte le norme e direttive di sicurezza applicabili e a quelle locali.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

Le seguenti caratteristiche sono specifiche per il pannello LCD e devono essere considerate normali:

- Lo schermo LCD può presentare una luminosità non uniforme per alcune immagini o mostrare immagini diverse se osservate da una visuale diversa rispetto a quanto specificato. Ai lati delle immagini sullo schermo potranno apparire ombre o effetti crosstalk.

- I pixel dello schermo LCD possono contenere punti in bianco e nero e la visualizzazione del colore potrebbe apparire anomala.
- In presenza di vibrazioni con accelerazione superiore al limite accettabile, lo schermo LCD potrebbe diventare parzialmente bianco. Al termine delle vibrazioni, lo sbiancamento dello schermo viene risolto.
- Dopo aver visualizzato la stessa immagine per un lungo periodo, quando l'immagine cambia si potrebbe notare una persistenza di quella precedente.
- La luminosità potrebbe diminuire se viene utilizzato per lunghi periodi in ambienti costantemente saturi di gas inerti. Per evitare la perdita di luminosità del pannello, occorre ventilarlo regolarmente. Per maggiori informazioni, rivolgersi al servizio assistenza clienti.  
<https://www.pro-face.com/trans/en/manual/1015.html>

## ⚠ AVVERTIMENTO

### INFORTUNI GRAVI AGLI OCCHI E ALLA PELLE

Il liquido presente nel pannello LCD contiene un agente irritante:

- Evitare il contatto diretto del liquido con la pelle.
- Prima di maneggiare un'unità che perde o è danneggiata indossare i guanti.
- Non utilizzare oggetti o utensili affilati nelle vicinanze del pannello LCD.
- Maneggiare con cura il pannello LCD per evitare che il materiale possa venire forato, bruciato o incrinato.
- Se il pannello è danneggiato e il liquido viene a contatto con la pelle, sciacquare immediatamente la zona interessata con acqua corrente per almeno 15 minuti. Se il liquido raggiunge gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua corrente per almeno 15 minuti e consultare un medico.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

## AVVISO

### VITA UTILE RIDOTTA

Cambiare periodicamente l'immagine sullo schermo e cercare di non visualizzare la stessa immagine per un intervallo prolungato.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

## Informazioni generali sulla sicurezza informatica

Negli ultimi anni, il numero crescente di macchine e impianti di produzione collegati in rete ha visto un corrispondente aumento del potenziale di minacce informatiche, come accessi non autorizzati, violazioni dei dati e interruzioni operative. È pertanto necessario prendere in considerazione tutte le possibili misure di sicurezza informatica per proteggere risorse e sistemi da tali minacce.

Per consentire di mantenere i prodotti Pro-face sicuri e protetti, è nell'interesse dell'utente implementare le pratiche migliori di sicurezza informatica come indicato nel documento Cybersecurity Best Practices:

Pro-face fornisce ulteriori informazioni e assistenza:

- Visitare la pagina Security Notification per trovare le notifiche di sicurezza.
- Contattateci per segnalare vulnerabilità e incidenti.

# Informazioni relative alla sicurezza informatica del prodotto

Fare riferimento a Cybersicurezza, pagina 12.

## Dati ambientali

Per informazioni sulla compatibilità ambientale dei prodotti, consultare l' Environmental Data Program di Pro-face.

## Lingue disponibili per il documento

Il documento è disponibile nelle seguenti lingue:

- Inglese (GP6000-STD-MM01-EN)
- Francese (GP6000-STD-MM01-FR)
- Tedesco (GP6000-STD-MM01-DE)
- Spagnolo (GP6000-STD-MM01-ES)
- Italiano (GP6000-STD-MM01-IT)
- Cinese (GP6000-STD-MM01-CS)
- Giapponese (GP6000-STD-MM01-JA)
- Coreano (GP6000-STD-MM01-KO)

## Documenti correlati

Titolo della documentazione	Codice di riferimento
Cybersecurity Best Practices	Fare riferimento a Informazioni generali sulla sicurezza informatica, pagina 9.
Guida alla sicurezza informatica HMI/IPC	PFHMIIPCCS-MM01-EN (ENG) PFHMIIPCCS-MM01-JA (JPN)

È possibile scaricare i manuali relativi a questo prodotto, per esempio il manuale software, dalla pagina di scaricamento Pro-face ([www.pro-face.com/trans/en/manual/1085.html](http://www.pro-face.com/trans/en/manual/1085.html)).

## Informazioni sulla terminologia non inclusiva o non sensibile

In qualità di azienda responsabile e inclusiva, Schneider Electric aggiorna costantemente le sue comunicazioni e i suoi prodotti che contengono una terminologia non inclusiva o indelicata. Tuttavia, nonostante questi sforzi, i nostri contenuti possono ancora contenere termini ritenuti inappropriati da alcuni clienti.

## Marchi

Microsoft® e Windows® sono marchi depositati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altre nazioni.

*QR Code* è un marchio registrato di DENSO WAVE INCORPORATED in Giappone e in altri paesi.

I nomi dei prodotti presenti in questo manuale possono essere marchi depositati appartenenti ai rispettivi proprietari.

# Cybersicurezza

## Linee guida sulla sicurezza informatica

Utilizzare questo prodotto all'interno di un sistema di controllo e automazione industriale sicuro. La protezione totale di componenti (apparecchiature/dispositivi), sistemi, organizzazioni e reti dalle minacce di attacchi informatici richiede misure di mitigazione dei rischi informatici a più livelli, rilevamento precoce degli incidenti e piani di risposta e ripristino appropriati quando si verificano incidenti. Per ulteriori informazioni sulla sicurezza informatica, consultare Pro-face HMI/IPC Cybersecurity Guide.

[https://www.proface.com/en/download/manual/cybersecurity\\_guide](https://www.proface.com/en/download/manual/cybersecurity_guide)

### AVVERTIMENTO

#### POSSIBILE COMPROMISSIONE DELLA DISPONIBILITÀ, DELL'INTEGRITÀ E DELLA CONFIDENZIALITÀ DEL SISTEMA

- Modificare le password predefinite al primo utilizzo, per evitare l'accesso non autorizzato alle impostazioni, ai controlli e alle informazioni del dispositivo.
- Disattivare porte/servizi e account predefiniti inutilizzati, ove possibile, per ridurre le possibilità di attacchi malevoli.
- Posizionare i dispositivi di rete dietro più livelli di difese informatiche (ad esempio firewall, segmentazione di rete, rilevamento e protezione da intrusione di rete).
- Applicare gli aggiornamenti e gli hotfix più recenti al sistema operativo e al software.
- Utilizzare le migliori pratiche di sicurezza informatica (ad esempio: privilegio minimo, separazione dei compiti) per evitare l'accesso non autorizzato ai dati, la perdita o modifica di dati e registri, l'interruzione dei servizi o un funzionamento imprevisto.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

## Sigillo di sicurezza

Questo prodotto è dotato di un sigillo di sicurezza che consente di rilevare riparazioni o modifiche non autorizzate al prodotto. Una volta rimosso, il sigillo di sicurezza non può essere riapplicato, aumentando il rischio di sicurezza del prodotto.

### AVVERTIMENTO

#### POSSIBILE COMPROMISSIONE DELLA DISPONIBILITÀ, DELL'INTEGRITÀ E DELLA CONFIDENZIALITÀ DEL SISTEMA

- Non rimuovere il sigillo di sicurezza del prodotto.
- Non utilizzare prodotti con i sigilli di sicurezza rimossi.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

# Panoramica

## Contenuto del capitolo

Codici prodotto.....	13
Contenuto della confezione.....	14
Certificazioni e Standard .....	15
Dichiarazione della Commissione federale delle comunicazioni sulle interferenze in radiofrequenza - per USA.....	16
Installazione in siti pericolosi - Per USA e Canada .....	17

## Codici prodotto

### Elenco modelli

Serie	Dimensione del display	Numero del modello
Serie GP6000 Standard Model	5 pollici	PFXGP6300TAD
	7 pollici	PFXGP6400TAD
	10 pollici	PFXGP6500TAD PFXGP6500TADC PFXGP6500TADFZ26 PFXGP6500TAA PFXGP6500TMD PFXGP6500TMA
	12 pollici	PFXGP6600TAD PFXGP6600TADC PFXGP6600TADFZ26 PFXGP6600TAA PFXGP6600TMD PFXGP6600TMA

**NOTA:** Tutti i numero del modello potrebbero essere seguiti da lettere o numeri.

## Configurazione Codice prodotto

Nel seguito viene descritto il formato dei codici prodotto.

Cifra	Categoria	Numero	Descrizione
1...3	(Prefisso)	PFX	-
4...6	Serie	GP6	-
7	Dimensione del display	3	5"
		4	7"
		5	10"
		6	12"
8, 9	Tipo	00	Standard
10	LCD	T	TFT
11	Pannello touch	A	Analogico
		M	Matrice
12	Alimentazione	A	CA
		D	CC
13 e successive	Personalizzazione e altro	(nessuno)	Normale
		C	Modello di rivestimento

Cifra	Categoria	Numero	Descrizione
		FZ26	Modello di protezione dal gas azoto (modello N2)

## Contenuto della confezione

Verificare che tutte voci qui elencate siano presenti nella confezione.

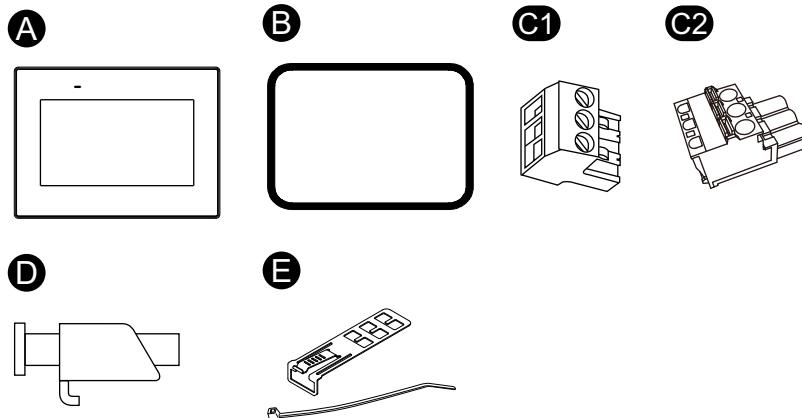
Se trovate qualcosa di danneggiato o mancante, contattate immediatamente l'assistenza clienti.

### AVVERTIMENTO

#### FUNZIONAMENTO ANOMALO DELL'APPARECCHIATURA

Non utilizzare prodotti o accessori danneggiati.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

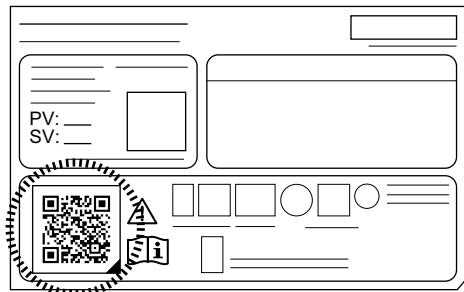


- A. Modello standard serie GP6000 x 1
- B. Guarnizione d'installazione (fissata al prodotto) x 1
- C. Connettore di alimentazione CC (Solo per modelli CC) x 1  
C1: modelli da 5 e 7 pollici  
C2: modelli da 10 e 12 pollici
- D. Dispositivi di fissaggio dell'installazione x 4
- E. Morsetto serracavo USB (Tipo-A) x 1 set
- F. Scheda di istruzioni x 1

## Revisione e codice QR del prodotto

È possibile identificare la versione dell'apparato (PV) e la versione software (SV) dalla targhetta del prodotto.

Con il codice QR sulla targhetta del prodotto si può controllare anche il contenuto del presente manuale. Verificare la posizione del seguente codice QR e fare riferimento al manuale.



## Certificazioni e Standard

Le certificazioni e gli standard elencati di seguito ne potrebbero contenere alcune ancora non acquisite. Controllare il marchio del prodotto e il seguente URL per gli ultimi aggiornamenti di acquisizione.

<https://www.pro-face.com/trans/en/manual/1002.html>

## Agenzie di certificazione

### Tutti i modelli

- Underwriters Laboratories LLC., UL 61010-2-201 e CSA C22.2 N°61010-2-201, per apparecchiature di controllo industriale per uso in ubicazioni generiche
- Underwriters Laboratories LLC., UL 121201 e CSA C22.2 N°213, per apparecchiature di controllo industriale per uso in Classe I, Divisione 2 ubicazioni a rischio (classificate)

### Solo per modelli CC

- IECEx / ATEX per uso in zona 2 gas / zona 22 polvere
- CCEx
- KCs
- Riconoscimento reciproco EU RO (EU RO MR), secondo IACS UR E10
- China Classification Society (CCS)
- Det Norske Veritas (DNV)
- Nippon Kaiji Kyokai (NK)

## Standard di conformità

Europa:

CE/UKCA

- Direttiva 2014/35/EU (bassa tensione)
- Direttiva 2014/30/EU (EMC)
- Direttiva 2014/34/EU (ATEX)

Australia, Nuova Zelanda:

- RCM

Corea:

- KC

## Sostanze pericolose

Il prodotto è stato progettato per essere conforme alle normative ambientali seguenti, anche se questo prodotto potrebbe non rientrare direttamente nel campo di applicazione della normativa:

- RoHS, Direttiva 2011/65/EU e 2015/863/EU
- RoHS Cina, Standard GB/T 26572
- REACH regulation EC 1907/2006

## Fine vita (RAEE, Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)

L'apparato contiene schede elettroniche, che dovranno essere smaltite con le specifiche modalità di trattamento. L'apparato contiene celle e/o batterie che quando sono esaurite e al termine della vita utile dovranno essere raccolte e smaltite separatamente (Direttiva 2012/19/EU).

Per estrarre le celle e le batterie dal prodotto, far riferimento a Manutenzione, pagina 66. Queste batterie non contengono materiali pesanti aventi percentuale in peso superiore alla soglia specificata dalla Regolamento Europeo sulle Batterie 2023/1542.

## Marchi KC

기종별	사용자안내문
A급 기기 (업무용 방송통신기자재)	이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

## Dichiarazione della Commissione federale delle comunicazioni sulle interferenze in radiofrequenza - per USA

### Informazioni sulle Interferenze radio FCC

Il presente apparato è stato testato e trovato conforme ai limiti della Federal Communications Commission (FCC) per un dispositivo digitale di Classe A, secondo la Parte 15 delle normative FCC. Questi limiti sono definiti per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in ambienti commerciale, industriali o aziendali. Il presente apparato genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installato e utilizzato secondo le istruzioni, potrebbe generare o essere soggetto a interferenze con le comunicazioni radio. Per ridurre al minimo la possibilità di interferenze elettromagnetiche nelle proprie applicazioni, osservare le seguenti due regole:

- Installare e utilizzare l'apparato in modo da non farlo irradiare energia elettromagnetica sufficiente a causare interferenze nei dispositivi vicini.
- Installare e testare questo prodotto per verificare che l'energia elettromagnetica generata dai dispositivi vicini non possa interferire con il funzionamento dell'apparato.

## ⚠ AVVERTIMENTO

### INTERFERENZE ELETTROMAGNETICHE / RADIOELETTRICHE, FUNZIONAMENTO INDESIDERATO DELLE APPARECCHIATURE

Verificare la presenza di interferenze elettromagnetiche e radioelettriche. Se si rilevano interferenze, adottare le seguenti misure.

- Aumentare la distanza tra questo prodotto e l'apparecchio con cui interferisce.
- Orientare di nuovo questo prodotto e l'apparecchio con cui interferisce.
- Re instradare le linee di alimentazione e di comunicazione verso questo prodotto e l'apparecchio con cui interferisce.
- Collegare questo prodotto e l'apparecchio con cui interferisce ad alimentazioni diverse.
- Collegare questo prodotto a dispositivi periferici o ad altri computer utilizzando sempre cavi schermati.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dalle autorità responsabili per la conformità potrebbero provocare la revoca dell'autorizzazione ad utilizzare questo apparato.

## Installazione in siti pericolosi - Per USA e Canada

### Generale

L'apparato è adatto all'uso in siti pericolosi Classe I, Divisione 2, Gruppi A, B, C e D e in siti non pericolosi. Prima di installare o usare l'apparato, verificare che sulla targhetta del prodotto sia presente la certificazione di Sito pericoloso.

**NOTA:** Alcuni prodotti non sono ancora stati valutati come adatti in siti pericolosi. Utilizzare sempre il prodotto in conformità alla targhetta del prodotto e a questo manuale.

## ⚠⚠ PERICOLO

### RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Disattivare tutte le alimentazioni elettriche del dispositivo prima di smontare coperture o elementi dal sistema e prima di installare o togliere qualsiasi accessorio, componente hardware o cavo.
- Staccare il cavo di alimentazione dal prodotto e dall'alimentazione prima di installare o rimuovere il prodotto.
- Per verificare che l'alimentazione sia disattivata, dove e quando indicato usare sempre un rilevatore di tensione correttamente tarato.
- Prima di ricollegare l'alimentazione al prodotto rimontare e fissare tutte le coperture e i componenti del sistema.
- Utilizzare questo prodotto solo con il valore di tensione specificato. Il modello CC è progettato per l'uso a 24 Vcc, e il modello CA è progettato per l'uso da 100 a 240 Vca. Prima di collegare il dispositivo, controllare sempre se l'alimentazione è CC o CA.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

## ⚠ AVVERTIMENTO

### RISCHIO DI ESPLOSIONE

- Non utilizzare questo prodotto in ambienti pericolosi o in siti diversi da quelli della Classe I, Divisione 2, Gruppi A, B, C e D.
- La sostituzione di qualsiasi componente può compromettere l'idoneità alla Classe I, Divisione 2.
- Verificare sempre la certificazione UL 121201 o CSA C22.2 No.213 per ambienti pericolosi del proprio dispositivo prima installarlo o utilizzarlo in questi ambienti.
- Per azionare o rimuovere l'alimentatore da questo prodotto installato in un ambiente pericoloso di Classe I, Divisione 2, si deve: A) Utilizzare un interruttore posto esternamente all'ambiente pericoloso, oppure B) Utilizzare un interruttore certificato per funzionamento in ambiente pericoloso di Classe I, Divisione 1.
- Non collegare né scollegare le apparecchiature a meno che non sia stata disattivata l'alimentazione o non sia stato accertato che l'area non è soggetta a rischi. Questo vale per tutti i collegamenti, compresi l'alimentazione, la terra, la serie, il parallelo e la rete.
- Non installare componenti, attrezzature o accessori fabbricati da noi o da un produttore OEM a meno che non siano stati qualificati per l'uso in siti di Classe I, Divisione 2, ubicazioni di Gruppi A, B, C e D.
- In ambienti pericolosi utilizzare sempre cavi schermati o connessi a massa.
- Utilizzare solo dispositivi USB a prova di incendio.
- Non tentare di installare, azionare, modificare, fare manutenzione, assistenza o altro che alteri questo prodotto, eccetto quanto consentito in questo manuale. Azioni non consentite potrebbero compromettere l'idoneità del prodotto per il funzionamento in Classe I, Divisione 2.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

Accertarsi che questo prodotto sia valutato come adeguato per la sua collocazione. Se la collocazione prevista non dispone ancora di una valutazione Classe, Divisione e Gruppo, gli utenti dovranno consultare le autorità preposte, aventi competenza a determinare la valutazione corretta per i siti pericolosi.

## Funzionamento e manutenzione

I sistemi sono stati progettati in conformità ai test di accensione relativi.

## ⚠ AVVERTIMENTO

### RISCHIO DI ESPLOSIONE

In aggiunta alle istruzioni di questo manuale, osservare le regole seguenti durante l'installazione dell'apparato in ambienti pericolosi:

- Cablare l'apparato secondo l'articolo 501.10 (B) per Classe I, Divisione 2 per ambienti pericolosi.
- Installare questo prodotto in un involucro idoneo alla specifica applicazione.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

# Connettività dei dispositivi

## Contenuto del capitolo

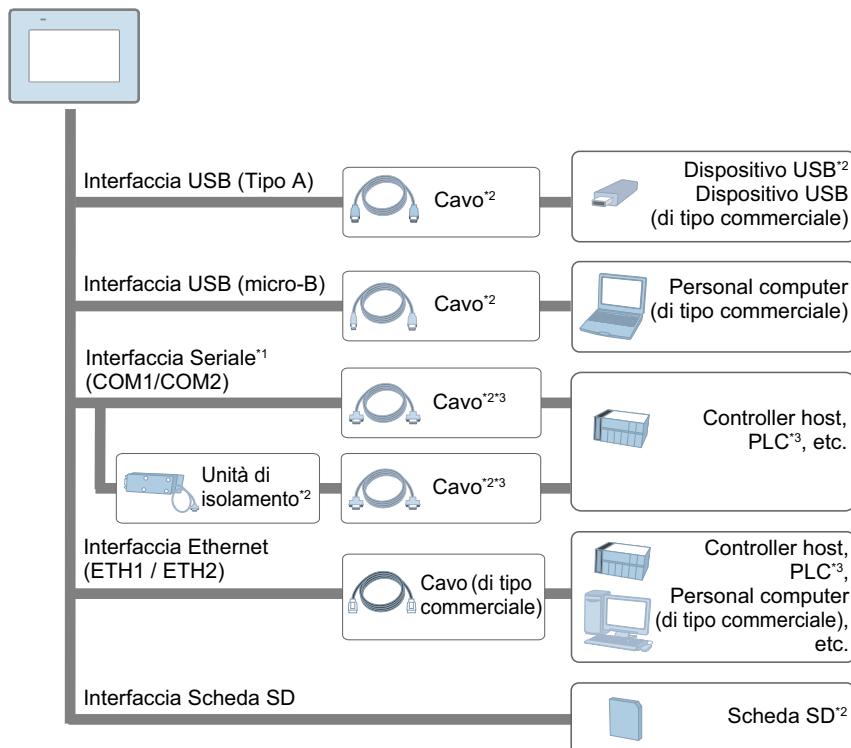
Progettazione del sistema.....	19
Accessori.....	19

## Progettazione del sistema

La presente sezione descrive la configurazione del sistema con l'apparato e le apparecchiature periferiche.

**NOTA:**

- Il numero di interfacce varia a seconda del modello. Fare riferimento a Identificazione di parti e funzioni, pagina 22.
- I dispositivi di memoria esterni utilizzati con questo prodotto dovranno essere formattati con file system FAT, FAT32 o exFAT.



\*1 Per utilizzare questa come porta isolata, occorre l'Unità di isolamento. Per usare l'unità di isolamento RS-232C, impostare il piedino #9 della porta COM su VCC.

\*2 Far riferimento a Accessori, pagina 19.

\*3 Per informazioni per collegare i controller ad altri tipi di apparecchiature, fare riferimento al manuale del driver del dispositivo corrispondente del software di programmazione.

## Accessori

Questa sezione presenta gli articoli opzionali venduti separatamente.

I prodotti potrebbero subire modifiche o la produzione potrebbe essere interrotta senza preavviso. Per le informazioni aggiornate, visitare il nostro sito web.

<https://www.pro-face.com>

Per la comunicazione con controller e dispositivi e cavi di collegamento, far riferimento al manuale del driver del dispositivo corrispondente del software di programmazione.

Nome prodotto	Numero prodotto	Descrizione
<b>Interfaccia seriale</b>		
Adattatore di conversione blocco terminali RS-422	PFXZCBADTM1	Collega l'uscita da un'interfaccia seriale (spinotto D-Sub 9 pin) direttamente alla morsettiera RS-422.
Adattatore di conversione della morsettiera	PFXZC3ADR41	Permette di collegare le uscite da un'interfaccia seriale con una morsettiera RS-422.
Unità di isolamento RS-232C	PFXZC3ADISR21	Collega il controller host all'apparato e fornisce isolamento (RS-232C e RS-422 sono intercambiabili).
Adattatore di conversione della porta COM	PFXZC3ADCM1	Collega i prodotti opzionali di comunicazione RS-422 all'interfaccia seriale.
<b>Interfaccia USB (micro-B)</b>		
Cavo di trasferimento USB	PFXZUSCBMB2	Cavo per trasferire i dati delle schermate dal PC (USB Tipo-A) all'apparato (USB micro-B).
Cavo frontale USB (micro-B)	PFXZCIEXMB2	Cavo di prolunga che si attacca all'interfaccia USB sul pannello anteriore.
Morsetto serracavo USB mini B (1 porta)	PFXZC9USCLMB1	Morsetto serracavo per evitare il distacco del cavo USB (USB/mini-B, 1 porta, 5 morsetti/set)
<b>Interfaccia USB (Tipo-A)</b>		
Cavo frontale USB (1 m)	PFXZC5CBUBEX1	Cavo di prolunga che si attacca all'interfaccia USB sul pannello anteriore.
<b>Interfaccia della scheda SD</b>		
Scheda di memoria SD	PFXZCBDSD4GC41	Scheda di memoria SD (4 GB), SDHC
	PFXZCSD16GC101	Scheda di memoria SD (16 GB, pSLC), SDHC
	PFXZCSD32GC101	Scheda di memoria SD (32 GB, pSLC), SDHC
	PFXYP6SD64GCX	Scheda di memoria SD (64 GB), SDXC
<b>Altro</b>		
Pellicola protettiva per lo schermo	PFXZCBDS61	Copertura antipolvere monouso per schermi 5 pollici (5 fogli per confezione).
	PFXZCBDS71	Copertura antipolvere monouso per schermi 7 pollici (5 fogli per confezione).
	PFXZCBDS101	Copertura antipolvere monouso per schermi 10 pollici (5 fogli per confezione).
	PFXZC7DS121	Copertura antipolvere monouso per schermi 12 pollici (5 fogli per confezione).

Nome prodotto	Numero prodotto	Descrizione
Pellicola protettiva anti UV	PFXZCFUV61	Copertura di protezione del display dai raggi ultravioletti, per schermi 5 pollici (1 foglio).
	PFXZCFUV71	Copertura di protezione del display dai raggi ultravioletti, per schermi 7 pollici (1 foglio).
	PFXZCFUV101	Copertura di protezione del display dai raggi ultravioletti, per schermi 10 pollici (1 foglio).
Copertura di protezione	PFXZCBOP62	Copertura monouso resistente all'ambiente per schermi 5 pollici (1 foglio).
	PFXZCBOP72	Copertura monouso resistente all'ambiente per schermi 7 pollici (1 foglio).
	PFXZCBOP102	Copertura monouso resistente all'ambiente per schermi 10 pollici (1 foglio).
	PFXZCBOP122	Copertura monouso resistente all'ambiente per schermi 12 pollici (1 foglio).

## Accessori per la manutenzione

Questa sezione elenca le parti di ricambio.

Nome prodotto	Numero prodotto	Descrizione
Dispositivo di fissaggio dell'installazione	PFXZC3AT1	Dispositivo di fissaggio per installare il prodotto in un pannello pieno (set di 4 pezzi).
Guarnizione d'installazione	PFXZHWG31	Per resistere a polvere e umidità quando il modello 5 pollici viene installato su pannello pieno (1 pezzo).
	PFXZCBWG72	Per resistere a polvere e umidità quando il modello 7 pollici viene installato su pannello pieno (1 pezzo).
	PFXZCBWG102	Per resistere a polvere e umidità quando il modello 10 pollici viene installato su pannello pieno (1 pezzo).
	PFXZHWG51	Per resistere a polvere e umidità quando il modello 12 pollici viene installato su pannello pieno (1 pezzo).
Connettore dell'alimentatore CC	PFXZC5CNDCM1	Connettore per collegare i cavi di alimentazione elettrica CC (tipo dritto, set di 5 pezzi).
Connettore per alimentatore CC (angolo destro)	PFXZCBCNDC2	Connettore per collegare i cavi di alimentazione elettrica CC (tipo ad angolo retto set di 5 pezzi).
Morsetto serracavo USB Tipo-A (1 porta)	PFXZBCCLUSA1	Morsetto serracavo per evitare il distacco del cavo USB (USB Tipo-A, 1 porta, 5 morsetti/set).

# Identificazione di parti e funzioni

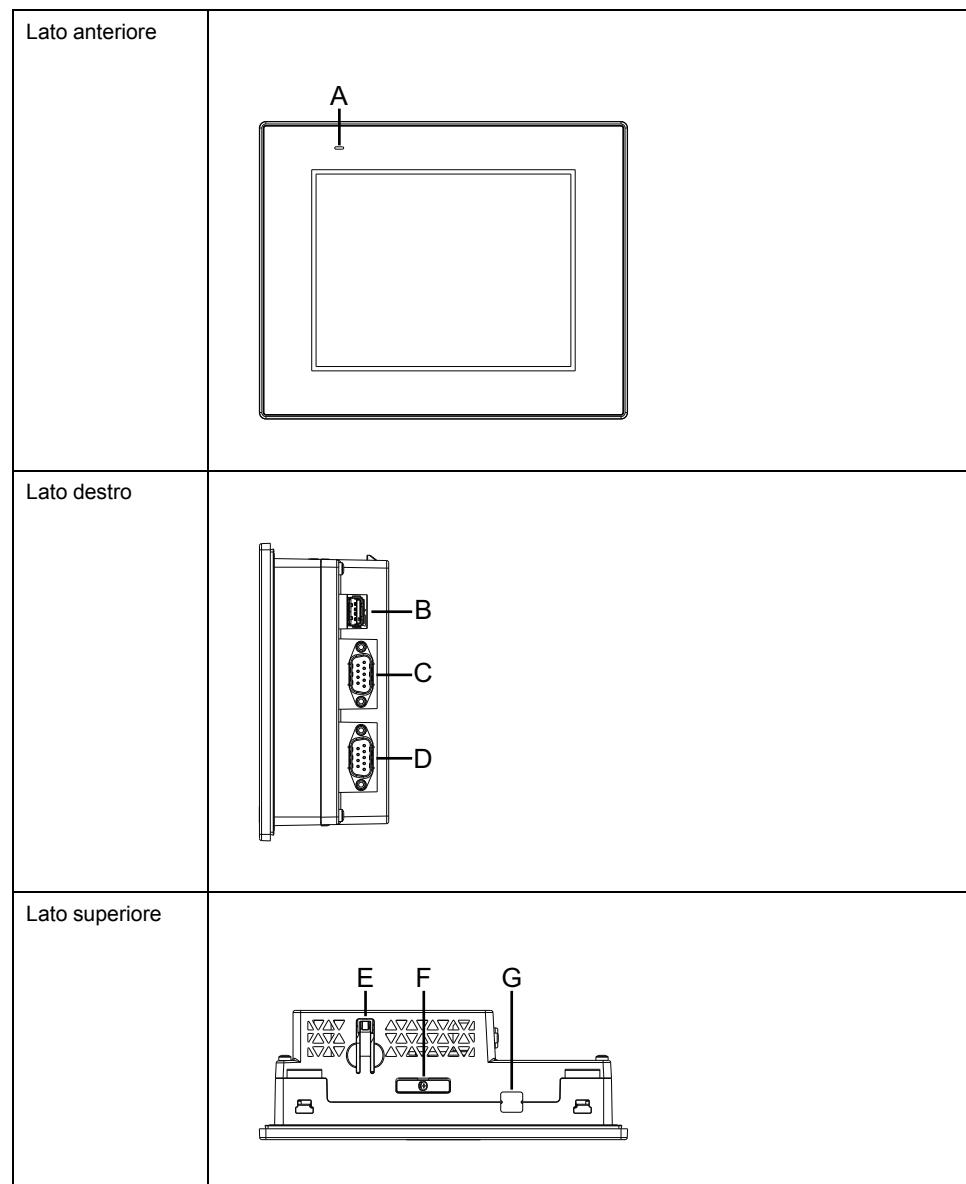
## Contenuto del capitolo

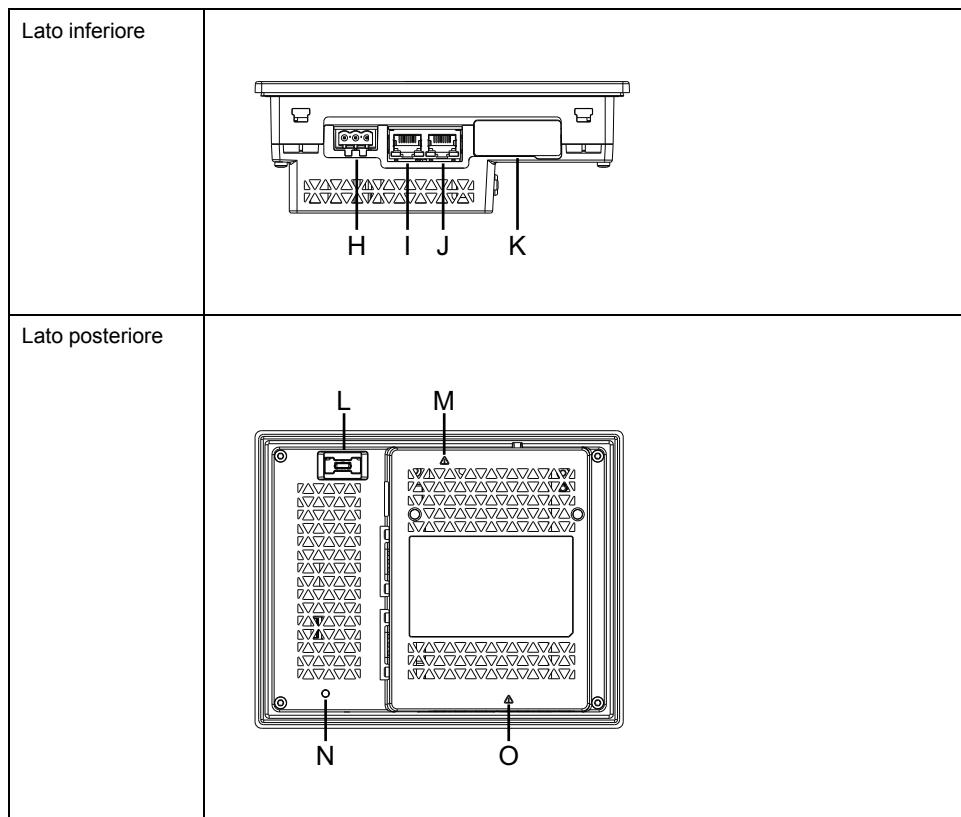
Identificazione dei componenti .....	22
Indicazioni dei LED .....	25

## Identificazione dei componenti

### Identificazione delle parti (modello da 5 e 7 pollici)

**NOTA:** Le figure seguenti mostrano il modello da 5 pollici.





A: LED di stato

B: Interfaccia USB (Tipo-A)

C: Interfaccia seriale (COM1)

D: Interfaccia seriale (COM2)

E: Gancetto

F: Vano batteria

G: Sigillo di sicurezza<sup>\*1</sup>

H: Connettore di alimentazione

I: Interfaccia Ethernet (ETH2)<sup>\*2</sup>

J: Interfaccia Ethernet (ETH1)

K: Sportellino del vano scheda SD

L: Interfaccia USB (micro-B)

M: Simbolo allarme di sicurezza<sup>\*3</sup>

N: Spia di accesso della scheda SD

O: Simbolo allarme di sicurezza<sup>\*4</sup>

<sup>\*1</sup> Per i dettagli, fare riferimento a Sigillo di sicurezza, pagina 12.

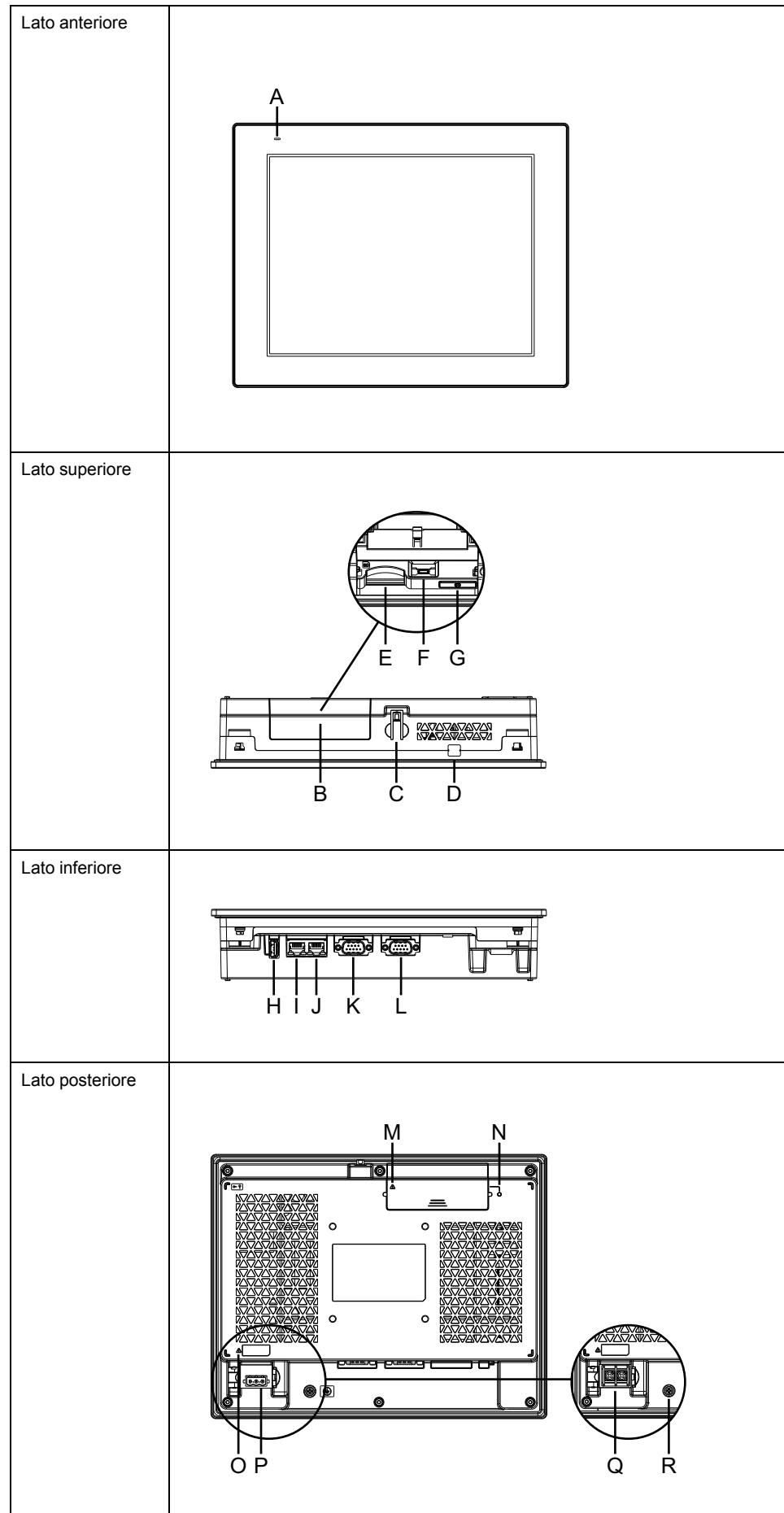
<sup>\*2</sup> L'impostazione di fabbrica della porta ETH2 è disattivata. Per attivarla, modificare l'impostazione in **System Settings**. Per informazioni, fare riferimento a Ethernet, pagina 88.

<sup>\*3</sup> Identifica i messaggi di sicurezza riguardo la batteria in Sostituzione della batteria, pagina 68.

<sup>\*4</sup> Identifica i messaggi di sicurezza riguardo il cablaggio di alimentazione in Cablaggio dell'alimentazione, pagina 51.

## Identificazione delle parti (modello da 10 e 12 pollici)

**NOTA:** Le figure seguenti mostrano il modello da 10 pollici.



A: LED di stato

J: Interfaccia Ethernet (ETH1)

B: Sportellino del vano (scheda SD/USB/  
batteria)

K: Interfaccia seriale (COM2)

C: Gancetto	L: Interfaccia seriale (COM1)
D: Sigillo di sicurezza <sup>*1</sup>	M: Simbolo allarme di sicurezza <sup>*3</sup>
E: Slot della scheda SD	N: Spia di accesso della scheda SD
F: Interfaccia USB (micro-B)	O: Simbolo allarme di sicurezza <sup>*4</sup>
G: Vano batteria	P: Connettore di alimentazione (modello CC)
H: Interfaccia USB (Tipo-A)	Q: Morsettiera di alimentazione (modello CA)
I: Interfaccia Ethernet (ETH2) <sup>*2</sup>	R: Terminale PE (usato solo per modelli CA)

<sup>\*1</sup> Per i dettagli, fare riferimento a **Sigillo di sicurezza**, pagina 12.

<sup>\*2</sup> L'impostazione di fabbrica della porta ETH2 è disattivata. Per attivarla, modificare l'impostazione in **System Settings**. Per informazioni, fare riferimento a **Ethernet**, pagina 88.

<sup>\*3</sup> Identifica i messaggi di sicurezza riguardo la batteria in **Sostituzione della batteria**, pagina 68.

<sup>\*4</sup> Identifica i messaggi di sicurezza riguardo il cablaggio di alimentazione in **Cablaggio dell'alimentazione**, pagina 51.

## Indicazioni dei LED

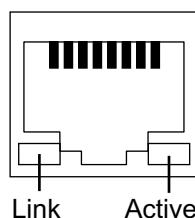
### LED di stato

Dopo l'accensione, il LED indica lo stato normale con la sequenza: luce rossa > lampeggio arancione > luce verde.

Colore	Indicatore	Funzionamento HMI
Verde	ON	In funzione/Offline
	Lampeggio (ACCESO/SPENTO ogni 3 secondi)	Retroilluminazione spenta (Modalità standby)
Arancione	Lampeggio	Software in avviamento
Rosso	ON	Acceso.
-	OFF	Spento.

Per i dettagli sulle Indicazioni dei LED, vedere il manuale del proprio software di programmazione.

### LED Ethernet



Colore	Indicatore	Descrizione
Verde (Link)	ON	Trasmissione dati disponibile.
	OFF	Nessuna connessione o errore
Verde (Active)	ON	Trasmissione dati in corso
	OFF	Nessuna trasmissione dati

## Spia di accesso della scheda SD

Colore	Indicatore	Descrizione
Verde	ON	La scheda SD è inserita.
	OFF	La scheda SD non è inserita. Oppure non è accessibile.

# Specifiche

## Contenuto del capitolo

Specifiche generali .....	27
Specifiche funzionali .....	31
Specifiche Interfaccia .....	33

## Specifiche generali

### Specifiche elettriche

#### Modello CA

		10 pollici, modello CA	12 pollici, modello CA
Tensione d'alimentazione nominale		100...240 Vca	
Limiti alimentazione nominale		85...264 Vca	
Frequenza nominale		50/60 Hz	
Campo di frequenza nominale		47...63 Hz	
Immunità ai cali di tensione e alle interruzioni di breve durata		1 ciclo o meno (l'intervallo di caduta di tensione deve essere minimo di 1 secondo)	
Assorbimento	Massimo	100 Vca: 18,3 VA o minore 240 Vca: 29,1 VA o minore	100 Vca: 23,7 VA o minore 240 Vca: 34,8 VA o minore
	In assenza di alimentazione a dispositivi esterni	100 Vca: 12,9 VA o minore 240 Vca: 24,3 VA o minore	100 Vca: 18,2 VA o minore 240 Vca: 28,8 VA o minore
	Schermo a retroilluminazione spenta (modalità standby)	100 Vca: 8,7 VA o minore 240 Vca: 20,5 VA o minore	100 Vca: 8,9 VA o minore 240 Vca: 20,5 VA o minore
Corrente di sputo		30 A o minore	
Immunità al rumore		Tensione di rumore: 1.500 Vp-p, Durata impulso 1 µs, Tempo di salita: 1 ns (con simulatore di rumore)	
Rigidità dielettrica		1.500 Vca per 1 minuto (tra il terminale di alimentazione e il terminale PE)	
Resistenza di isolamento		500 Vcc, 10 MΩ o maggiore (tra il terminale di alimentazione e il terminale PE)	

### Modello CC

		5 pollici, modello CC	7 pollici, modello CC
Tensione d'alimentazione nominale		24 Vcc	
Limiti alimentazione nominale		19,2...28,8 Vcc	
Immunità ai cali di tensione e alle interruzioni di breve durata		5 ms o minore (alla tensione d'ingresso nominale)	
Assorbimento	Massimo	9,3 W o minore	9,6 W o minore
	In assenza di alimentazione a dispositivi esterni	5,5 W o minore	5,8 W o minore
	Schermo a retroilluminazione spenta (modalità standby)	4,1 W o minore	4,1 W o minore
Corrente di spunto		30 A o minore	
Immunità al rumore		Tensione di rumore: 1.000 Vp-p, Durata impulso 1 µs, Tempo di salita: 1 ns (con simulatore di rumore)	
Rigidità dielettrica		1.000 Vca per 1 minuto (tra il terminale di alimentazione e il terminale FG)	
Resistenza di isolamento		500 Vcc, 10 MΩ o maggiore (tra il terminale di alimentazione e il terminale FG)	

		10 pollici, modello CC	12 pollici, modello CC
Tensione d'alimentazione nominale		24 Vcc	
Limiti alimentazione nominale		19,2...28,8 Vcc	
Immunità ai cali di tensione e alle interruzioni di breve durata		10 ms o minore (alla tensione d'ingresso nominale)	
Assorbimento	Massimo	10 W o minore	13,5 W o minore
	In assenza di alimentazione a dispositivi esterni	6,8 W o minore	10,2 W o minore
	Schermo a retroilluminazione spenta (modalità standby)	4,5 W o minore	4,8 W o minore
Corrente di spunto		30 A o minore	
Immunità al rumore		Tensione di rumore: 1.000 Vp-p, Durata impulso 1 µs, Tempo di salita: 1 ns (con simulatore di rumore)	
Rigidità dielettrica		1.000 Vca per 1 minuto (tra il terminale di alimentazione e il terminale FG)	
Resistenza di isolamento		500 Vcc, 10 MΩ o maggiore (tra il terminale di alimentazione e il terminale FG)	

## Specifiche ambientali

Utilizzare e conservare questo apparato in ambienti conformi alle condizioni specificate.

**NOTA:** Quando si utilizzano le opzioni per questo prodotto, accertarsi di aver controllato le specifiche delle condizioni e delle cautele particolari che potrebbero riguardare questo prodotto.

<b>Ambiente fisico</b>	
Temperatura ambiente dell'aria	0...55 °C (32...131 °F) Classe di temperatura (codice T): T4  Per PFXGP6500TADFZ26 e PFXGP6600TADFZ26; 0...45 °C (32...113 °F) Classe di temperatura (codice T): T6
Temperatura di stoccaggio	-20...60 °C (-4...140 °F)
Umidità ambiente dell'aria e di magazzinaggio	10...90% RH (senza condensa, temperatura a bulbo umido 39 °C [102,2 °F] o minore)
Polvere	0,1 mg/m³ (10⁻⁷ oz/ft³) o minore (livelli non conduttori)
Grado di inquinamento	Adatto all'uso in ambienti con grado di inquinamento 2
Gas corrosivi	Privo di gas corrosivi
Pressione atmosferica (altitudine di funzionamento)	800...1.114 hPa (2.000 m [6.561 ft] o minore)
<b>Ambiente meccanico</b>	
Resistenza alle vibrazioni	Conforme a IEC/EN 61131-2 5...9 Hz Ampiezza singola 3,5 mm (0,14 in) 9...150 Hz Accelerazione fissa: 9,8 m/s² Direzioni X, Y, Z per 10 cicli (circa 100 minuti)
Resistenza agli urti	Conforme a IEC/EN 61131-2 147 m/s², Direzioni X, Y, Z per 3 volte
<b>Ambiente elettrico</b>	
Immunità a transitori elettrici veloci/impulsivi	IEC 61000-4-4 2 kV: Porta di alimentazione 1 kV: Porte del segnale
Immunità alle scariche elettrostatiche	Metodo di scarica per contatto: 6 kV Metodo di scarica in aria: 8 kV (IEC/EN 61000-4-2 Livello 3)

<b>ATTENZIONE</b>
<b>ATTREZZATURA NON FUNZIONANTE</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Non utilizzare né conservare l'apparato in luoghi soggetti a evaporazione di prodotti chimici, o in atmosfere sature di sostanze chimiche. Le sostanze chimiche si riferiscono a quanto segue: A) Prodotti chimici corrosivi: acidi, alcalini, liquidi contenenti sale, B) Prodotti chimici infiammabili: solventi organici.</li> <li>Prestare attenzione a non far penetrare acqua, liquidi, metallo e frammenti del cablaggio nell'alloggiamento del pannello.</li> </ul> <p><b>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.</b></p>

## Specifiche strutturali

	<b>5 pollici</b>	<b>7 pollici</b>
Messa a terra	Messa a terra funzionale: Resistenza di messa a terra di 100 Ω o minore, cavo di sezione 2 mm² (14 AWG) o maggiore o conforme alle normative locali (SG e FG sono collegati all'interno del prodotto).	
Metodo di raffreddamento	Circolazione naturale dell'aria	
Struttura*¹	IP65F, UL 50/50E, Tipo 1, Tipo 4X (solo uso interno), Tipo 12 e Tipo 13 (su pannello anteriore, se installato correttamente in un involucro)	
Dimensioni esterne (L x A x P)	169,5 x 137 x 59,5 mm (6,67 x 5,39 x 2,34 in)	218 x 173 x 60 mm (8,58 x 6,81 x 2,36 in)

	<b>5 pollici</b>	<b>7 pollici</b>
Dimensioni del cutout del pannello (L x A) <sup>2+3</sup>	156 x 123,5 mm (6,14 x 4,86 in) Larghezza spessore del pannello: 1,6...5 mm (0,06...0,2 in)	204,5 x 159,5 mm (8,05 x 6,28 in) Larghezza spessore del pannello: 1,6...5 mm (0,06...0,2 in)
Peso	0,8 kg (1,76 lb) o minore	1,1 kg (2,42 lb) o minore
Messa a terra	<b>10 pollici</b>	
	Modello CC: Messa a terra funzionale: Resistenza di messa a terra di 100 Ω o minore, cavo di sezione 2 mm <sup>2</sup> (14 AWG) o maggiore o conforme alle normative locali (SG e FG sono collegati all'interno del prodotto).  Modello CA: Messa a terra di protezione: Resistenza di messa a terra massima di 100 Ω, cavo di sezione da 0,75 3,5 mm <sup>2</sup> (18 a 12 AWG) o maggiore o conforme alle normative locali (SG e PE sono collegati all'interno del prodotto).	
Metodo di raffreddamento	<b>12 pollici</b>	
Struttura <sup>1</sup>	Circolazione naturale dell'aria  IP65F, UL 50/50E, Tipo 1, Tipo 4X (solo uso interno), Tipo 12 e Tipo 13 (su pannello anteriore, se installato correttamente in un involucro)  Per PFXGP6500TADFZ26 e PFXGP6600TADFZ26: IP65F, UL 50/50E (non classificato)	
Dimensioni esterne (L x A x P)	272,5 x 214,5 x 58,5 mm (10,73 x 8,44 x 2,3 in)  PFXGP6500TADFZ26: 272,5 x 214,5 x 63,5 mm (10,73 x 8,44 x 2,5 in)	315 x 241 x 60 mm (12,40 x 9,49 x 2,36 in)
Dimensioni del cutout del pannello (L x A) <sup>2+3</sup>	259 x 201 mm (10,2 x 7,91 in) Larghezza spessore del pannello: 1,6...5 mm (0,06...0,2 in)	301,5 x 227,5 mm (11,87 x 8,96 in) Larghezza spessore del pannello: 1,6...5 mm (0,06...0,2 in)
Peso	1,9 kg (4,19 lb) o minore	2,4 kg (5,29 lb) o minore

\*1 Il frontale di questo prodotto è stato testato per essere conforme agli standard specificati quando viene installato nel pannello pieno. Ad ogni modo non è destinato all'uso in qualsiasi ambiente. In ambienti in cui il prodotto è esposto a liquidi (compresi getti e spruzzi) per periodi prolungati, c'è rischio di infiltrazione di liquidi nel prodotto, a causa del possibile distacco del foglio protettivo o del danneggiamento della copertura del vetro anteriore. In tali ambienti occorrono misure di protezione adeguate, in base alle condizioni specifiche. Perciò, prima di installare questo prodotto, verificare il tipo di condizioni ambientali di esercizio di questo prodotto.

Se la guarnizione di installazione viene usata per un lungo periodo di tempo o se questo prodotto e la sua guarnizione vengono rimossi dal pannello, non è possibile mantenere il livello originale di protezione. Per mantenere il livello originale di protezione, accertarsi di sostituire regolarmente la guarnizione di installazione.

\*2 La tolleranza dimensionale per la larghezza e l'altezza del foro di montaggio è +1/-0 mm (+0,04/-0 in). Tutti gli angoli hanno il raggio di R3 mm (R0,12 in) o inferiore.

\*3 Anche se lo spessore della parete di installazione è compreso nell'intervallo specificato, a seconda di materiale e dimensione della parete e della posizione di installazione del prodotto e di altri dispositivi, la parete di installazione potrebbe deformarsi. Per evitare la deformazione, la superficie di installazione potrebbe richiedere un rinforzo.

**NOTA:** IP65F non fa parte della certificazione UL.

## AVVISO

### DANNI ALLE APPARECCHIATURE

- L'apparato non deve avere contatto permanente e diretto con oli.
- Non premere sul display di questo prodotto con forza eccessiva o con un oggetto duro.
- Non premere sul pannello touch con un oggetto acuminato, come la punta di una matita o un cacciavite.
- Non esporre il prodotto a luce solare diretta.
- Azionare e conservare il prodotto in luoghi in cui la temperatura rientri nelle specifiche dell'apparato.
- Non limitare od ostruire le fessure di ventilazione dell'apparato.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

## AVVISO

### DANNI ALLE APPARECCHIATURE

- Ispezionare la guarnizione periodicamente, secondo le necessità del proprio ambiente operativo.
- Sostituire la guarnizione almeno una volta l'anno o appena compaiono graffi o sporco.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

## Specifiche funzionali

### Specifiche dello schermo

	5 pollici	7 pollici
Tipo di display	LCD colori TFT	
Dimensione del display	5,7"	7,5"
Risoluzione	640 x 480 pixel (VGA)	
Area effettiva di visualizzazione (L x A)	115,20 x 86,40 mm (4,54 x 3,40 in)	151,68 x 113,76 mm (5,97 x 4,48 in)
Colori del display	262.144 colori  Per i dettagli sui colori del display, vedere il manuale del proprio software di programmazione.	
Retroilluminazione	LED bianco (Non sostituibile dall'utente. Rivolgersi al servizio assistenza clienti.)	
Vita utile retroilluminazione	50.000 ore o più (funzionamento continuo a 25 °C [77 °F] prima che luminosità dello sfondo sia diminuita del 50%)	
Controllo luminosità	0...100 (regolazione con pannello tattile o con software)	

	10 pollici	12 pollici
Tipo di display	LCD colori TFT	
Dimensione del display	10,4"	12,1"
Risoluzione	800 x 600 pixel (SVGA)	1.024 x 768 pixel (XGA)
Area effettiva di visualizzazione (L x A)	211,2 x 158,4 mm (8,31 x 6,24 in)	245,76 x 184,32 mm (9,68 x 7,26 in)

	<b>10 pollici</b>	<b>12 pollici</b>
Colori del display	16 milioni di colori Per i dettagli sui colori del display, vedere il manuale del proprio software di programmazione.	
Retroilluminazione	LED bianco (Non sostituibile dall'utente. Rivolgersi al servizio assistenza clienti.)	
Vita utile retroilluminazione	50.000 ore o più (funzionamento continuo a 25 °C [77 °F] prima che la luminosità dello sfondo sia diminuita del 50%)	
Controllo luminosità	0...100 (regolazione con pannello tattile o con software)	

## Pannello touch

	<b>5 pollici, 7 pollici, 10 pollici (PFXGP6500TA•), 12 pollici (PFXGP6600TA•)</b>	<b>10 pollici (PFXGP6500TM•)</b>	<b>12 pollici (PFXGP6600TM•)</b>
Tipo di pannello touch	Film resistivo (analogico)	Film resistivo (matrice)	
Punti di tocco	Tocco singolo	Multi-touch (tocco a due punti)	
Durata del pannello touch	1 milione di tocchi o più		
Risoluzione del pannello touch	1.024 x 1.024	32 x 24 tasti/schermo	40 x 30 tasti/schermo

Il pannello tattile analogico-resistivo non supporta il Multi-touch (tocco a due punti /tocco a più punti). Quando si toccano più punti sul pannello touch, potrebbe funzionare come se fosse stato toccato il punto centrale dei più punti toccati.

Per esempio, se sul pannello touch si toccano due o più punti e al centro dei punti toccati vi sia un comando touch, anche se quel comando, nell'ipotesi che non è stato toccato direttamente, potrebbe azionarsi come se lo fosse stato.

### AVVERTIMENTO

#### FUNZIONAMENTO ANOMALO DELL'APPARECCHIATURA

Non toccare due o più punti su un pannello touch che non supporta Multi-touch (tocco a due punti/tocco a più punti).

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

## Memoria

Memoria di sistema <sup>*1</sup>	eMMC Flash 4 GB (sistema operativo, dati di progetto e altri dati)
Memoria backup <sup>*1</sup>	NVRAM 512 KB

<sup>\*1</sup> Per la capacità operativa di ciascuna memoria, fare riferimento al seguente indirizzo URL.

<https://www.pro-face.com/trans/en/manual/1082.html>

## Orologio

Precisione RTC	$\pm 65$ secondi al mese (deviazione a temperatura ambiente di 25 °C [77 °F] e alimentazione spenta).
Backup dati orologio	Batteria al litio (batteria principale, sostituibile) Durata della batteria: 5 anni (circa)

Variazioni nelle condizioni operative e della durata della batteria possono causare una deviazione dell'orologio compreso fra -380 e +90 secondi al mese. Se si utilizza questo prodotto in un sistema in cui i tempi sono critici, regolare l'orologio a intervalli periodici.

Se la batteria principale si scarica o viene rimossa, i dati dell'orologio andranno persi. Per sostituire la batteria, fare riferimento a Sostituzione della batteria, pagina 68.

## Specifiche Interfaccia

### Specifiche di tutte le interfacce

Per collegare tutte le interfacce, utilizzare solo il circuito SELV (Safety Extra-Low Voltage).

<b>Interfaccia seriale (COM1)</b>	
Connettore	D-Sub 9 pin (spina)
Trasmissione asincrona	RS-232C
Lunghezza dati	7 o 8 bit
Bit di stop	1 o 2 bit
Parità	Nessuna, dispari o pari
Velocità di trasmissione dati	2.400...115.200 bps
<b>Interfaccia seriale (COM2)</b>	
Connettore	D-Sub 9 pin (spina)
Trasmissione asincrona	RS-422/485
Lunghezza dati	7 o 8 bit
Bit di stop	1 o 2 bit
Parità	Nessuna, dispari o pari
Velocità di trasmissione dati	2.400...115.200 bps, 187.500 bps (MPI)
<b>Interfaccia USB (Tipo-A)</b>	
Connettore	USB 2.0 (Tipo-A) x 1
Tensione di alimentazione	5 Vcc $\pm 5\%$
Corrente max erogata	500 mA
Distanza di trasmissione massima	5 m (16,4 ft)
<b>Interfaccia USB (micro-B)</b>	
Connettore	USB 2.0 (micro-B) x 1
Distanza di trasmissione massima	5 m (16,4 ft)
<b>Interfaccia Ethernet</b>	
Connettore	Jack modulare (RJ-45) x 2
Standard	IEEE802.3i/IEEE802.3u, 10BASE-T/100BASE-TX

<b>Interfaccia della scheda SD</b>	
Connettore	Slot della scheda SD x 1
Standard	SD/SDHC/SDXC, UHS-I supportati

## Connessione interfacce

### Collegamento dei cavi

#### **AVVERTIMENTO**

##### RISCHIO DI ESPLOSIONE

- Verificare sempre la certificazione UL 121201 o CSA C22.2 No.213 per ambienti pericolosi del proprio dispositivo prima installarlo o utilizzarlo in questi ambienti.
- Per azionare o rimuovere l'alimentatore da questo prodotto installato in un ambiente pericoloso di Classe I, Divisione 2, si deve: A) Utilizzare un interruttore posto esternamente all'ambiente pericoloso, oppure B) Utilizzare un interruttore certificato per funzionamento in ambiente pericoloso di Classe I, Divisione 1.
- Non collegare né scollegare le apparecchiature a meno che non sia stata disattivata l'alimentazione o non sia stato accertato che l'area non è soggetta a rischi. Questo vale per tutti i collegamenti, compresi l'alimentazione, la terra, la serie, il parallelo e la rete.
- In ambienti pericolosi utilizzare sempre cavi schermati o connessi a massa.
- Utilizzare solo dispositivi USB a prova di incendio.
- Utilizzare l'interfaccia USB (micro-B) per il collegamento temporaneo solo durante la manutenzione e la configurazione del dispositivo.
- Non utilizzare l'interfaccia USB (micro-B) in siti pericolosi.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

Le normative per siti pericolosi Divisione 2 richiedono che tutti i collegamenti dei cavi siano dotati di adeguata resistenza a trazione e interblocco positivo. Poiché questo prodotto non fornisce un'deguita resistenza a trazione per la connessione USB (interfaccia USB micro-B), utilizzare solo dispositivi USB a prova di incendio. Non collegare o scollegare mai un cavo se c'è tensione applicata ad una delle estremità del cavo. Tutti i cavi di comunicazione devono contenere una schermatura di massa della carcassa. La schermatura dovrà contenere una traccia di rame e una lamina di alluminio. L'alloggiamento del connettore di tipo D-Sub deve essere di metallo conduttore (es. zinco stampato) e la treccia di schermatura di massa deve essere terminata direttamente sull'alloggiamento del connettore. Non usare un cavo di scarico nascosto.

Il diametro esterno del cavo deve essere adatto al diametro interno del connettore del cavo resistente a trazione, in modo da mantenere un livello di resistenza a trazione affidabile. Assicurare sempre i connettori D-Sub ai connettori di accoppiamento alla workstation, mediante le due viti poste a entrambi i lati.

## Interfaccia seriale

### Precauzioni per il collegamento dell'interfaccia seriale

L'interfaccia seriale non è isolata. I terminali SG (massa del segnale) e FG (massa del telaio) sono collegati all'interno del prodotto. Quando il connettore Interfaccia seriale è D-Sub, collegare il cavo FG all'involucro.

**NOTA:** Per informazioni per collegare i controller ad altri tipi di apparecchiature, fare riferimento al manuale del driver del dispositivo corrispondente del software di screen editing.

## **⚠️ PERICOLO**

### **SCOSSA ELETTRICA E INCENDIO**

- Verificare che non si crei un anello di terra quando si configura il sistema.
- Quando l'SG e l'FG del dispositivo esterno non sono isolati, collegare l'SG del prodotto all'SG sul dispositivo esterno.
- Per ridurre il rischio di danneggiare il circuito, collegare il SG a una connessione sicura di massa.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

## **⚠️ ATTENZIONE**

### **PERDITA DI COMUNICAZIONE**

- Non caricare con sollecitazioni eccessive le porte di comunicazione di tutte le connessioni.
- Fissare saldamente i cavi di comunicazione sulla parete del pannello o del cabinet.
- Utilizzare un connettore D-Sub a 9 pin con viti per connettore.

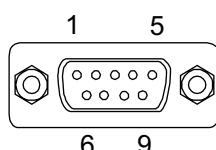
**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.**

**NOTA:** Da usare nei limiti della corrente nominale.

## **RS-232C (COM1)**

Connettore spinotto D-Sub a 9 pin

Lato prodotto:



<b>N° pin</b>	<b>RS-232C</b>		
	<b>Nome segnale</b>	<b>Direzione</b>	<b>Significato</b>
1	CD	Ingresso	Rilevamento portante
2	RD (RXD)	Ingresso	Ricezione dati
3	SD (TXD)	Uscita	Invio dati
4	ER (DTR)	Uscita	Terminale dati pronto
5	SG	-	Massa segnale
6	DR (DSR)	Ingresso	Set dati di pronto
7	RS (RTS)	Uscita	Richiesta di invio
8	CS (CTS)	Ingresso	Invio possibile
9	VCC	Uscita	+5 Vcc ±5% Uscita 0,25 A <sup>1</sup>
Involucro	FG	-	Massa telaio (comune con SG)

\*1 Se si utilizza un connettore RS-232C a 9 pin, attivare VCC con il software.

Vite a martinetto (#4-40 UNC):

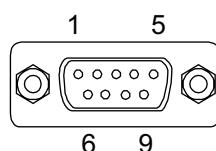
Si consiglia di utilizzare:

- Connettore del cavo: XM3D-0921 prodotto da OMRON Corporation.
- Rivestimento del cavo: XM2S-0913 prodotto da OMRON Corporation.
- Vite a martinetto (#4-40 UNC): XM2Z-0073 prodotto da OMRON Corporation.

## RS-422/485 (COM2)

Connettore spinotto D-Sub a 9 pin

Lato prodotto:



N° pin	RS-422 / RS-485		
	Nome segnale	Direzione	Significato
1	RDA	Ingresso	Ricezione dati A (+)
2	RDB	Ingresso	Ricezione dati B (-)
3	SDA	Uscita	Invio dati A (+)
4	ERA	Uscita	Terminale dati pronto A (+)
5	SG	-	Massa segnale
6	CSB	Ingresso	Invio possibile B (-)
7	SDB	Uscita	Invio dati B (-)
8	CSA	Ingresso	Possibile invio A (+)
9	ERB	Uscita	Terminale dati pronto B (-)
Involucro	FG	-	Massa telaio (comune con SG)

Vite a martinetto (#4-40 UNC):

Si consiglia di utilizzare:

- Connettore del cavo: XM3D-0921 prodotto da OMRON Corporation.
- Rivestimento del cavo: XM2S-0913 prodotto da OMRON Corporation.
- Vite a martinetto (#4-40 UNC): XM2Z-0073 prodotto da OMRON Corporation.

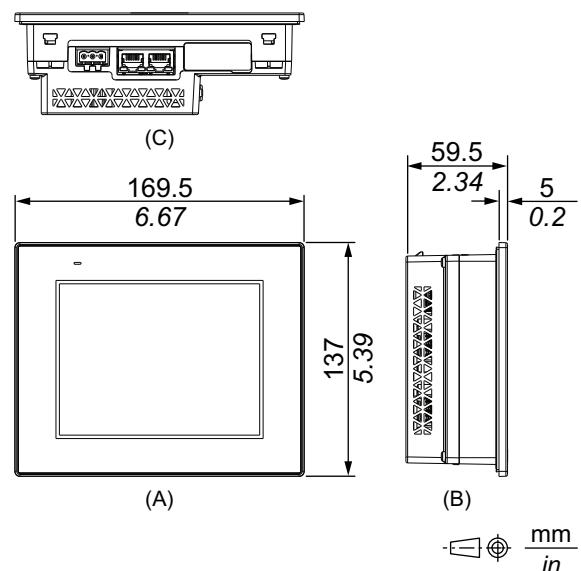
# Dimensioni

## Contenuto del capitolo

Dimensioni esterne (5 pollici).....	37
Dimensioni esterne (7 pollici).....	38
Dimensioni esterne (10 pollici).....	40
Dimensioni esterne (12 pollici).....	42

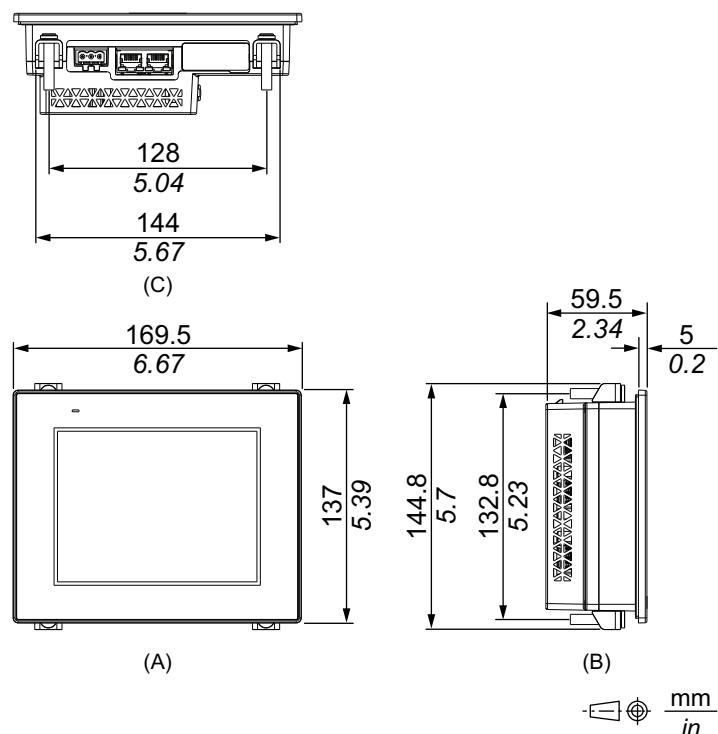
## Dimensioni esterne (5 pollici)

### Dimensioni esterne



- A. Lato anteriore
- B. Lato sinistro
- C. Lato inferiore

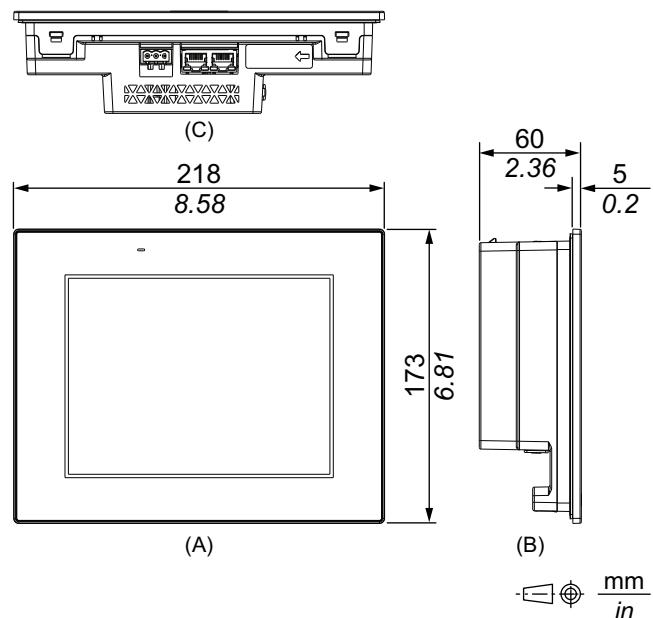
## Dimensioni con dispositivi di fissaggio dell'installazione



- A. Lato anteriore
- B. Lato sinistro
- C. Lato inferiore

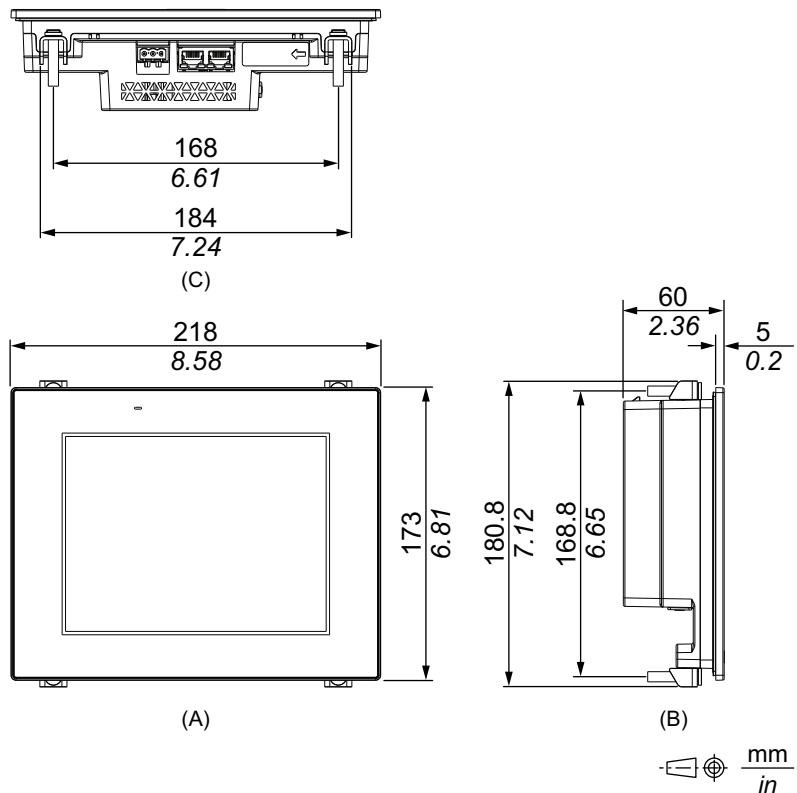
## Dimensioni esterne (7 pollici)

### Dimensioni esterne



- A. Lato anteriore
- B. Lato sinistro
- C. Lato inferiore

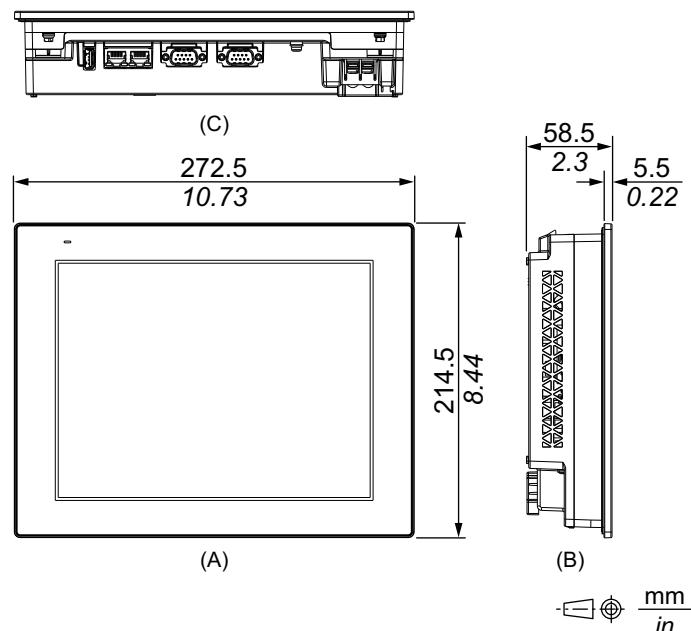
## Dimensioni con dispositivi di fissaggio dell'installazione



- A. Lato anteriore
- B. Lato sinistro
- C. Lato inferiore

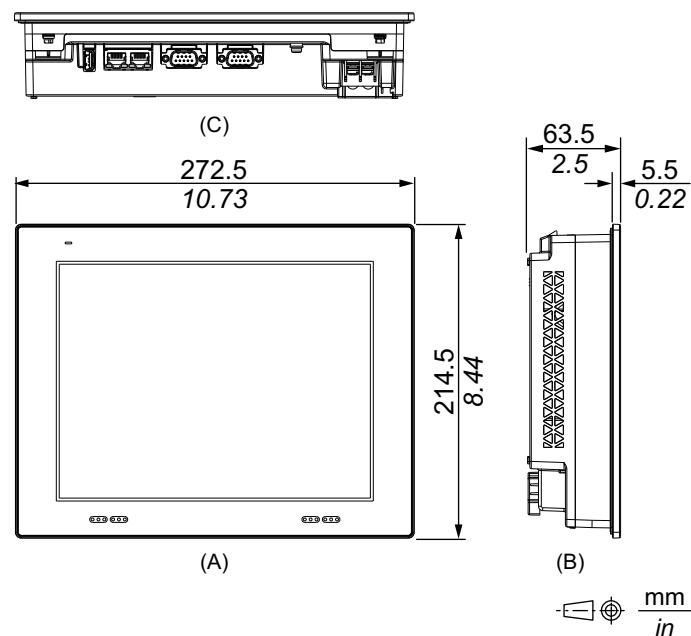
## Dimensioni esterne (10 pollici)

### Dimensioni esterne



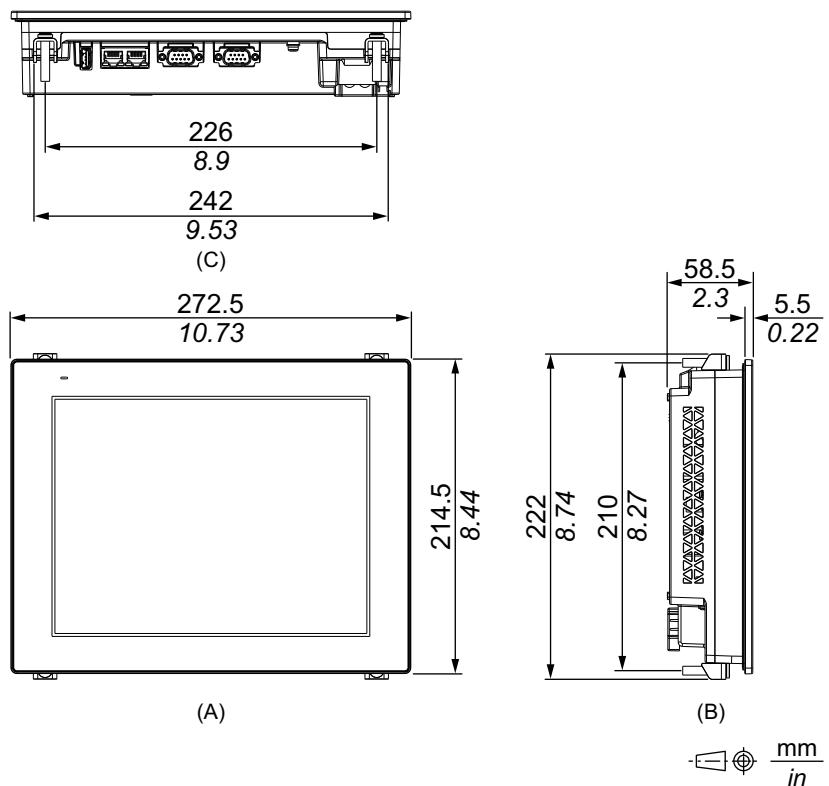
- A. Lato anteriore
- B. Lato sinistro
- C. Lato inferiore

PFXGP6500TADFZ26



- A. Lato anteriore
- B. Lato sinistro
- C. Lato inferiore

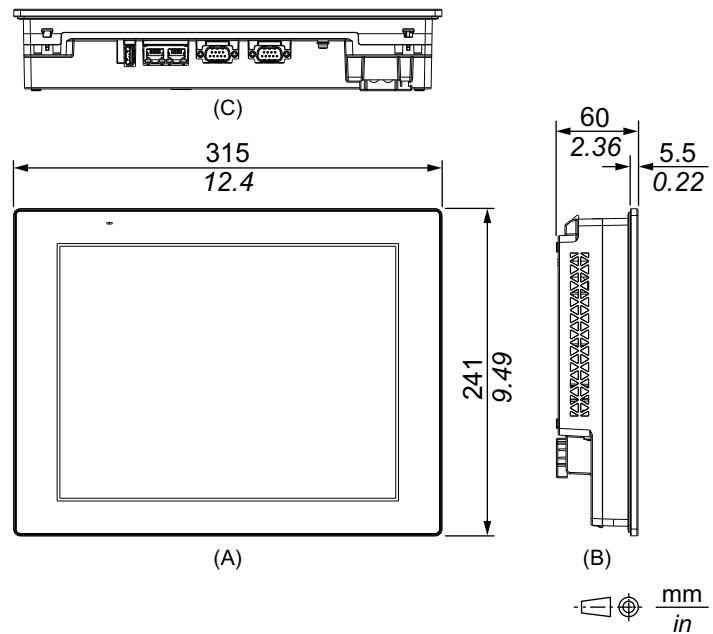
## Dimensioni con dispositivi di fissaggio dell'installazione



- A. Lato anteriore
- B. Lato sinistro
- C. Lato inferiore

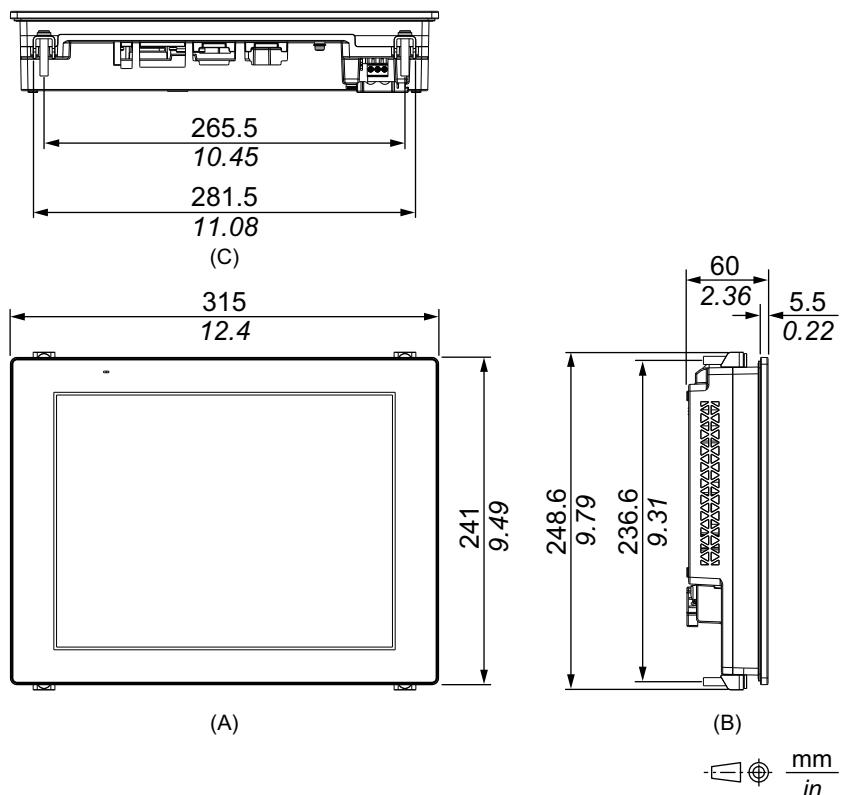
## Dimensioni esterne (12 pollici)

### Dimensioni esterne



- A. Lato anteriore
- B. Lato sinistro
- C. Lato inferiore

## Dimensioni con dispositivi di fissaggio dell'installazione



- A. Lato anteriore
- B. Lato sinistro
- C. Lato inferiore

# Installazione e cablaggio

## Contenuto del capitolo

Installazione .....	44
Cablaggio dell'alimentazione .....	51
Morsetto serracavo USB .....	58
Installazione della scheda SD .....	60
Procedura di installazione dell'unità di isolamento .....	63

## Installazione

### Precauzioni per la realizzazione di un prodotto per uso finale

Prodotto progettato per essere utilizzato sulle superfici piatte di un involucro IP65F, UL 50/50E, Tipo 1, Tipo 4X (solo uso interno), Tipo 12 e Tipo 13.

Ad ogni modo, i modelli PFXGP6500TADFZ26 e PFXGP6600TADFZ26 sono progettati per l'uso su superfici piane con grado di protezione IP65F, UL 50/50E. Non sono classificati per tipo di involucro.

Far attenzione a quanto segue quando si trasforma questo prodotto in un prodotto dedicato:

- La faccia posteriore del prodotto non è qualificata come custodia. Quando si trasforma questo prodotto in un prodotto personalizzato, accertarsi di utilizzare una custodia che soddisfi gli standard di custodia completa del prodotto personalizzato.
- Installare questo prodotto in un involucro con rigidità meccanica.
- Il prodotto non è stato progettato per uso esterno. La certificazione UL è stata rilasciata solo per uso al chiuso.
- Installare e azionare il prodotto con il pannello anteriore rivolto in fuori.

#### NOTA:

- La coppia necessaria è 0,5 N·m (4,4 lb-in).
- IP65F non fa parte della certificazione UL.

## Requisiti per l'installazione

### ATTENZIONE

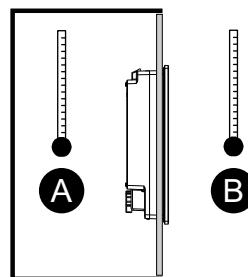
#### RISCHIO DI USTIONI

Non toccare la montatura o il telaio posteriore durante il funzionamento.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.**

- Verificare che la parete di installazione o la superficie del cabinet sia piatta, in buone condizioni e che presenti bordi uniformi. Per aumentarne la rigidità, si possono fissare strisce metalliche di rinforzo all'interno della parete, accanto all'apertura del pannello.

- Stabilire lo spessore della parete dell'involucro, in base al livello di sforzo richiesto. Anche se lo spessore della parete di installazione è compreso nell'intervallo specificato, a seconda di materiale e dimensione della parete e della posizione di installazione del prodotto e di altri dispositivi, la parete di installazione potrebbe deformarsi. Per evitare la deformazione, la superficie di installazione potrebbe richiedere un rinforzo. Per l'intervallo di spessore specificato della parete, fare riferimento a Dimensioni del cutout del pannello, pagina 46.
- Accertarsi che la temperatura ambiente dell'aria e l'umidità ambiente siano comprese nei campi previsti dalle Specifiche ambientali, pagina 28. Quando si installa il prodotto in un cabinet o in una custodia, la temperatura ambiente dell'aria è quella della temperatura interna ed esterna del cabinet o della custodia.



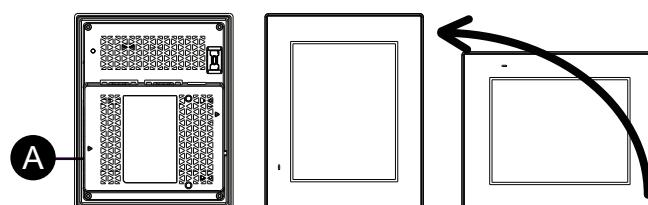
A. Temperatura interna

B. Temperatura esterna

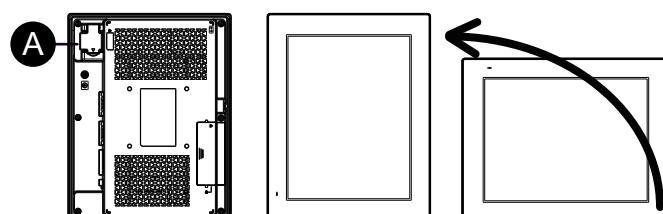
- Accertarsi che il calore generato da apparecchiature circostanti non determini il superamento della temperatura di funzionamento standard del prodotto.
- Quando si monta il prodotto orientato verticalmente, accertarsi che il lato destro del prodotto sia rivolto in alto. In altre parole, per i modelli da 5 e 7 pollici, il connettore di alimentazione CC dovrà trovarsi in basso. Per i modelli da 10 e 12 pollici, il connettore di alimentazione CC o la morsettiera di alimentazione CA dovrà trovarsi in alto.

**NOTA:** Per il montaggio verticale, accertarsi che il software di programmazione del proprio schermo supporti la funzione.

Modello da 5 pollici/7 pollici

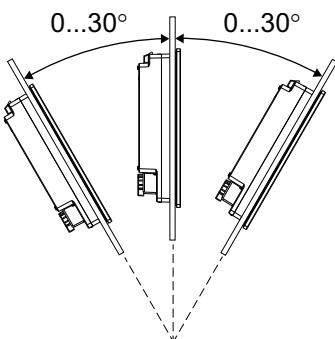


Modello da 10 pollici/12 pollici



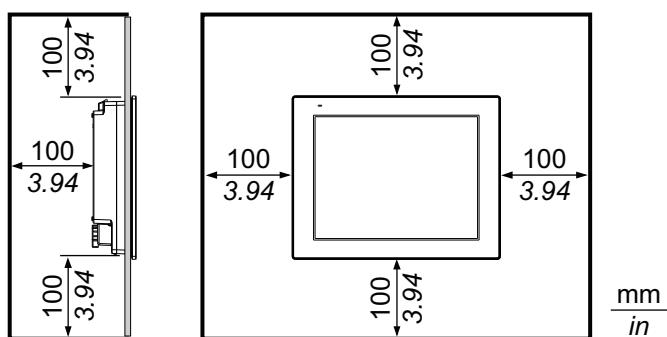
A. Connettore di alimentazione o morsettiera di alimentazione

- Quando si installa questo prodotto in posizione obliqua, la faccia del prodotto non dovrebbe essere inclinata più di 30°.



- Per facilitare la manutenzione, il funzionamento e per migliorare la ventilazione, installare l'apparato ad almeno 100 mm (3,94 in) dalle strutture adiacenti e da altre apparecchiature, come indicato nella figura seguente:

**NOTA:** Accertarsi di lasciare spazio sufficiente per inserire e rimuovere la memoria esterna.



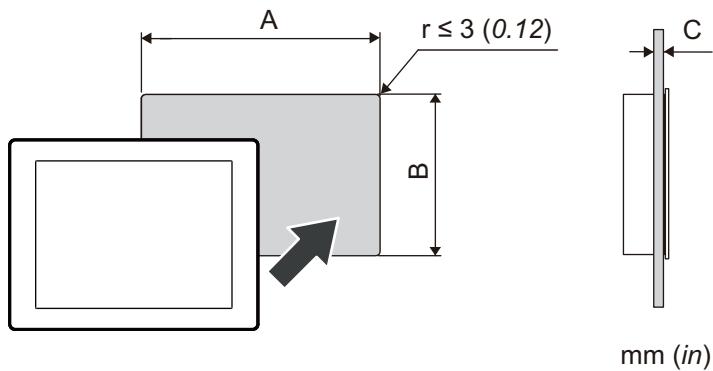
## Differenze di pressione

Durante l'installazione e l'azionamento dell'apparato, si dovranno adottare misure per eliminare ogni differenza di pressione tra l'interno e l'esterno del contenitore in cui l'apparato è montato. La maggior pressione interna al contenitore può causare la delaminazione della membrana anteriore dello schermo. Perfino una piccola differenza di pressione interna al contenitore agirà sulla grande area della membrana e provocherà forze sufficienti a delaminare la membrana, che causa il mancato funzionamento del touch. Le differenze di pressione si verificano spesso in applicazioni in cui ci sono numerose ventole e ventilatori che muovono l'aria a velocità diverse in ambienti diversi. Rispettare queste tecniche per garantire che il funzionamento dell'apparato non sia influenzato da un errato azionamento:

1. Sigillare tutti i collegamenti dei condotti interni al contenitore, in particolare quelli che conducono ad altri ambienti che potrebbero trovarsi a pressioni diverse.
2. Quando possibile, realizzare un piccolo foro di drenaggio nella parte inferiore del contenitore per consentire l'equalizzazione della pressione interna ed esterna.

## Dimensioni del cutout del pannello

In base alle dimensioni del cutout del pannello, aprire il foro di montaggio sul pannello.



- A. Larghezza
- B. Altezza
- C. Spessore del pannello

La tolleranza dimensionale per la larghezza e l'altezza del foro di montaggio è +1/-0 mm (+0,04/-0 in). Tutti gli angoli hanno il raggio di R3 mm (R0,12 in) o inferiore.

A	B	C
<b>5 pollici</b>		
156 mm (6,14 in)	123,5 mm (4,86 in)	1,6...5 mm (0,06...0,2 in)
<b>7 pollici</b>		
204,5 mm (8,05 in)	159,5 mm (6,28 in)	1,6...5 mm (0,06...0,2 in)
<b>10 pollici</b>		
259 mm (10,2 in)	201 mm (7,91 in)	1,6...5 mm (0,06...0,2 in)
<b>12 pollici</b>		
301,5 mm (11,87 in)	227,5 mm (8,96 in)	1,6...5 mm (0,06...0,2 in)

## Procedura di installazione

La sezione descrive come installare questo prodotto sul pannello.

### **⚠ PERICOLO**

#### RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Disattivare tutte le alimentazioni elettriche del dispositivo prima di smontare coperture o elementi dal sistema e prima di installare o togliere qualsiasi accessorio, componente hardware o cavo.
- Staccare il cavo di alimentazione dal prodotto e dall'alimentazione prima di installare o rimuovere il prodotto.
- Per verificare che l'alimentazione sia disattivata, dove e quando indicato usare sempre un rilevatore di tensione correttamente tarato.
- Prima di ricollegare l'alimentazione al prodotto rimontare e fissare tutte le coperture e i componenti del sistema.
- Utilizzare questo prodotto solo con il valore di tensione specificato. Il modello CC è progettato per l'uso a 24 Vcc, e il modello CA è progettato per l'uso da 100 a 240 Vca. Prima di collegare il dispositivo, controllare sempre se l'alimentazione è CC o CA.
- Quando si usa questo prodotto in ambienti pericolosi di Classe I, Divisione 2, Gruppi A, B, C, e D, installare questo prodotto in un contenitore che impedisca all'operatore di toccarne la parte posteriore senza uso di utensili.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

## AVVISO

### DANNI ALLE APPARECCHIATURE

- Usare sempre la guarnizione d'installazione.
- Non esercitare una coppia maggiore del valore specificato.
- Mantenere il prodotto inserito nell'apertura del pannello mentre si installano o si rimuovono i dispositivi di fissaggio a vite.

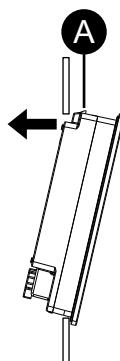
**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

1. Verificare che la guarnizione del prodotto sia inserita stabilmente nella scanalatura apposita, situata attorno al perimetro del telaio del pannello display.

**NOTA:** Utilizzare sempre la guarnizione di installazione, perché assorbe le vibrazioni oltre a respingere l'umidità. Per la procedura di sostituzione della guarnizione di installazione, far riferimento a Sostituzione della guarnizione d'installazione, pagina 67.

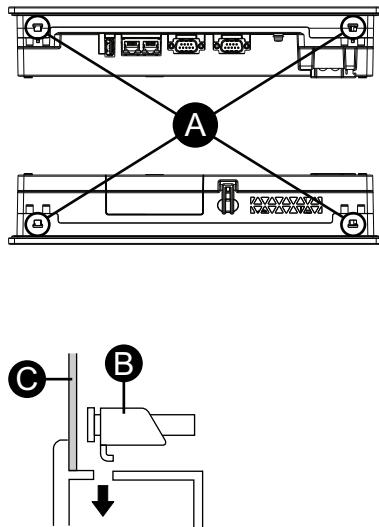
2. In base alle Dimensioni del cutout del pannello, pagina 46 dell'apparato, praticare un foro di montaggio sul pannello e montare il prodotto sul pannello dal lato anteriore.

**NOTA:** Questo prodotto ha un gancetto sulla sommità, per evitare la caduta. Inserire la parte inferiore del prodotto nell'apertura del pannello, e poi inserire la parte superiore spingendo il gancetto verso il basso.



A. Gancetto

- Inserire i gancetti degli elementi di fissaggio per installazione nei vani di inserimento del prodotto.

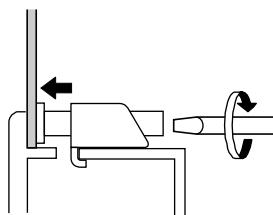


A. Vani di inserimento

B. Dispositivo di fissaggio dell'installazione

C. Pannello di installazione

- Stringere le viti di fissaggio con un cacciavite, procedendo in senso orario. La coppia necessaria è 0,5 N·m (4,4 lb-in).



## Procedura di rimozione

La sezione descrive come rimuovere questo prodotto dal pannello.

### **⚠ PERICOLO**

#### RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Disattivare tutte le alimentazioni elettriche del dispositivo prima di smontare coperture o elementi dal sistema e prima di installare o togliere qualsiasi accessorio, componente hardware o cavo.
- Staccare il cavo di alimentazione dal prodotto e dall'alimentazione prima di installare o rimuovere il prodotto.
- Per verificare che l'alimentazione sia disattivata, dove e quando indicato usare sempre un rilevatore di tensione correttamente tarato.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

## ▲ ATTENZIONE

### RISCHIO DI LESIONI

Non far cadere il prodotto mentre si rimuove dal pannello.

- Sostenere il prodotto al suo posto dopo aver rimosso gli elementi di fissaggio.
- Usare entrambe le mani.
- Mentre si preme sul gancio, fare attenzione a non ferirsi le dita.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.**

## AVVISO

### DANNI ALLE APPARECCHIATURE

- Mantenere il prodotto inserito nell'apertura del pannello mentre si installano o si rimuovono i dispositivi di fissaggio a vite.
- Per evitare danni, rimuovere il prodotto mentre si preme il gancio o accertarsi che il blocco non tocchi il pannello.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

1. Allentare le viti dei dispositivi di fissaggio dell'installazione e rimuoverli.
2. Mentre si preme il gancetto sulla sommità di questo prodotto, rimuovere lentamente il prodotto dal pannello.



A. Gancetto

# Cablaggio dell'alimentazione

## Preparazione del cavo di alimentazione CA/CC

### PERICOLO

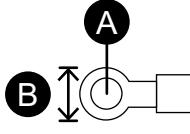
#### RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Disattivare tutte le alimentazioni elettriche del dispositivo prima di smontare coperture o elementi dal sistema e prima di installare o togliere qualsiasi accessorio, componente hardware o cavo.
- Rimuovere l'alimentazione prima di collegare i morsetti dell'apparato.
- Per verificare che l'alimentazione sia disattivata, dove e quando indicato usare sempre un rilevatore di tensione correttamente tarato.
- Prima di ricollegare l'alimentazione al prodotto rimontare e fissare tutte le coperture e i componenti del sistema.
- Utilizzare questo prodotto solo con il valore di tensione specificato. Il modello CC è progettato per l'uso a 24 Vcc, e il modello CA è progettato per l'uso da 100 a 240 Vca. Prima di collegare il dispositivo, controllare sempre se l'alimentazione è CC o CA.
- Poiché il prodotto non è dotato di interruttore, assicurarsi di collegare un interruttore all'alimentatore.
- Collegare a terra il terminale PE/FG dell'apparato.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

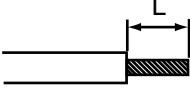
#### NOTA:

- In questo prodotto, i terminali SG (massa segnale) e PE/FG (protezione di terra/massa funzionale) sono collegati all'interno.
- Quando il terminale PE/FG è collegato, assicurarsi che il cavo sia messo a terra. La mancata messa a terra del prodotto potrebbe generare eccessive interferenze elettromagnetiche (EMI).
- Verificare che il cavo di terra abbia una portata uguale o superiore a quelli di alimentazione.
- Non utilizzare fili in alluminio per il cavo di alimentazione.
- Usare cavi in rame omologato per temperature di 75 °C (167 °F) o superiori.
- Il conduttore è costituito da un filo rigido o intrecciato per corrente CC.
- Se le estremità dei singoli fili non sono ritorti correttamente, i fili potrebbero creare un cortocircuito. Per inserire il cavo nel connettore di alimentazione CC, tenere premuto il pulsante di apertura e inserire il cavo mentre la molla interna è premuta. In alternativa, è possibile crimpare e inserire un terminale a pin o a ghiera.
- Utilizzare il circuito SELV (Safety Extra-Low Voltage) e il circuito LIM (Limited Energy) per l'input CC.
- Per l'ingresso CA, utilizzare un dispositivo di protezione del circuito derivato da 20 A al massimo.
- I modelli a corrente alternata ottengono la certificazione UL per l'uso in ambienti classificati a Sovratensione Categoria II o inferiore

	Cavo di alimentazione CA	Cavo di messa a terra
Sezione trasversale del cavo di alimentazione elettrica	Cavo a doppio isolamento 0,75...3,5 mm <sup>2</sup> (18...12 AWG)	2 mm <sup>2</sup> (14 AWG) o superiore
Dimensione anello terminale <sup>*1</sup>	 <p>A. Ø4,3 mm (0,17 in) o maggiore B. 7,2 mm (0,28 in) o minore</p>	
Terminali anello consigliati <sup>*2</sup>	V2-P4 V5.5-S4	

\*1 Per evitare cortocircuiti causati da viti allentate, utilizzare terminali a crimpare con manicotti isolanti.

\*2 Elementi prodotti da J.S.T Mfg. Co., Ltd.

Cavo di alimentazione CC	
Sezione trasversale del cavo di alimentazione elettrica	0,75...3,5 mm <sup>2</sup> (18...12 AWG) <sup>*1</sup>
Tipo di conduttore	Filo pieno o intrecciato
Lunghezza del conduttore (lunghezza di spelatura dell'isolamento)	10 mm (0,39 in) 
Cacciavite consigliato	Cacciavite piatto (misura 0,6 x 3,5 mm)
Terminali pin consigliati <sup>*2</sup>	3201288 AI 0,75 -10 GY 3200182 AI 1 -10 RD 3200195 AI 1,5 -10 BK 3202533 AI 2,5 -10 BU
Utensile di crimpaggio terminali pin consigliato <sup>*2</sup>	CRIMPFOX 6

\*1 Si raccomanda l'uso di cavi spessi per ridurre al minimo le cadute di tensione nel cavo.

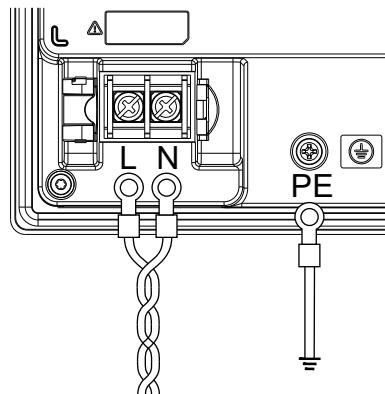
\*2 Elementi prodotti da Phoenix Contact.

## Come collegare il cavo di alimentazione CA

1. Verificare che il cavo di alimentazione non sia collegato all'alimentatore.
2. Aprire la copertura della morsettiera.

3. Rimuovere le viti dai terminali L, N e PE. Collegare i terminali ad anello e reinserire le viti. Controllare ogni filo per verificare che i collegamenti siano corretti.

**NOTA:** La coppia necessaria è 1,4 N•m (12,4 lb-in).



4. Chiudere la copertura della morsettiera.

## **⚠⚠ PERICOLO**

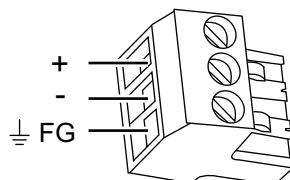
### **RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA**

- Assicurarsi di chiudere la copertura della morsettiera dopo il cablaggio.
- Non toccare il terminale di alimentazione sotto tensione.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

## **Collegamento del cavo di alimentazione CC per i modelli da 5 e 7 pollici**

### **Connettore di alimentazione CC**



+	24 Vcc
-	0 Vcc
FG	Massa funzionale (Collegare correttamente il terminale FG alla massa.)

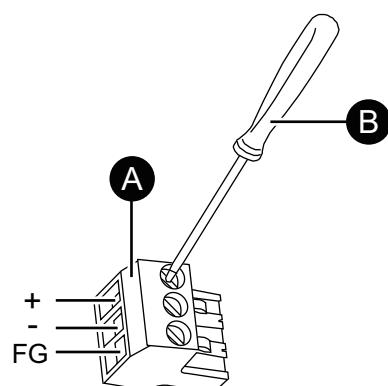
### **Procedura per il collegamento**

1. Verificare che il cavo di alimentazione non sia collegato all'alimentatore.
2. Controllare la tensione nominale.
3. Spellare la membrana del cavo di alimentazione e torcere le estremità del cavo.

4. Inserire ogni filo del cavo di alimentazione nel suo corrispondente foro. Stringere le viti del connettore di alimentazione CC per serrare il cavo al suo posto.

**NOTA:**

- La coppia necessaria è 0,56 N·m (5 lb-in).
- Non saldare il collegamento dei cavi.



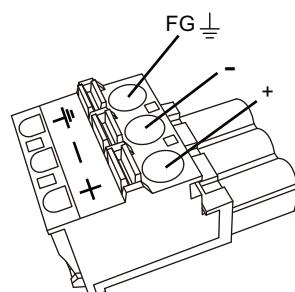
A. Connnettore di alimentazione CC

B. Cacciavite piatto (misura 0,6 x 3,5 mm)

5. Dopo aver inserito tutti i tre fili del cavo elettrico, inserire il connettore di alimentazione CC nel connettore di alimentazione dell'apparato.

## Collegamento del cavo di alimentazione CC per i modelli da 10 e 12 pollici

### Connettore di alimentazione CC



+	24 Vcc
-	0 Vcc
FG	Massa funzionale (Collegare correttamente il terminale FG alla massa.)

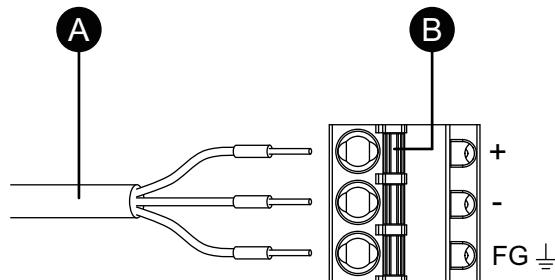
### Procedura per il collegamento

1. Verificare che il cavo di alimentazione non sia collegato all'alimentatore.
2. Controllare la tensione nominale.
3. Spingere il pulsante di apertura con un cacciavite piccolo e piatto per aprire il foro del pin desiderato.

4. Inserire ogni filo del cavo di alimentazione nel suo corrispondente foro. Rilasciare il pulsante di apertura per assicurare il cavo in posizione.

**NOTA:**

- Quando si usano fili intrecciati, non cortocircuitare con le viti vicine.
- Non saldare il collegamento dei cavi.



A. Cavo di alimentazione

B. Pulsante di apertura

5. Dopo aver collegato i tre fili del cavo di alimentazione, aprire la copertura del connettore di alimentazione del prodotto e inserire il connettore di alimentazione CC.
6. Chiudere la copertura del connettore di alimentazione.

## Precauzioni sulla tensione di alimentazione

### ! PERICOLO

#### RISCHIO DI CORTOCIRCUITO, INCENDIO O FUNZIONAMENTO ANOMALO DELLE APPARECCHIATURE

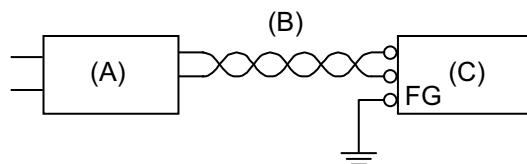
- Installare e fissare il prodotto sul pannello di installazione o sul cabinet prima di collegare la linea di alimentazione e le linee di comunicazione.
- Verificare che i cavi di alimentazione siano saldamente fissati al pannello di installazione o al cabinet.
- Evitare di sollecitare eccessivamente il cavo di alimentazione.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

- Il cavo di alimentazione dell'apparato non dovrebbe essere avvolto o tenuto vicino alle linee principali del circuito (alta tensione, alta corrente). Le linee di alimentazione o le linee di Ingresso/Uscita e i loro vari sistemi dovrebbero essere tenute separati. Se le linee di alimentazione non possono essere collegate con un sistema separato, utilizzare cavi schermati per le linee di Ingresso/Uscita.
- Per il modello CC si consiglia l'alimentazione CC indipendente. (L'alimentatore CC dovrà essere posizionato vicino al prodotto)
- Se ci fosse un livello di disturbi eccessivo sulla linea di alimentazione, è necessario ridurne l'impatto tramite l'installazione di un filtro antidisturbi, prima di accendere l'alimentazione.
- Collegare un dispositivo di protezione da sovratensioni per gestire queste ultime.
- Per aumentare la resistenza al rumore, fissare un anello di ferrite sul cavo di alimentazione.

## Collegamenti alimentatore

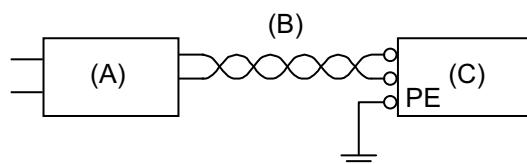
- Utilizzare il circuito SELV (Safety Extra-Low Voltage) e il circuito LIM (Limited Energy) per l'input CC.
- Se la variazione della tensione va oltre l'intervallo previsto, collegare un alimentatore regolato.



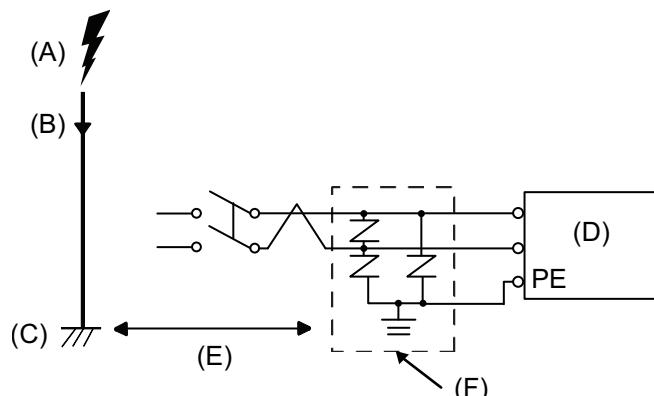
- Alimentatore regolato
- Cavo a coppia intrecciata
- Questo prodotto

### Per il modello CA

- Scegliere un alimentatore a basso rumore, da inserire tra la linea e la massa. Se fosse presente una quantità eccessiva di rumore, collegare un trasformatore di isolamento. Utilizzare una tensione costante e trasformatori di isolamento con capacità superiori al valore di assorbimento elettrico.



- Trasformatore di isolamento
  - Cavo a coppia intrecciata
  - Questo prodotto
- Di seguito si mostra il collegamento di un dispositivo di protezione da sovratensioni:



- Fulmini
- Parafulmine
- Massa
- Questo prodotto
- Prevedere spazi adeguati
- Dispositivo di protezione da sovratensioni

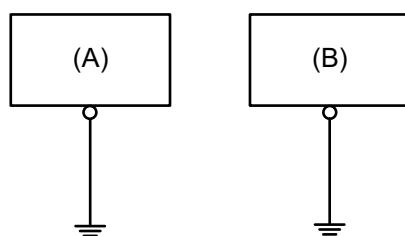
- Aggiungere un dispositivo di protezione da sovratensioni per evitare danni al prodotto, a seguito di sovratensione indotta dai fulmini, proveniente dal grande campo elettromagnetico generato dalla scarica diretta del fulmine. Si consiglia vivamente di collegare il cavo di massa di questo prodotto su una posizione vicina al terminale di massa del dispositivo di protezione da sovratensioni.

Ci si aspetta un effetto sul prodotto, a causa delle fluttuazioni nel potenziale di massa quando si presenta un grande aumento di flusso di energia elettrica sulla massa del parafulmine, al momento della scarica del fulmine. Prevedere uno spazio sufficiente tra il punto di massa del parafulmine e il punto di massa del dispositivo di protezione da sovratensioni.

## Messa a terra

### Messa a terra indipendente

Collegare sempre a massa il terminale PE/FG (protezione di terra/massa funzionale). Separare l'apparato dal terminale PE/FG di altri dispositivi, come mostrato di seguito.



- A. Questo prodotto
- B. Altro dispositivo

### Precauzioni

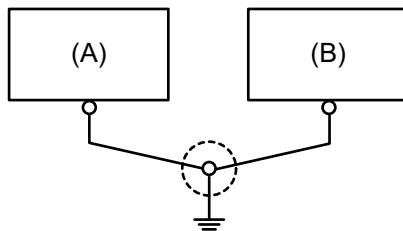
- Verificare che la resistenza di messa a terra sia  $100\ \Omega$  o inferiore o adeguata allo standard applicabile nel proprio paese.\*1
- Il cavo di terra PE/FG dovrà avere una sezione di  $2\ mm^2$  (14 AWG) o superiore\*1. Creare il punto di collegamento il più vicino possibile all'apparato e limitare al massimo la lunghezza del cavo. Se la lunghezza della messa a terra è notevole, utilizzare un filo più spesso e inserirlo in un canaletto.
- I terminali SG e PE/FG sono collegati all'interno dell'apparato. Quando si collega la linea SG a un altro dispositivo, assicurarsi di non creare un loop di massa.

\*1 Attenersi alle normative e agli standard in vigore locali.

### Messa a terra comune

Se i dispositivi vengono collegati a terra non correttamente potrebbero generarsi interferenze elettromagnetiche (EMI). Le EMI possono causare la perdita della comunicazione. Se non è possibile realizzare una messa a terra indipendente, usare un punto di messa a terra comune, come mostrato nella configurazione seguente. Non usare altre configurazioni per la messa a terra comune.

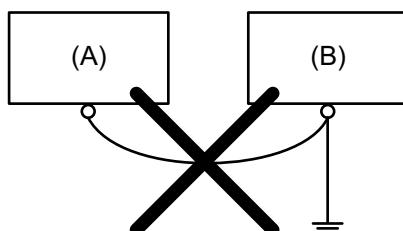
Messa a terra corretta



A. Questo prodotto

B. Altro dispositivo

Messa a terra non corretta



A. Questo prodotto

B. Altro dispositivo

## Morsetto serracavo USB

### Precauzioni per il collegamento del cavo USB

#### **AVVERTIMENTO**

##### RISCHIO DI ESPLOSIONE

- Verificare che l'alimentazione e i collegamenti di ingresso e uscita (I/O) siano conformi ai metodi descritti in Classe I, Divisione 2.
- La sostituzione di qualsiasi componente può compromettere l'idoneità alla Classe I, Divisione 2.
- Non scollegare l'apparecchiatura mentre il circuito è in funzione, a meno di essere certi che l'area è priva di concentrazioni infiammabili.
- Rimuovere l'alimentazione prima di attaccare e staccare qualsiasi connettore a/da questo prodotto.
- Accertarsi che i collegamenti elettrici, di comunicazione e ad accessori non esercitino sollecitazioni eccessive sulle porte. Nella valutazione, tenere conto delle eventuali vibrazioni ambientali.
- Verificare che i cavi di alimentazione, di comunicazione e di accessori esterni siano saldamente fissati al pannello o al cabinet.
- Usare solo cavi USB reperibili in commercio.
- Utilizzare solo configurazioni USB a prova di incendio.
- Adatto all'uso in siti pericolosi di Classe I, Divisione 2, Gruppi A, B, C, D.
- Verificare che il cavo USB sia stato fissato con il morsetto serracavo USB prima di utilizzare l'interfaccia USB.

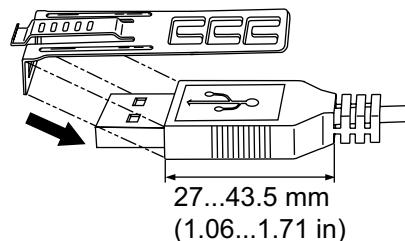
**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

## Montaggio del morsetto USB Tipo-A

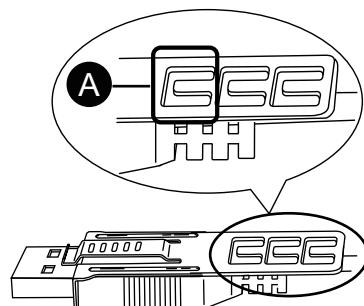
Se si utilizza un dispositivo USB, attaccare un morsetto serracavo USB all'interfaccia USB per evitare che il cavo USB si possa scollegare.

**NOTA:** Attenzione alle dita. Il bordo della molletta è tagliente.

1. Montare la molletta sulla protezione del connettore sul segno USB in modo che si sovrapponga. La molletta corrisponde alla lunghezza da 27 a 43,5 mm (da 1,06 a 1,71 in) del connettore USB.

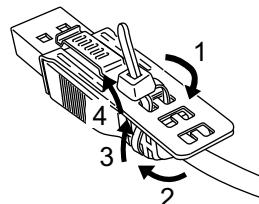


2. Allineare la molletta e la protezione del connettore del cavo USB. Regolare la posizione dei fori in cui si attacca la molletta. Per garantire la stabilità, scegliere la posizione molletta-foro più vicina alla base della protezione del connettore.



A. Foro di passaggio della fascetta

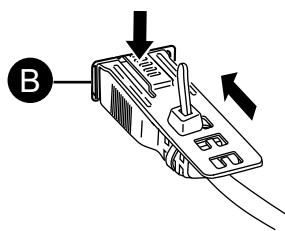
3. Come illustrato, far passare la fascetta attraverso il foro della molletta. Poi ruotare la fascetta e farla passare attraverso la testa in modo che il cavo USB possa passare attraverso il centro dell'anello della fascetta. La molletta ora è unita al cavo USB.



### NOTA:

- Verificare la direzione della testa in anticipo. Assicurarsi che il cavo USB sia dentro al centro dell'anello della fascetta e che questa possa passare attraverso la testa.
- È possibile sostituire la fascetta fornita con PFXZCBCLUSA1, o altre fascette disponibili in commercio, con larghezza di 4,8 mm (0,19 in) e spessore di 1,3 mm (0,05 in).

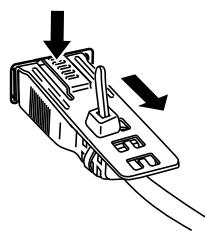
4. Mentre si preme l'impugnatura sulla molletta, inserire il cavo al Passo 3 completamente nell'interfaccia host USB. Assicurarsi che la linguetta della molletta sia assicurata sul cavo USB fissato al prodotto.



B. Interfaccia USB Tipo-A

## Rimozione del morsetto USB Tipo-A

Rimuovere il cavo USB spingendo la sezione dell'impugnatura della molletta.



## Installazione della scheda SD

### Precauzione nel maneggiare la scheda SD

#### AVVISO

##### PERDITA DI DATI

Nell'uso della scheda SD:

- Accertarsi di eseguire regolarmente il backup della scheda SD.
- Mentre si accede a una scheda SD, non SPEGNERE né resettare questo prodotto e non rimuovere la scheda SD.
- Prima di rimuovere la scheda SD da questo prodotto, fermare tutte le operazioni della scheda SD.
- Accertarsi del corretto orientamento della scheda SD prima di inserirla nella fessura per scheda SD.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

## AVVISO

### PERDITA DI DATI

Nel maneggiare la scheda SD:

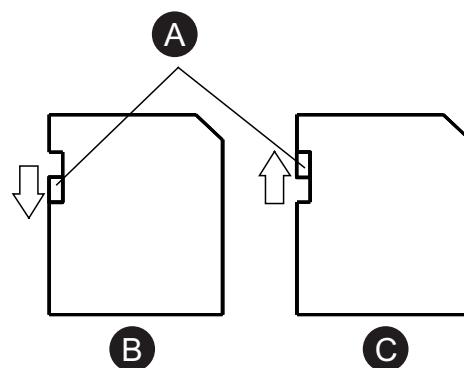
- Evitare di conservare la scheda SD in presenza di elettricità statica o onde elettromagnetiche.
- Evitare di conservare la scheda SD dove c'è un irraggiamento solare diretto, vicino a termostifone o in altre posizioni vicini a fonti di calore.
- Non piegare la scheda SD.
- Non lasciar cadere la scheda SD o urtarla con altri oggetti.
- Mantenere la scheda SD asciutta.
- Non toccare i contatti della scheda SD.
- Non smontare o modificare la scheda SD.
- Utilizzare solo schede SD formattate con il file system specificato.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

I file system supportati da questo prodotto sono FAT, FAT32 ed exFAT. Questo prodotto non riconosce l'archiviazione esterna formattata con NTFS.

## Inserire la scheda SD

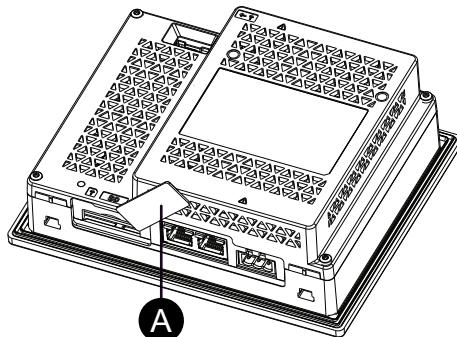
**NOTA:** Come mostrato nell'immagine seguente (esempio a sinistra), è possibile impostare la aletta di controllo scrittura per impedire le operazioni di scrittura sulla scheda SD. Spingere la linguetta in su, come mostrato nell'esempio a destra, per aprire la chiusura e attivare la scrittura sulla scheda SD. Prima di utilizzare una scheda SD di tipo commerciale, leggere le istruzioni del costruttore.



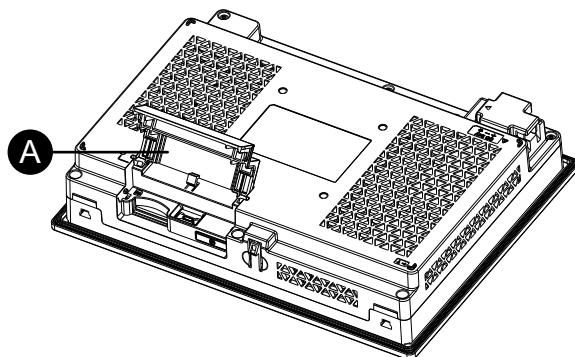
- A. Scheda di controllo della scrittura
  - B. Scrittura disabilitata (abilitazione alla lettura)
  - C. Abilitato alla scrittura
1. Toccare l'alloggiamento o il collegamento di terra (non l'alimentazione) per scaricare la carica eletrostatica dal proprio corpo.

2. Aprire il coperchio.

Modello da 5 pollici/7 pollici: Lo sportellino del vano scheda SD si trova nella parte inferiore del prodotto.

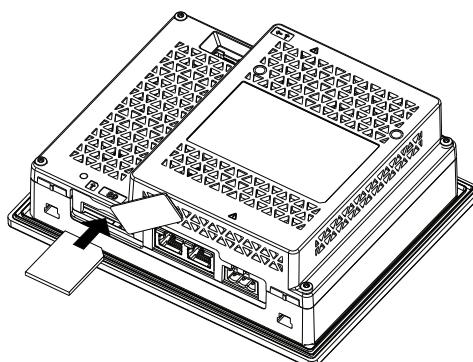


Modello da 10 pollici/12 pollici: Lo sportellino del vano scheda SD, dell'interfaccia USB micro-B e della batteria si trova sulla parte superiore del prodotto.



A. Coperchio

3. Inserire la scheda SD nel vano della scheda SD con la faccia anteriore della scheda SD rivolta verso l'alto e spingere fino a sentire lo scatto.



4. Chiudere il coperchio.

## Rimuovere la scheda SD

Se si rimuove la scheda SD durante il suo utilizzo, si rischia di corrompere i dati. Prima di rimuovere la scheda SD da questo prodotto, fermare tutte le operazioni della scheda SD.

1. Accertarsi che il LED di accesso della scheda SD sia spento.
2. Aprire lo sportellino del vano scheda SD.
3. Premere la scheda SD fino al suo rilascio ed estrarre la scheda.  
**NOTA:** Al termine dell'utilizzo della scheda SD, riporla nella sua custodia o in altra posizione protetta.
4. Chiudere lo sportellino del vano scheda SD.

## Procedura di installazione dell'unità di isolamento

Si può installare l'unità di isolamento sul retro del questo prodotto o sul pannello di installazione. Quando si utilizza un'unità di isolamento, fare riferimento al manuale del prodotto per i dettagli sulle impostazioni.

### **PERICOLO**

#### **RISCHIO DI FOLGORAZIONE O ESPLOSIONE**

Prima di collegare l'unità di isolamento, verificare che la sua alimentazione sia **DISATTIVATA** completamente.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

### **AVVISO**

#### **DANNI ALLE APPARECCHIATURE**

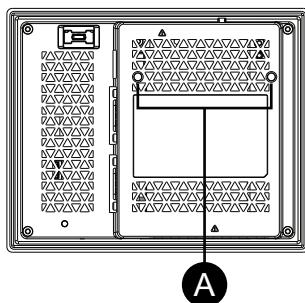
Non esercitare una coppia maggiore del valore specificato.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

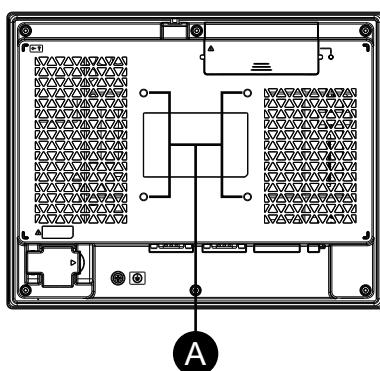
#### **NOTA:**

- Installare l'unità di isolamento su una superficie stabile.
- Non lasciare l'unità di isolamento appesa alla sua corda.
- Attenzione al posizionamento del cavo. La sovrapposizione dei cavi potrebbe generare disturbi.

1. Controllare la posizione dei fori delle due viti sul retro del questo prodotto.  
Modello da 5 pollici/7 pollici

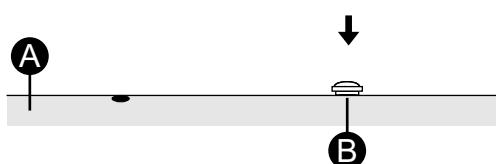


Modello da 10 pollici/12 pollici



A. Fori per viti

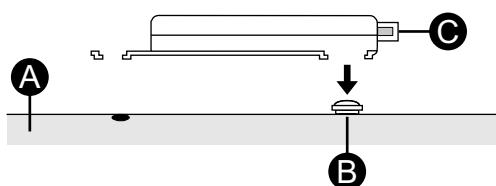
2. Installare una delle due viti di fissaggio contenute nell'unità di isolamento sul questo prodotto. La coppia necessaria è 0,5 N·m (4,4 lb-in).



A. Questo prodotto

B. Vite di fissaggio

3. Attaccare l'unità di isolamento al questo prodotto.

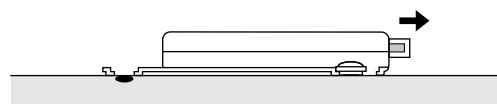


A. Questo prodotto

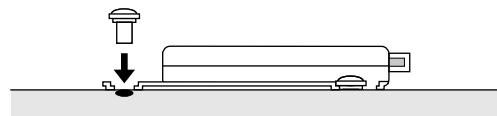
B. Vite di fissaggio

C. Unità di isolamento

4. Far scorrere l'unità di isolamento nella direzione delle frecce, in modo che l'unità di isolamento venga agganciata dalle viti, come al passo 2.



5. Assicurare l'unità di isolamento al suo posto con l'altra vite di fissaggio. La coppia necessaria è 0,5 N•m (4,4 lb-in).



# Manutenzione

## Contenuto del capitolo

Pulizia regolare .....	66
Punti di controllo periodico .....	66
Sostituzione della guarnizione d'installazione .....	67
Sostituzione della batteria .....	68
Sostituzione della retroilluminazione .....	69
Servizio postvendita .....	69

## Pulizia regolare

### Pulizia del prodotto

#### AVVISO

##### DANNI ALLE APPARECCHIATURE

- Spegnere questo prodotto prima di pulirlo.
- Non utilizzare oggetti duri o appuntiti sullo schermo touch.
- Non utilizzare solventi per vernici, solventi organici o composti molto acidi per pulire l'unità.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

Quando questo prodotto diventa sporco, pulirlo con un panno morbido e asciutto o con un panno morbido bagnato in acqua e poi ben strizzato.

**NOTA:** Se questo prodotto è molto sporco, bagnare un panno morbido in acqua con un detergente neutro, strizzarlo per bene e pulire il prodotto evitando l'etichetta prodotto.

## Punti di controllo periodico

### Ambiente di funzionamento

- La temperatura di funzionamento rientra nell'intervallo consentito? Fare riferimento a Specifiche ambientali, pagina 28.
- L'umidità di funzionamento rientra nell'intervallo specificato? Fare riferimento a Specifiche ambientali, pagina 28.
- L'atmosfera nell'ambiente operativo dell'unità è priva di gas corrosivi?

Quando questo prodotto è installato in un pannello, le condizioni ambientali si riferiscono alle condizioni all'interno del pannello.

### Specifiche elettriche

- La tensione di ingresso è corretta? Fare riferimento a Specifiche elettriche, pagina 27.
- Tutti i cavi di alimentazione sono collegati correttamente? Sono presenti dei cavi allentati?
- Tutti i dispositivi di fissaggio reggono l'unità correttamente?
- La guarnizione presenta graffi o tracce di sporco?

## Smaltimento dell'unità

Questo prodotto andrebbe smaltito correttamente, secondo gli standard per lo smaltimento/riciclo industriale dei macchinari vigenti nel proprio paese.

## Sostituzione della guarnizione d'installazione

La guarnizione fornisce la protezione contro la penetrazione di polvere e umidità. La guarnizione va inserita correttamente nella cavità per proteggere dall'umidità l'apparato.

### AVVISO

#### DANNI ALLE APPARECCHIATURE

- Ispezionare la guarnizione periodicamente, secondo le necessità del proprio ambiente operativo.
- Sostituire la guarnizione almeno una volta l'anno o appena compaiono graffi o sporco.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

### AVVISO

#### DANNI ALLE APPARECCHIATURE

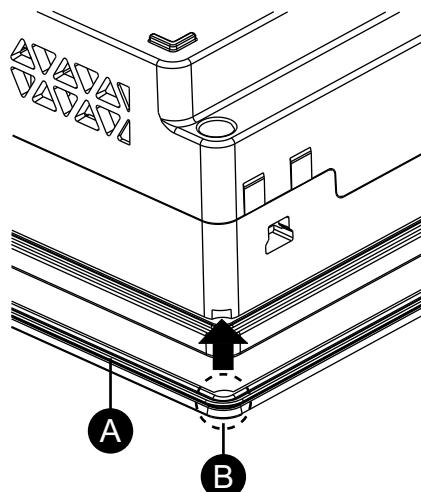
Evitare di allungare troppo la guarnizione senza motivo.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

#### Procedura di sostituzione della guarnizione d'installazione

1. Appoggiare il prodotto a faccia in giù su una superficie pulita, piana e livellata.
2. Rimuovere la guarnizione dall'apparato.
3. Montare la nuova guarnizione sul Display Module. Inserire le sporgenze dai quattro angoli della guarnizione nei fori corrispondenti agli angoli del prodotto.

**NOTA:** Se si usa un utensile per inserire la guarnizione, accertarsi che l'utensile non prenda la guarnizione di gomma e causi uno strappo.



A. Guarnizione d'installazione

B. Punto sporgente

# Sostituzione della batteria

L'apparato usa la batteria principale per il back-up dati del clock interno. Se la batteria principale si scarica, il back-up dei dati va perso. Come ricambio usare solo batterie BR2032 (prodotte da Panasonic Corporation).

## ⚠️ PERICOLO

### RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Seguire le procedure passo per sostituire correttamente la batteria in condizioni di sicurezza.
- Prima di sostituire la batteria, disattivare l'alimentazione del prodotto.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

## ⚠️ PERICOLO

### RISCHIO CHIMICO, D'ESPLOSIONE O D'INCENDIO

- Utilizzare solo batterie di ricambio identiche per questo prodotto.
- Non causare un cortocircuito.
- Riciclare o smaltire correttamente le batterie esauste.
- Non ricaricare o smontare le batterie, non esporle a temperature superiori a 80 °C (176 °F).
- Per rimuovere o sostituire le batterie, adoperare solo le mani o utensili isolati.
- Quando si inserisce e si collega una batteria nuova, rispettare la polarità.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

## AVVISO

### PERDITA DI DATI

- Sostituire la batteria regolarmente ogni cinque anni dopo l'acquisto dell'apparato.
- Inserire la batteria prima di ricollegare l'alimentazione.
- La batteria può essere sostituita solo da personale qualificato.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

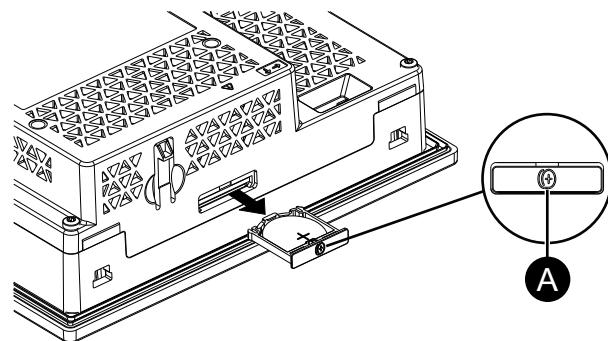
#### NOTA:

- Inserire la batteria prima di ricollegare l'alimentazione. In caso contrario, l'orologio non funzionerà correttamente.
- Dopo aver ricollegato l'alimentazione, configurare di nuovo l'orologio. Far riferimento al manuale del proprio software di programmazione su come configurare l'orologio.

#### Procedura di sostituzione della batteria

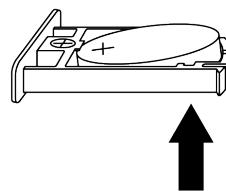
1. Scollegare l'alimentatore da questo prodotto.
2. Toccare l'alloggiamento o il collegamento di terra per scaricare le cariche elettrostatiche dal proprio corpo.
3. Appoggiare il prodotto a faccia in giù su una superficie pulita, piana e livellata.

4. Inserire un cacciavite a testa piatta nella scanalatura del vano batteria per estrarla.



A. Simbolo della batteria

5. Rimuovere la batteria esaurita dal vassoio, toccando la batteria dal basso.



6. Inserire la nuova batteria sul vassoio, in base ai segni della polarità nel vassoio e sulla batteria.
7. Inserire il vassoio nel vano batteria.
8. Collegare di nuovo l'alimentazione a questo prodotto.

## Sostituzione della retroilluminazione

Non sostituibile dall'utente. Rivolgersi al servizio assistenza clienti.

## Servizio postvendita

Per i dettagli sul servizio postvendita, fare riferimento al nostro sito.

<https://www.pro-face.com/trans/en/manual/1015.html>

# Impostazioni di sistema

## Contenuto del capitolo

Configurazione .....	70
Come visualizzare System Settings .....	73
Cambiare password .....	73
Ripristino della password .....	73
Aggiunta/eliminazione dell'account di utente .....	75
Inizializzazione (Ripristino alle impostazioni di fabbrica) .....	76
Ripristino (backup e ripristino) .....	79
Risoluzione dei problemi .....	80
Menu Impostazioni di Sistema .....	81

## Configurazione

Dopo aver acceso il prodotto per la prima volta, eseguire la configurazione del sistema.

Nelle **System Settings**, impostare la configurazione hardware del prodotto e le impostazioni di rete, come gli indirizzi IP.

## Configurazione iniziale

Questa sezione descrive come configurare il prodotto con la relativa schermata.

1. Accensione del prodotto.

2. Compare la schermata di **Create Account**. Creare l'account di utente amministratore per **System Settings**. Immettere il nome utente e la password, quindi toccare il pulsante **Register**.

Create Account

Use password  Do not use password

Enter Administrator Name

Enter Password

Confirm Password

Show password

Register Skip

Restore

**NOTA:**

- Le password dovranno essere di almeno 8 caratteri e contenere almeno una lettera maiuscola, una lettera minuscola, un numero e un carattere speciale.
- Sebbene sia possibile usare il prodotto senza l'autenticazione tramite password, si consiglia di impostare la password per garantire la sicurezza del prodotto.
- È possibile saltare la creazione dell'account di amministratore e trasferire prima i file del progetto. In questo caso, la volta successiva che si cercherà di visualizzare le Impostazioni di sistema, sarà richiesto di creare l'account.
- La password può essere modificata in qualsiasi momento. Per informazioni, fare riferimento a Cambiare password, pagina 73.

3. Compare la schermata di **Welcome**. Toccare **System Settings**.
4. Compare la schermata di **Login**. Immettere il nome utente e la password impostati in precedenza, quindi toccare il pulsante **Login**.

System Settings

[Logout](#)

Login

Enter Account Name

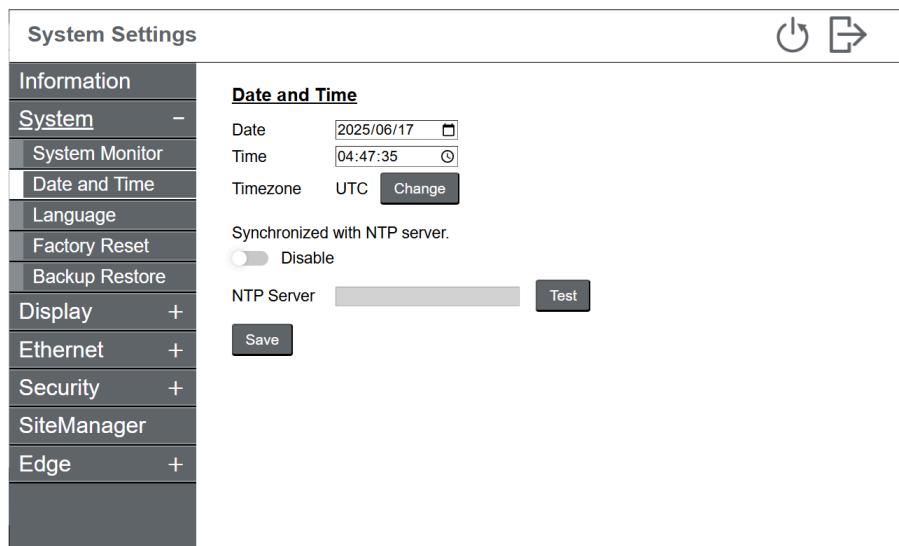
Enter Password

Show password

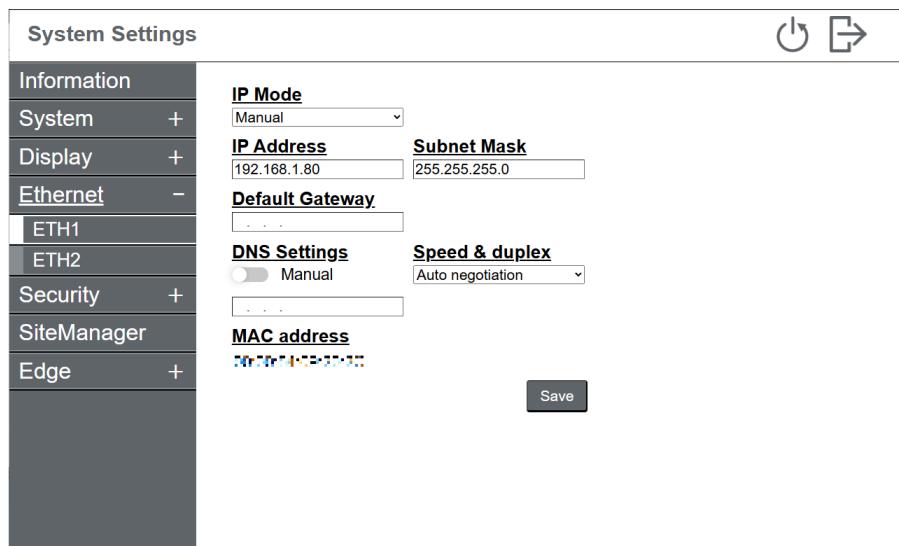
Login

[Can't login](#)

- Compare la schermata del menu **System Settings**. Selezionare **System > Date and Time** per impostare l'orologio, quindi toccare il pulsante **Save**.



- Dal menu, selezionare **Ethernet**. Modificare le impostazioni di rete come richiesto e toccare il pulsante **Save**.



- Modificare le altre impostazioni come richiesto. Per informazioni sulle funzioni di impostazioni del sistema, fare riferimento a [Menu Impostazioni di Sistema](#), pagina 81.

**NOTA:** Durante la creazione dell'account di amministratore, se è stata selezionata l'opzione **Use password** è possibile aggiungere altri account di utente. Per informazioni, fare riferimento a [Aggiunta/eliminazione dell'account di utente](#), pagina 75. Utilizzare l'account che corrisponde all'uso specificato, ad esempio l'account di utente standard per le operazioni normali e l'account di amministratore solo per lo sviluppo e la manutenzione del sistema.

- Toccare l'icona di logout in alto a destra dello schermo. Compare la schermata di **Welcome**.
- Trasferire il file di progetto dal software di editing dello schermo. Per le informazioni su come eseguire il trasferimento, fare riferimento al manuale del software di modifica schermate.

# Come visualizzare System Settings

Per informazioni su come visualizzare **System Settings** dopo aver trasferito i file di progetto dal software di programmazione, fare riferimento al manuale del proprio software di programmazione.

## Cambiare password

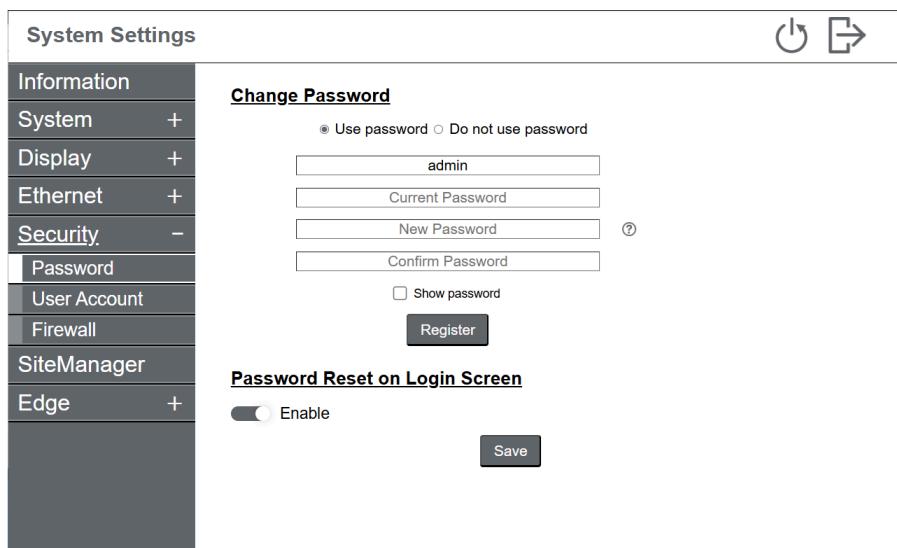
Questa sezione descrive come modificare la password quando viene utilizzata per l'autenticazione.

**NOTA:** Se non si utilizza una password e si desidera passare all'utilizzo di una password, ripristinare le impostazioni della password. Fare riferimento a Ripristino della password, pagina 73.

1. Accedere a **System Settings**.

**NOTA:** Per le istruzioni su come accedere a **System Settings**, fare riferimento a Come visualizzare System Settings, pagina 73.

2. Nel menu, selezionare **Security > Password**.



3. Immettere la password attuale dell'utente connesso.
4. Inserire la nuova password e toccare il pulsante **Register**.

**NOTA:**

- Le password dovranno essere di almeno 8 caratteri e contenere almeno una lettera maiuscola, una lettera minuscola, un numero e un carattere speciale.
- Se non si desidera utilizzare l'autenticazione tramite password, selezionare **Do not use password**. Se è stato creato un altro account di utente oltre a quello di amministratore, eliminare prima l'account di utente. È possibile eliminare l'account di utente selezionando **Security > User Account** dal menu.

## Ripristino della password

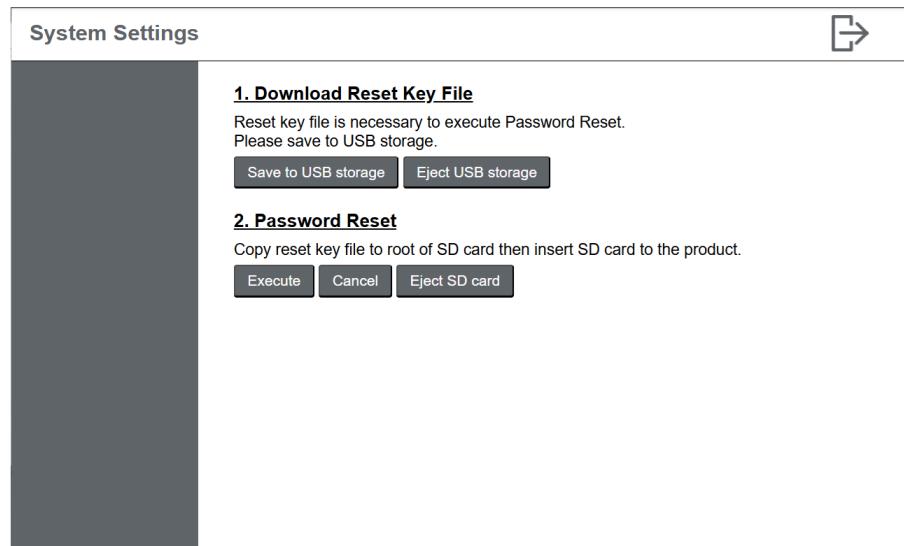
Se si dimentica la password, è possibile reimpostarla.

Per eseguire il ripristino della password, sono necessarie la scheda SD opzionale e una memoria USB disponibile in commercio. Preparare una memoria esterna formattata con il file system FAT, FAT32 o exFAT.

**NOTA:**

- Se si dimentica la password di amministratore quando **Password Reset on Login Screen** è disabilitato, non sarà possibile reimpostare la password o ripristinare i dati nel prodotto.
- Quando si esegue la reimpostazione della password, vengono reimpostati anche tutti gli account.
- Se si desidera passare dal non usare la password a usare la password, si deve reimpostare la password. Selezionare **Security > Password** dal menu e fare riferimento al passo 2 seguente.

1. Nella schermata di accesso di **System Settings**, toccare **Can't login**. Compare la seguente schermata.



2. Collegare la memoria USB al prodotto.
3. Toccare il pulsante **Save to USB storage**. Il file della chiave di ripristino viene salvato nella memoria USB.
4. Toccare il pulsante **Eject USB storage**. Quindi assicurarsi che il LED di archiviazione nell'USB sia spento.
5. Rimuovere la memoria USB dal prodotto e collegarla al computer.
6. Copiare il file chiave dalla memoria USB e incollarlo nella directory principale della scheda SD.
7. Rimuovere la scheda SD dal computer e inserirla nel prodotto.
8. Toccare il pulsante **Execute**. La reimpostazione della password viene eseguita.

9. Compare la schermata di **Create Account**. Immettere il nome utente e la password per ricreare l'account di amministratore.

**NOTA:** Il file della chiave di ripristino non può essere utilizzato per ripristinare altri prodotti. Eseguire il ripristino, prodotto per prodotto.

## Aggiunta/eliminazione dell'account di utente

Creare l'account di utente standard separato dall'account di amministratore creato durante la configurazione. Solo l'amministratore può aggiungere ed eliminare gli account di utente.

**NOTA:**

- È possibile aggiungere un solo account di utente standard.
- Se l'account amministratore è impostato per non utilizzare una password, non sarà possibile creare un account utente standard.
- Per proteggere il prodotto da modifiche involontarie alla configurazione, per il normale funzionamento del prodotto si consiglia di utilizzare l'account di utente standard.

1. Accedere a **System Settings**.

**NOTA:** Per le istruzioni su come accedere a **System Settings**, fare riferimento a [Come visualizzare System Settings](#), pagina 73.

2. Nel menu, selezionare **Security > User Account**.

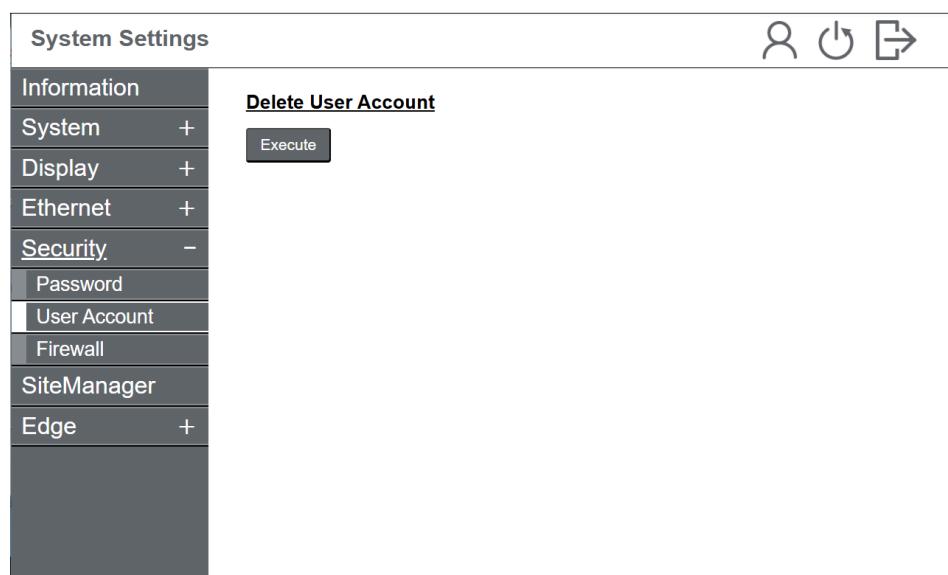
3. Immettere il nome utente e la password, quindi toccare il pulsante **Register**.

**NOTA:**

- La password deve essere di almeno otto caratteri e contenere almeno una lettera maiuscola, una lettera minuscola, un numero e un carattere speciale.
- Se si dimentica la password, eliminare l'account di utente standard e creare uno nuovo. Si noti che se si esegue la funzione di reimpostazione della password, anche l'account di amministratore sarà eliminato.
- Se non si desidera utilizzare l'autenticazione tramite password, selezionare **Do not use password**. In questo caso, per impostazione predefinita si utilizza l'account di utente standard e la schermata di accesso non viene visualizzata.

### Elimina account utente

Nel menu, selezionare **Security > User Account**.



## Inizializzazione (Ripristino alle impostazioni di fabbrica)

Questa procedura ripristina il prodotto allo stato in cui si trovava al momento dell'acquisto. I dati memorizzati nel prodotto saranno cancellati e le impostazioni del sistema saranno inizializzate alle impostazioni di fabbrica.

Solo gli amministratori possono eseguire il ripristino di fabbrica.

Il metodo per eseguire il ripristino alle impostazioni di fabbrica dipende dal fatto che per accedere alle impostazioni di sistema venga utilizzata l'autenticazione tramite password.

Ripristino alle impostazioni di fabbrica (quando si utilizza la password), pagina 77

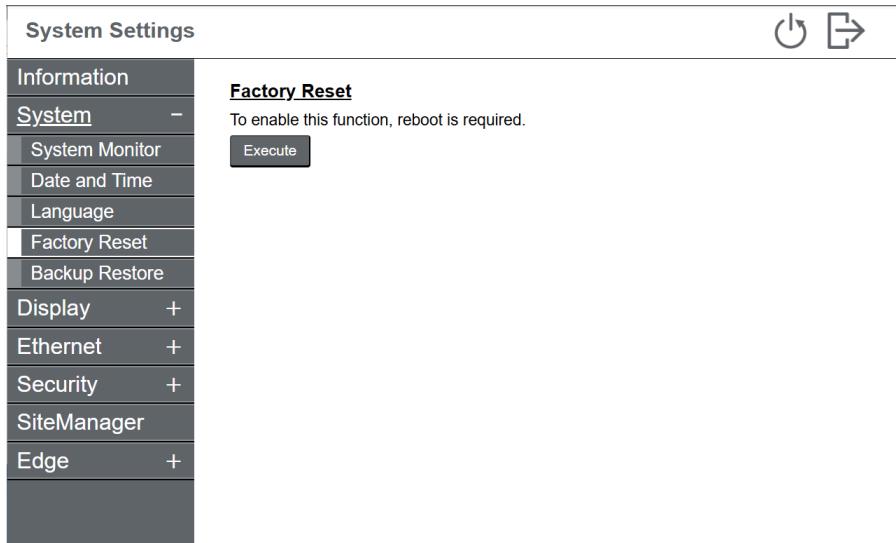
Ripristino alle impostazioni di fabbrica (quando non si utilizza la password), pagina 78

## Ripristino alle impostazioni di fabbrica (quando si utilizza la password)

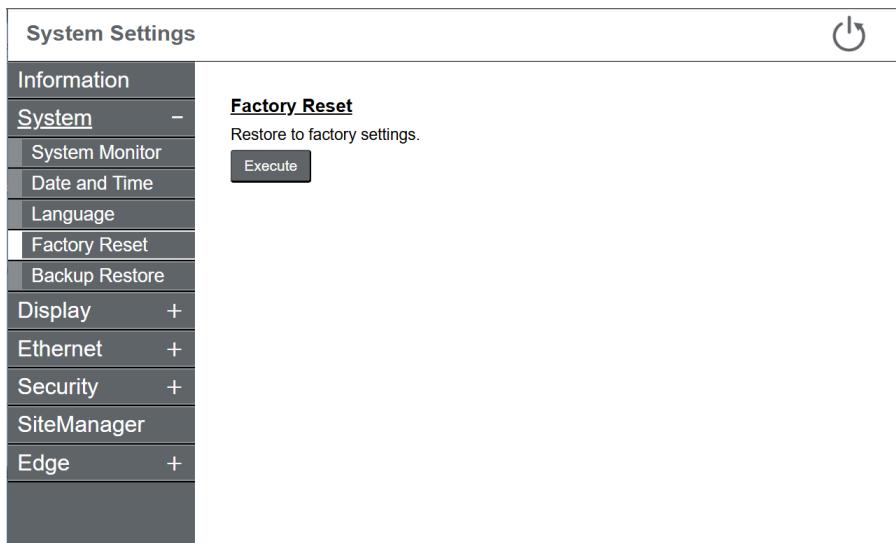
1. Accedere a **System Settings**.

**NOTA:** Per le istruzioni su come accedere a **System Settings**, fare riferimento a Come visualizzare System Settings, pagina 73.

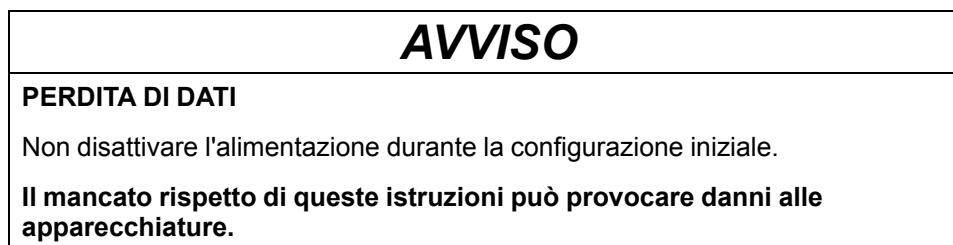
2. Nel menu, selezionare **System > Factory Reset**.



3. Toccare il pulsante **Execute**. Il prodotto si riavvia.
4. Accedere nuovamente a **System Settings**.
5. Nel menu, selezionare **System > Factory Reset**.



6. Toccare il pulsante **Execute**. Il ripristino di fabbrica viene eseguito e il prodotto si riavvia.



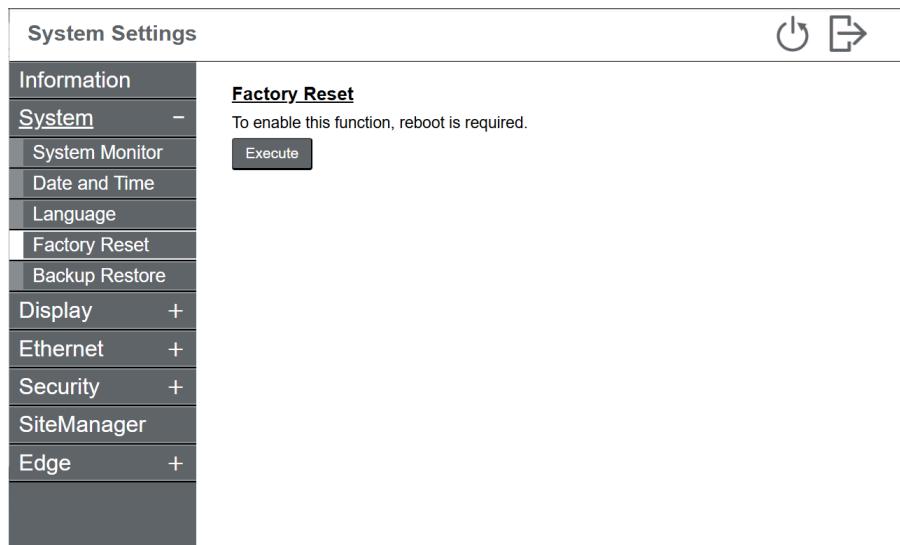
## Ripristino alle impostazioni di fabbrica (quando non si utilizza la password)

Per eseguire il ripristino alle impostazioni di fabbrica, sono necessarie una scheda SD opzionale e una memoria USB disponibile in commercio. Preparare una memoria esterna formattata con il file system FAT, FAT32 o exFAT.

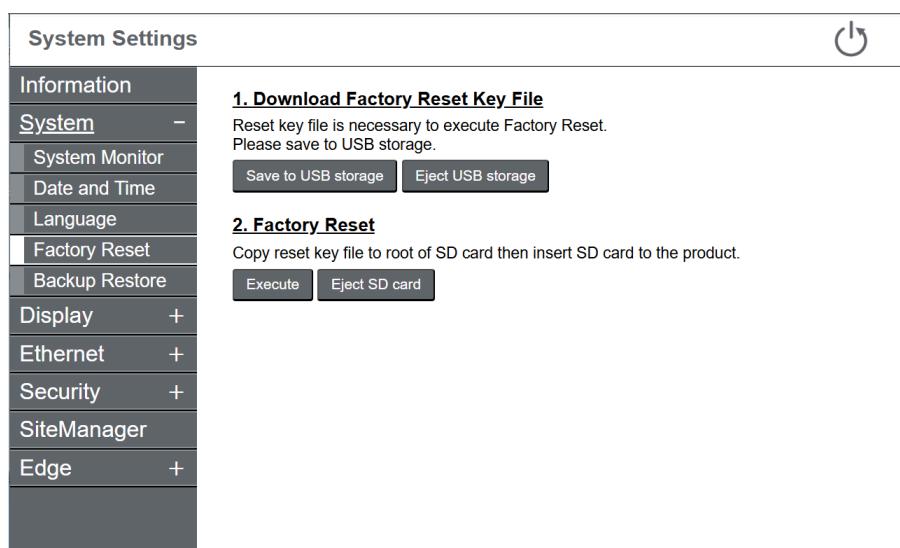
- Visualizzare **System Settings**.

**NOTA:** Per le istruzioni su come accedere a **System Settings**, fare riferimento a Come visualizzare System Settings, pagina 73.

- Nel menu, selezionare **System > Factory Reset**.

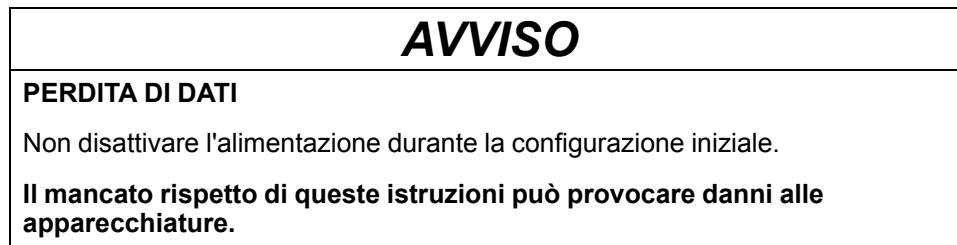


- Toccare il pulsante **Execute**. Il prodotto si riavvia.
- Nel menu, selezionare **System > Factory Reset**.



- Collegare la memoria USB al prodotto.
- Toccare il pulsante **Save to USB storage**. Il file della chiave di ripristino viene salvato nella memoria USB.
- Toccare il pulsante **Eject USB storage**. Quindi assicurarsi che il LED di archiviazione nell'USB sia spento.
- Rimuovere la memoria USB dal prodotto e collegarla al computer.
- Copiare il file chiave dalla memoria USB e incollarlo nella directory principale della scheda SD.
- Rimuovere la scheda SD dal computer e inserirla nel prodotto.

11. Toccare il pulsante **Execute**. Il ripristino di fabbrica viene eseguito e il prodotto si riavvia.



**NOTA:** Il file della chiave di ripristino non può essere utilizzato per ripristinare altri prodotti. Eseguire il ripristino, prodotto per prodotto.

## Ripristino (backup e ripristino)

Esegue il backup dei dati del prodotto su una memoria esterna. Per ripristinare il prodotto si può utilizzare anche il file di backup.

Solo gli amministratori possono eseguire backup o ripristini.

Per eseguire questa funzione, è necessaria una memoria esterna. Per il supporto di ripristino, preparare un dispositivo di memorizzazione esterno dedicato che soddisfi le seguenti condizioni.

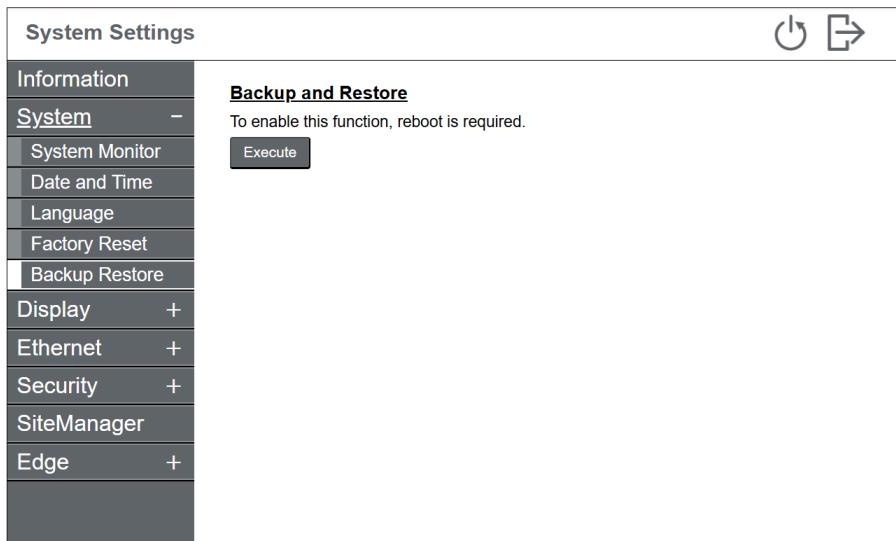
- 4 GB o più di spazio libero
- Formattato con il file system FAT, FAT32 o exFAT

### Creazione di supporti di ripristino

1. Accedere a **System Settings**.

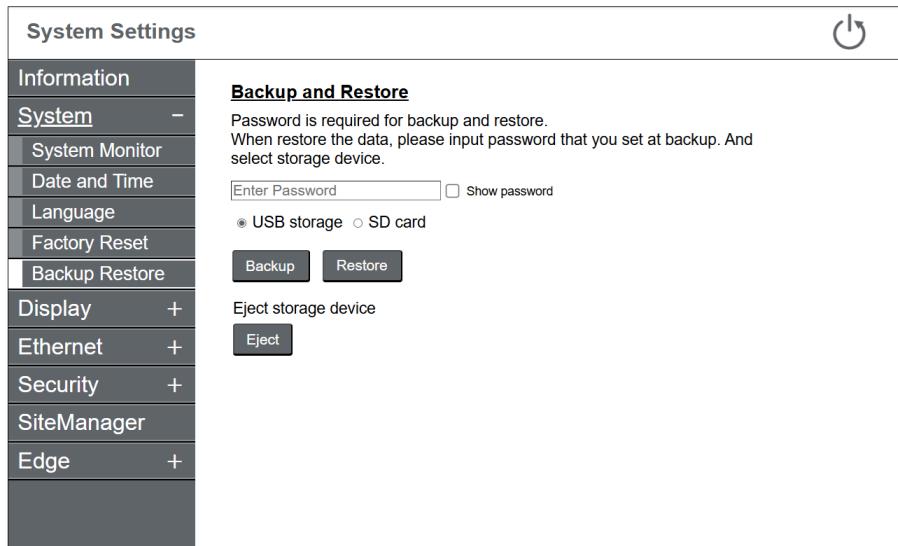
**NOTA:** Per le istruzioni su come accedere a **System Settings**, fare riferimento a [Come visualizzare System Settings](#), pagina 73.

2. Nel menu, selezionare **System > Backup Restore**.



3. Toccare il pulsante **Execute**. Il prodotto si riavvia.
4. Collegare la memoria esterna al prodotto.

5. Accedere a **System Settings**. Nel menu, selezionare **System > Backup Restore**.



6. Impostare la password per il backup e selezionare la memoria esterna su cui salvare.
7. Toccare il pulsante **Backup**. Viene creato il file di backup nella memoria esterna.
8. Toccare il pulsante **Eject**. Assicurarsi che il LED corrispondente sia spento, quindi rimuovere la memoria esterna dal prodotto.

#### Ripristino del prodotto con i supporti di ripristino

9. Collegare al prodotto la memoria esterna, nella quale c'è il file di backup.
10. Accedere a **System Settings**. Nel menu, selezionare **System > Backup Restore**. (Come nei punti da 1 a 6 precedenti.)
11. Toccare il pulsante **Restore**. Dopo l'esecuzione del ripristino, il prodotto si riavvia.

## AVVISO

### PERDITA DI DATI

Non disattivare l'alimentazione durante il processo di backup o ripristino.

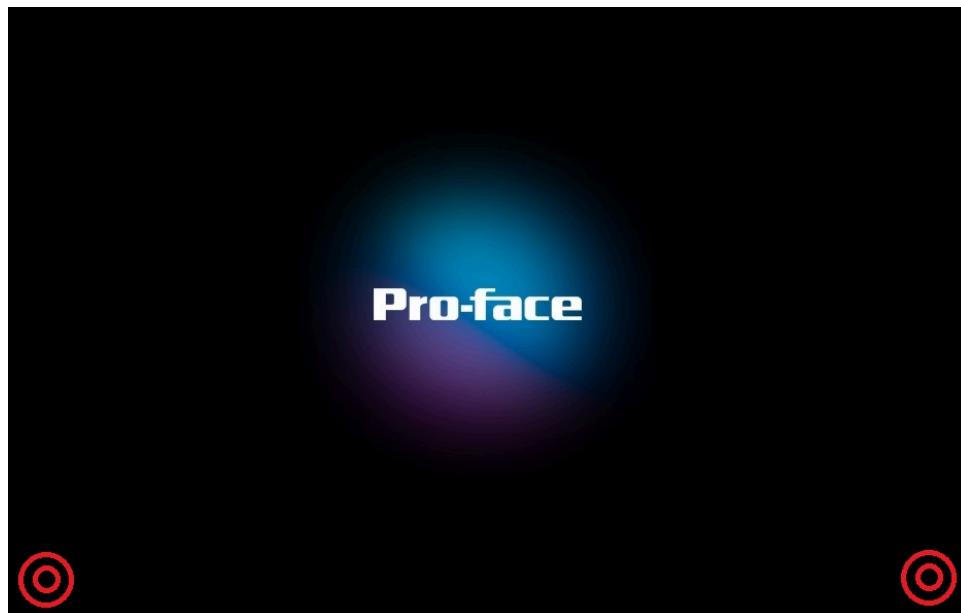
**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

## Risoluzione dei problemi

### Il prodotto non si avvia correttamente

Se per qualche motivo il prodotto non si avvia correttamente o non è possibile aprire **System Settings**, provare quanto segue:

Entro 15 secondi dall'accensione del prodotto, oppure appena scompare la schermata di avvio (splash screen), toccare due volte l'angolo inferiore sinistro o destro dello schermo. Il prodotto si avvia e apre **System Settings**.



Se il supporto di ripristino è stato preparato in anticipo, utilizzarlo per eseguire un'operazione di ripristino.

Fare riferimento a Ripristino (backup e ripristino), pagina 79.

Se non è stato eseguito un backup, eseguire un ripristino alle impostazioni di fabbrica.

Fare riferimento a Inizializzazione (Ripristino alle impostazioni di fabbrica), pagina 76.

## Password dimenticata

Reimposta la password. Per la procedura, consultare Ripristino della password, pagina 73.

## Menu Impostazioni di Sistema

Questa sezione descrive le funzioni incluse nella libreria di **System Settings**.

System Settings		A      B      C																																				
<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Information</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>System</td> <td>+</td> </tr> <tr> <td>Display</td> <td>+</td> </tr> <tr> <td>Ethernet</td> <td>+</td> </tr> <tr> <td>Security</td> <td>+</td> </tr> <tr> <td>SiteManager</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Edge</td> <td>+</td> </tr> </tbody> </table>		Information		System	+	Display	+	Ethernet	+	Security	+	SiteManager		Edge	+	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">System Status</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>System Message</td> <td>: System is running.</td> </tr> <tr> <td>Welcom Version</td> <td>: </td> </tr> <tr> <td colspan="2"><b>ETH1</b></td> </tr> <tr> <td>IP Mode</td> <td>: MANUAL</td> </tr> <tr> <td>IP Address</td> <td>: 192.168.1.80</td> </tr> <tr> <td>Subnet Mask</td> <td>: 255.255.255.0</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><b>ETH2</b></td> </tr> <tr> <td>IP Mode</td> <td>: DISABLED</td> </tr> <tr> <td>IP Address</td> <td>: -.-.-</td> </tr> <tr> <td>Subnet Mask</td> <td>: -.-.-</td> </tr> </tbody> </table>	System Status		System Message	: System is running.	Welcom Version	:	<b>ETH1</b>		IP Mode	: MANUAL	IP Address	: 192.168.1.80	Subnet Mask	: 255.255.255.0	<b>ETH2</b>		IP Mode	: DISABLED	IP Address	: -.-.-	Subnet Mask	: -.-.-
Information																																						
System	+																																					
Display	+																																					
Ethernet	+																																					
Security	+																																					
SiteManager																																						
Edge	+																																					
System Status																																						
System Message	: System is running.																																					
Welcom Version	:																																					
<b>ETH1</b>																																						
IP Mode	: MANUAL																																					
IP Address	: 192.168.1.80																																					
Subnet Mask	: 255.255.255.0																																					
<b>ETH2</b>																																						
IP Mode	: DISABLED																																					
IP Address	: -.-.-																																					
Subnet Mask	: -.-.-																																					

	<b>Funzione</b>	<b>Descrizione</b>
A	Cambio di account	Cambiare l'account di utente. Questa funzione si visualizza se si dispone dell'account di utente standard oltre a quello di amministratore.
B	Riavvia	Riavviare il prodotto.
C	Disconnessione	Uscire dalle impostazioni del sistema e tornare alla schermata precedente.

<b>Menu</b>		<b>Descrizione</b>
<b>Information</b>	-	Visualizza lo stato del sistema, le informazioni sulla versione, ecc.
<b>System</b>	<b>System Monitor</b>	Visualizza il numero di volte in cui il prodotto è stato avviato, il tempo totale di funzionamento, la temperatura interna del prodotto, ecc. In questo modo si esporta anche il registro delle impostazioni di sistema.
	<b>Date and Time</b>	Impostare l'orologio interno del prodotto.
	<b>Language</b>	Selezionare la lingua dell'interfaccia utente nelle impostazioni di sistema.
	<b>Factory Reset<sup>*1</sup></b>	Riporta il prodotto allo stato in cui si trovava al momento dell'acquisto.
	<b>Backup Restore<sup>*1</sup></b>	Eseguire il backup dei dati del prodotto su un dispositivo di memoria USB e utilizzare il file di backup per ripristinare il prodotto.
<b>Display</b>	<b>Display1</b>	Configurare le impostazioni del display, come la luminosità e le aree tattili.
<b>Ethernet<sup>*1</sup></b>	<b>ETH1/ETH2</b>	Configurare le impostazioni Ethernet.
<b>Security<sup>*2</sup></b>	<b>Password</b>	Modificare la password di accesso.
	<b>User Account<sup>*1</sup></b>	Registrare o eliminare gli account di utente standard separati dall'account con privilegi di amministratore.
	<b>Firewall<sup>*1</sup></b>	Configurare le impostazioni relative al firewall.
<b>SiteManager<sup>*1</sup></b>	-	Per l'accesso remoto di questo prodotto usando Pro-face Connect, configurare SiteManager.
<b>Edge</b>	<b>General</b>	Attivare o disattivare il <b>Edge Connector</b> .

\*1 Si visualizza solo se si è connessi con account di amministratore.

\*2 Se non si usa l'autenticazione tramite password, questa impostazione non è visualizzata.

## Information

Visualizza lo stato del sistema, le informazioni sulla versione, ecc.

**System Settings**



<b>Information</b>	<b>System Status</b>
System +	System Message : System is running.
Display +	Welcome Version : 
Ethernet +	<b>ETH1</b>
Security +	IP Mode : MANUAL
SiteManager	IP Address : 192.168.1.80
Edge +	Subnet Mask : 255.255.255.0
	<b>ETH2</b>
	IP Mode : DISABLED
	IP Address : -.-.-
	Subnet Mask : -.-.-

Funzione	Descrizione
<b>System Status</b>	Informazioni sullo stato e sulla versione del sistema.
<b>ETH1/ETH2</b>	Proprietà della rete.

## System

### System Monitor

Visualizza il numero di volte in cui il prodotto è stato avviato, il tempo totale di funzionamento, la temperatura interna del prodotto, ecc.

**System Settings**



<b>Information</b>	<b>System Statistics</b>
System -	Boot times : 377
System Monitor	Current operation time : 0 [h]
Date and Time	Accumulated operation time : 155 [h]
Language	Memory usage : 536 / 921 [MB]
Factory Reset	Internal temperature : 36.3 [°C]
Backup Restore	
Display +	<b>Export System Log</b>
Ethernet +	Save log file to storage device
Security +	<input checked="" type="radio"/> USB storage <input type="radio"/> SD card
SiteManager	<b>Export</b> <b>Eject storage device</b>
Edge +	

Funzione	Descrizione
<b>System Statistic</b>	Visualizza il numero di volte in cui il prodotto è stato avviato, il tempo totale di funzionamento, la temperatura interna del prodotto, ecc.  <b>Boot times</b> e <b>Accumulated operation time</b> non vengono cancellate anche se si esegue un resettaggio o un ripristino alle impostazioni di fabbrica.
<b>Export System Log</b>	Esporta il registro delle operazioni delle impostazioni di sistema sulla memoria esterna.  Per rimuovere la memoria esterna dopo l'esportazione dei dati di registro, toccare il pulsante <b>Eject storage device</b> . Assicurarsi che il LED corrispondente sia spento, quindi rimuovere la memoria esterna dal prodotto.

## Date and Time

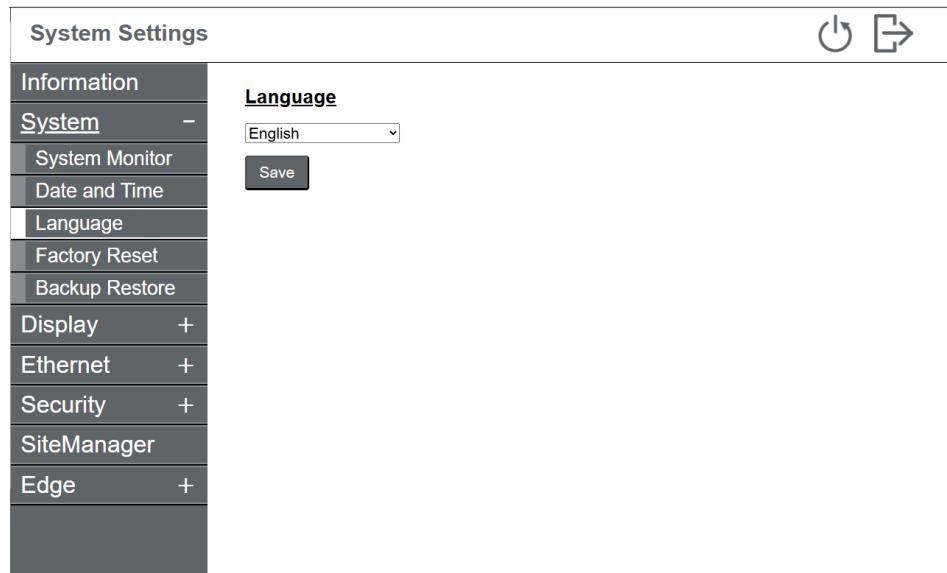
Impostare l'orologio sul prodotto.

The screenshot shows the 'System Settings' interface with the 'Date and Time' section selected. On the left, there is a sidebar with various system settings like System Monitor, Date and Time, Language, Factory Reset, etc. The main area shows the current date (2025/06/17), time (04:47:35), and timezone (UTC). There is a checkbox for 'Synchronized with NTP server' which is currently disabled. An 'NTP Server' input field is present with a 'Test' button next to it. A 'Save' button is located at the bottom of the form.

Funzione	Descrizione
<b>Date/Time</b>	Se il server NTP è disattivato, impostare la data e l'ora sul prodotto.
<b>Timezone</b>	Selezionare il fuso orario (Regione) in cui viene utilizzato il prodotto.
<b>Synchronized with NTP Server</b>	Selezionare se regolare l'ora in modo che sia sincronizzata con il server NTP. Predefinito: <b>Disable</b>
<b>NTP Server</b>	Impostare il server NTP.

## Language

Selezionare la lingua dell'interfaccia utente nelle impostazioni di sistema.

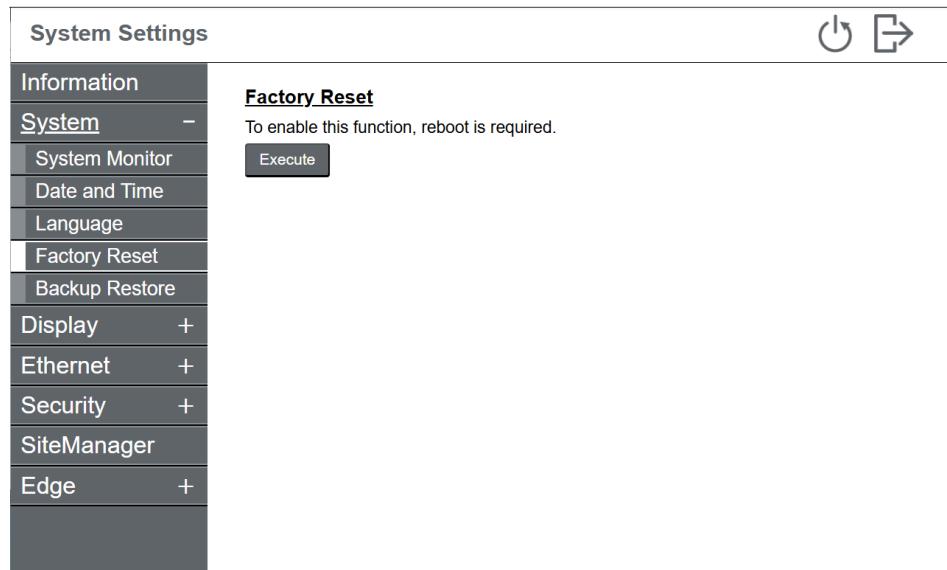


Funzione	Descrizione
<b>Language</b>	Selezionare l'inglese o il giapponese come lingua di interfaccia utente delle impostazioni del sistema. Predefinito: <b>English</b>

## Factory Reset

È possibile ripristinare il prodotto nello stato in cui si trovava al momento dell'acquisto. Questa funzione può essere eseguita solo con l'account di amministratore.

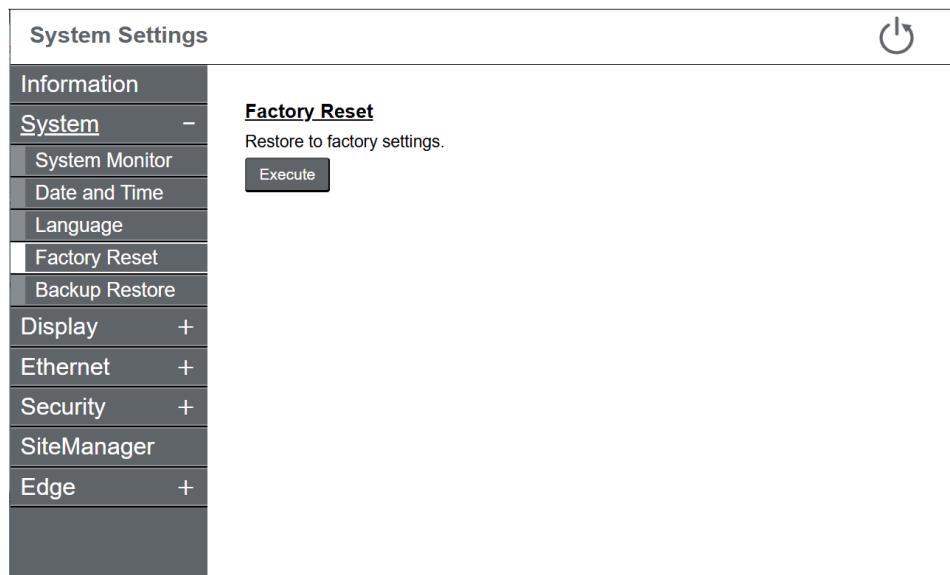
Per eseguire un ripristino alle impostazioni di fabbrica, è necessario riavviare il prodotto.



Dopo il riavvio, i passaggi per il reset di fabbrica variano a seconda che si stia utilizzando o meno una password.

### Quando si utilizza la password

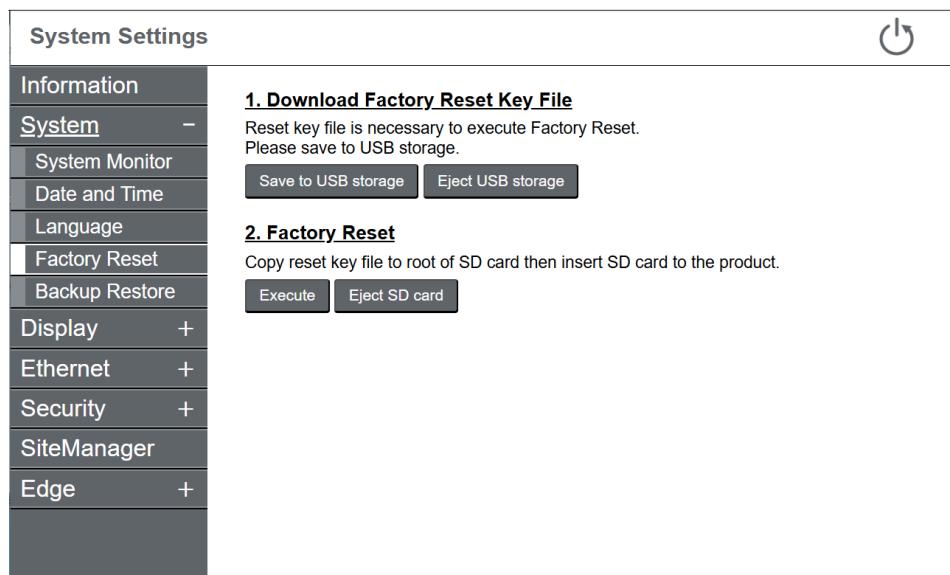
Per le istruzioni, fare riferimento a Ripristino alle impostazioni di fabbrica (quando si utilizza la password), pagina 77.



### Quando NON si utilizza la password

Per eseguire il ripristino di fabbrica, creare il file della chiave di ripristino e salvarlo su una memoria esterna.

Per le istruzioni, fare riferimento a Ripristino alle impostazioni di fabbrica (quando non si utilizza la password), pagina 78.



Funzione	Descrizione
<b>Save to USB storage</b>	Creare un file per la chiave di ripristino e salvarlo nella directory principale del dispositivo di archiviazione USB.
<b>Eject USB storage</b>	Scollegare (smontare) la memoria USB. Verificare che il LED di archiviazione USB sia spento, quindi rimuovere il dispositivo di archiviazione USB dal prodotto.
<b>Execute</b>	Usare il file per la chiave di ripristino presente nella scheda SD per eseguire un ripristino delle impostazioni di fabbrica.
<b>Eject SD card</b>	Scollegare (smontare) la scheda SD. Verificare che il LED di accesso alla scheda SD sia spento, quindi rimuovere la scheda SD dal prodotto.

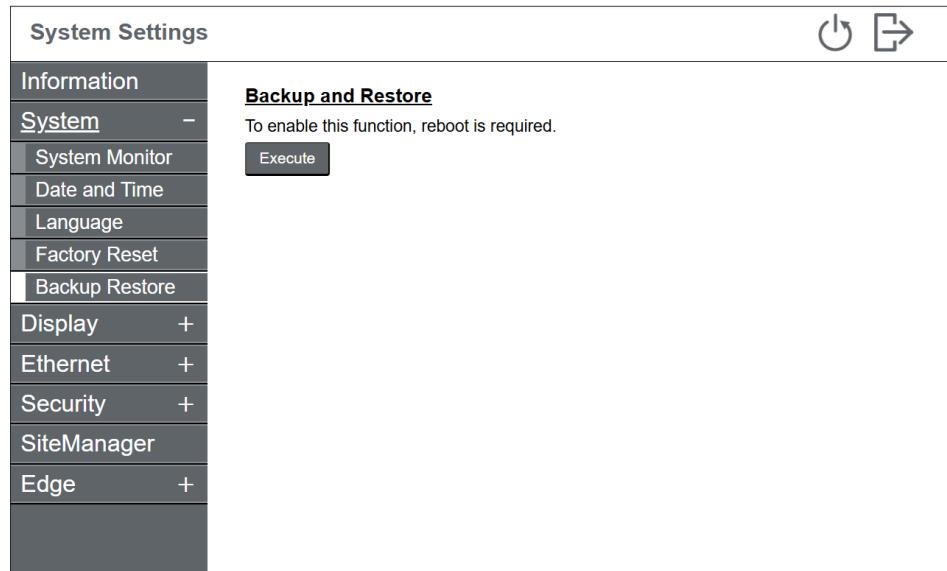
**NOTA:** Il file della chiave di ripristino non può essere utilizzato per ripristinare altri prodotti. Eseguire il ripristino, prodotto per prodotto.

## Backup Restore

Eseguire il backup dei dati del prodotto su una memoria esterna e ripristinare il prodotto utilizzando il file di backup nella memoria esterna. Questa funzione può essere eseguita solo con l'account di amministratore.

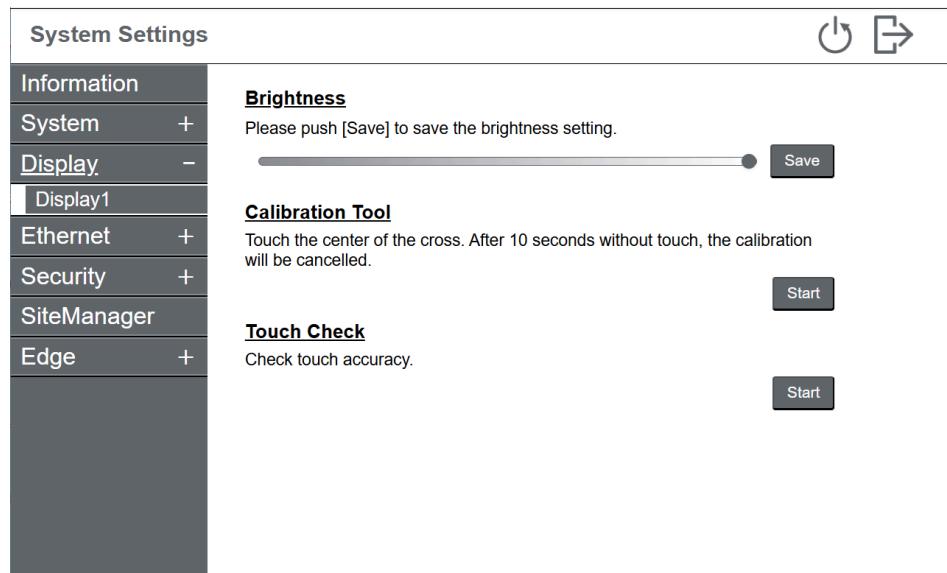
Per eseguire il backup o il ripristino, è necessario riavviare il prodotto.

Per le istruzioni, fare riferimento a Ripristino (backup e ripristino), pagina 79.



## Display

Configurare le impostazioni del display, come la luminosità e le aree tattili.



Funzione	Descrizione
<b>Brightness</b>	Impostazione luminosità del display.
<b>Calibration Tool</b>	Calibrazione coordinate del tocco.
<b>Touch Check</b>	Controllo del funzionamento del pannello touch. La posizione toccata viene evidenziata.

## Ethernet

Configurare le impostazioni di rete. Questa funzione può essere eseguita solo con l'account di amministratore.

The screenshot shows the 'System Settings' interface with a sidebar containing 'Information' and 'Ethernet' sections. Under 'Ethernet', 'ETH1' and 'ETH2' are listed. The main area displays network configuration options: 'IP Mode' (set to 'Manual'), 'IP Address' (192.168.1.80), 'Subnet Mask' (255.255.255.0), 'Default Gateway' (empty), 'DNS Settings' (set to 'Manual'), 'Speed & duplex' (set to 'Auto negotiation'), and 'MAC address' (displayed as a series of hex digits). A 'Save' button is at the bottom right.

Funzione	Descrizione
<b>IP Mode</b>	Scegliere tra <b>Manual</b> , <b>Auto</b> , o <b>Disable</b> . Predefinito di ETH1: <b>Manual</b> Predefinito di ETH2: <b>Disable</b>
<b>IP Address</b>	Quando per <b>IP Mode</b> si seleziona <b>Manual</b> , impostare l'indirizzo IP. Predefinito di ETH1: 192.168.1.80 <b>NOTA:</b> Impostare gli indirizzi IP in modo che ETH1/ETH2 siano su segmenti diversi (porzioni di rete degli indirizzi IP).
<b>Subnet Mask</b>	Quando per <b>IP Mode</b> si seleziona <b>Manual</b> , impostare la maschera di sottorete. Predefinito di ETH1: 255.255.255.0
<b>Default Gateway</b>	Quando per <b>IP Mode</b> si seleziona <b>Manual</b> , impostare il gateway predefinito.
<b>DNS Settings</b>	Selezionare la modalità di specifica del server DNS: <b>Manual</b> o <b>Auto</b> . Predefinito di ETH1: <b>Manual</b>
<b>Speed &amp; duplex</b>	Selezionare le impostazioni di comunicazione. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Auto negotiation</b> (predefinito)</li><li>• <b>100Base Full duplex</b></li><li>• <b>100Base Half duplex</b></li><li>• <b>10Base Full duplex</b></li><li>• <b>10Base Half duplex</b></li></ul>
<b>MAC address</b>	Compare il MAC address.

## Security

### Password

**Quando si utilizza la password**

Cambiare la password. Per le istruzioni, fare riferimento a Cambiare password, pagina 73.

**NOTA:** Se non si eseguono operazioni sullo schermo per più di 10 minuti, l'utente viene disconnesso automaticamente e fatto tornare alla schermata di accesso.

The screenshot shows the 'System Settings' interface with a sidebar containing 'Information' and several expandable sections: System, Display, Ethernet, Security, Password, User Account, Firewall, SiteManager, and Edge. The 'Security' section is currently selected. On the right, under 'Change Password', there are fields for 'admin' (Current Password), 'New Password', and 'Confirm Password'. There is also a radio button for 'Use password' (selected) and 'Do not use password'. A 'Show password' checkbox is unchecked. A 'Register' button is present. Below this is a section for 'Password Reset on Login Screen' with an 'Enable' toggle switch (unchecked) and a 'Save' button.

Funzione	Descrizione
<b>Use password/Do not use password</b>	Selezionare se richiedere l'autenticazione tramite password per accedere alle impostazioni del sistema. <b>NOTA:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Se si modifica l'impostazione da non utilizzare una password a utilizzarne una, sarà necessario reimpostare la password.</li> <li>Se è stato registrato l'account di utente standard, non è possibile modificarlo in <b>Do not use password</b>. Eliminare prima l'account di utente standard e poi modificare l'impostazione.</li> </ul>
<b>Enter Administrator Name/Enter User Name</b>	Si visualizza il nome utente attualmente connesso. Se si desidera cambiare il nome, immetterne uno di lunghezza compresa tra 4 e 100 caratteri.
<b>Current Password</b>	Immettere la password attualmente in uso.
<b>New Password/Confirm Password</b>	Immettere la nuova password. Fare riferimento a Requisiti della password.
<b>Password Reset on Login Screen</b>	Se abilitato, nella schermata di accesso si visualizza "Can't login". Se la si tocca, compare la schermata di reimpostazione della password. Per informazioni, fare riferimento a Ripristino della password, pagina 73. <b>Predefinito: Enable</b> <b>NOTA:</b> Se è disabilitato, non è possibile reimpostare la password di amministratore dimenticata. Rivolgersi al servizio assistenza clienti. In questo caso, tutti i dati del prodotto andranno persi.

### Requisiti per la password

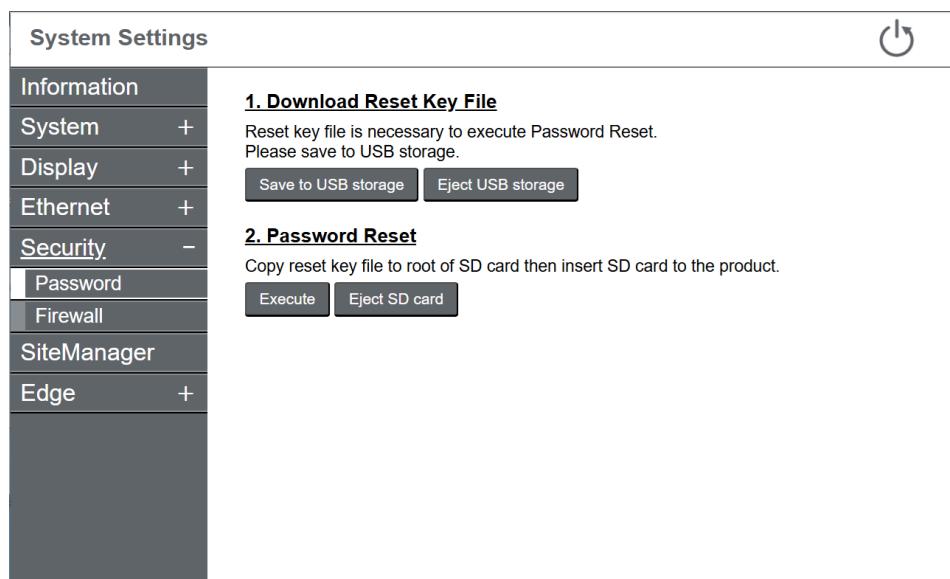
La password definita deve soddisfare i seguenti requisiti:

<b>Number of characters</b>	Minimo 8 caratteri, massimo 100 caratteri
<b>Types of characters</b>	<p>Utilizzare almeno tre dei seguenti tipi di caratteri:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lettere maiuscole (A-Z)</li> <li>• Lettere minuscole (a-z)</li> <li>• Numeri (0-9)</li> <li>• Simboli (carattere speciale): ! " # \$ % &amp; '(apostrofo) ( ) * + , - . / : ; &lt; = &gt; ? @ [ \ ] ^ _ ` (accento grave) {   } ~</li> </ul>

### Quando NON si utilizza la password

Se si desidera passare dal non usare la password a usare la password, si deve reimpostare la password. Per le istruzioni, fare riferimento a [Ripristino della password](#), pagina 73.

Per eseguire il ripristino della password, sono necessarie la scheda SD opzionale e una memoria USB disponibile in commercio. Preparare una memoria esterna formattata con il file system FAT, FAT32 o exFAT.



**NOTA:** Il file della chiave di ripristino non può essere utilizzato per ripristinare altri prodotti. Eseguire il ripristino, prodotto per prodotto.

## User Account

Aggiungere l'account di utente. Questa funzione può essere eseguita solo con l'account di amministratore.

Per le istruzioni, fare riferimento a [Aggiunta/eliminazione dell'account di utente](#), pagina 75.

**Create User Account**

Use password  Do not use password

Enter User Name

Enter Password  [?](#)

Confirm Password

Show password

**Register**

Quando si crea l'account di utente, in alto a destra appare l'icona di modifica dell'account. Toccando l'icona, compare la schermata **Change Account**.

**Change Account**

Enter Account Name

Enter Password

Show password

**Login**

[Can't login](#)

#### A. Modificare l'account

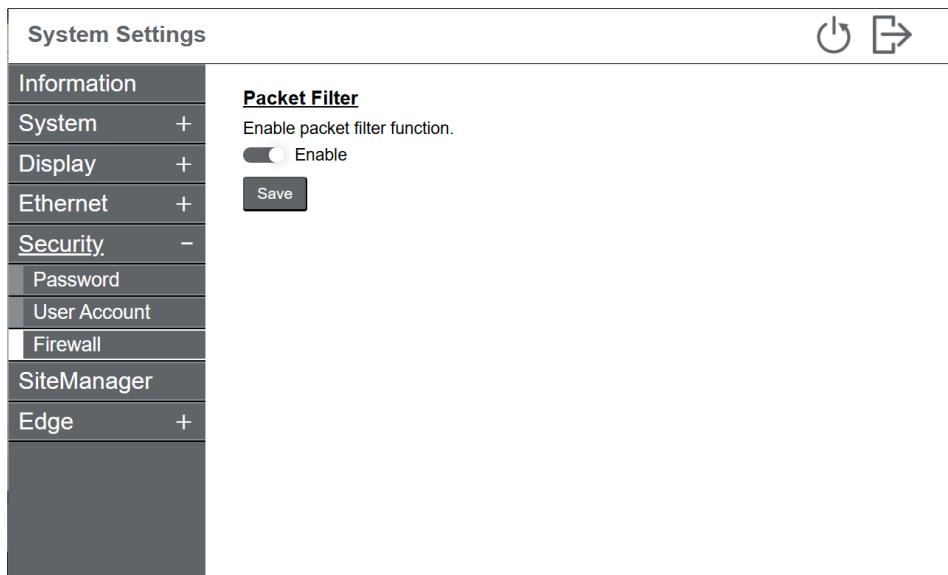
**NOTA:** Quando si esegue la reimpostazione della password, tutti gli account vengono ripristinati.

## Firewall

Questa funzione è disponibile solo per l'account di amministratore.

Quando la funzione filtro del pacchetto è abilitata, monitorizza il traffico di rete e determina se consentire o bloccare la comunicazione. Si consiglia di utilizzare questa funzione con le sue impostazioni predefinite invariate. Consente di attivare o disattivare la funzione di filtro dei pacchetti.

Predefinito: **Enable**



## SiteManager

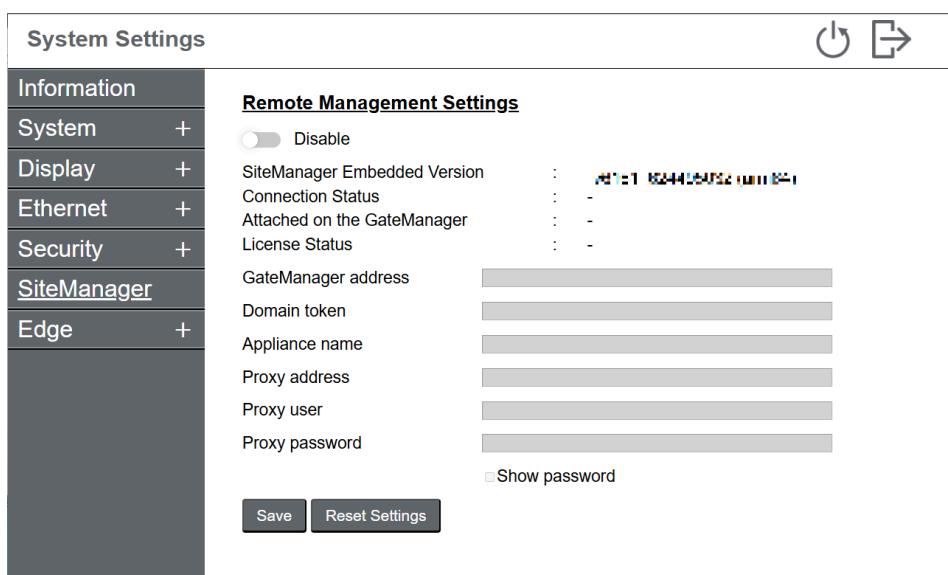
Questa funzione è disponibile solo per l'account di amministratore.

Se per visualizzare e gestire prodotti HMI installati in luoghi remoti si utilizzano PC o tablet, sarà necessario creare un sistema che impedisca l'accesso non autorizzato da parte di entità esterne. Per realizzare un sistema di accesso remoto protetto, si può installare Pro-face Connect (venduto separatamente).

Pro-face Connect è costituito dai nostri prodotti HMI sul luogo di lavoro (SiteManager), i computer o i tablet dell'ufficio (LinkManager) e il server per collegarli (GateManager).

Per maggiori informazioni su Pro-face Connect, fare riferimento al nostro sito Web.

<https://www.pro-face.com>



Funzione	Descrizione
<b>Remote Management Settings</b>	Abilita la funzione SiteManager per accedere al prodotto da remoto con Pro-face Connect. Predefinito: <b>Disable</b>
<b>GeteManager address/ Domain token</b>	Immettere l'indirizzo IP del GateManager a cui si desidera accedere e la password (token) per connettersi a GateManager.

Funzione	Descrizione
	Queste informazioni si trovano in fondo al certificato GateManager X.509 inviato via email da GateManager.
<b>Appliance name</b>	Immettere il nome del dispositivo target (nome del SiteManager). Il nome impostato qui compare sul GateManager.
<b>Proxy address/Proxy user/ Proxy password</b>	Se necessario, immettere l'indirizzo IP del server proxy, il nome dell'account e la password.  Per informazioni sul server proxy, consultare il proprio amministratore di rete.

**NOTA:** Se si elimina il SiteManager registrato da GateManager, si deve inizializzare SiteManager e assegnare di nuovo la licenza. Ripristinare le impostazioni e richiedere all'amministratore del GateManager di assegnare di nuovo la licenza. (Non è possibile utilizzare la stessa licenza. Il rilascio di una nuova licenza richiederà 24 ore.)

## Edge

Quando si utilizza **Edge Connector**, impostare su Abilitato.

Predefinito: **Disable**

The screenshot shows the 'System Settings' interface with the following details:

- Header:** System Settings with a power icon and a save icon.
- Left sidebar (Information):**
  - System
  - Display
  - Ethernet
  - Security
  - SiteManager
  - Edge** (selected)
  - General
- Right panel (Edge Connector):**
  - Section title:** Edge Connector
  - Version:** ---
  - Status:**  Disable
  - Buttons:** Save (disabled)

Schneider Electric Japan Holdings Ltd.

4-4-9 Kitahama, Chuo-ku  
Osaka, 541-0041 Japan

+ 81 (0) 50 4561 4800

[www.pro-face.com](http://www.pro-face.com)

Poiché gli standard, le specifiche tecniche e la progettazione possono cambiare di tanto in tanto, si prega di chiedere conferma delle informazioni fornite nella presente pubblicazione.